

# NORMAL



BARRIERA IRREVERSIBILE PER  
CONTROLLO TRAFFICO VEICOLARE

BARRIÈRE IRRÉVERSIBLE POUR LE  
CONTRÔLE DU TRAFIC VÉHICULAIRE

IRREVERSIBLE BARRIER FOR VEHICULAR  
TRAFFIC CONTROL

SELBSTHEMMENDE SCHRANKE ZUR  
VERKEHRSSTEUERUNG

BARRERA IRREVERSIBLE PARA CONTROL  
DE TRÁFICO VEHICULAR

Operatore  
Operateur  
Operator  
Torantrieb  
Operador

Alimentazione  
Alimentation  
Power Supply  
Stromspannung  
Alimentacion

Lunghezza max. asta  
Poids maxi portail  
Max gate weight  
Max Torgewicht  
Longitud máx verja

codice  
code  
code  
code  
codigo

NORMAL

230V 50Hz

6 / 7 m

AA50000



**- ATTENZIONE -  
PER LA SICUREZZA DELLE PERSONE È IMPORTANTE  
CHE VENGANO SEGUITE TUTTE LE ISTRUZIONI****SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE**

- 1° - **Questo libretto d'istruzioni è rivolto esclusivamente a del personale specializzato** che sia a conoscenza dei criteri costruttivi e dei dispositivi di protezione contro gli infortuni per i cancelli, le porte e i portoni motorizzati (attenersi alle norme e alle leggi vigenti).
- 2° - L'installatore dovrà rilasciare all'utente finale un libretto di istruzioni in accordo alla EN 12635.
- 3° - L'installatore prima di procedere con l'installazione deve prevedere l'analisi dei rischi della chiusura automatizzata finale e la messa in sicurezza dei punti pericolosi identificati (seguendo le norme EN 12453/EN 12445).
- 4° - Il cablaggio dei vari componenti elettrici esterni all'operatore (ad esempio fotocellule, lampeggianti, ecc.) deve essere effettuato secondo la EN 60204-1 e le modifiche a questa apportate dal punto 5.2.2 della EN 12453.
- 5° - L'eventuale montaggio di una pulsantiera per il comando manuale del movimento deve essere fatto posizionando la pulsantiera in modo che chi la aziona non si trovi in posizione pericolosa; inoltre si dovrà fare in modo che sia ridotto il rischio di azionamento accidentale dei pulsanti.
- 6° - Tenete i comandi dell'automatismo (pulsantiera, telecomando etc.) fuori dalla portata dei bambini. I comandi devono essere posti ad un'altezza minima di 1,5 mt dal suolo e fuori dal raggio d'azione delle parti mobili.
- 7° - Prima di eseguire qualsiasi operazione di installazione, regolazione, manutenzione dell'impianto, togliere la tensione agendo sull'apposito interruttore magnetotermico collegato a monte dello stesso.

LA DITTA RIB NON ACCETTA NESSUNA RESPONSABILITÀ per eventuali danni provocati dalla mancata osservanza nell'installazione delle norme di sicurezza e delle leggi attualmente in vigore.

**CONSERVARE CON CURA QUESTE ISTRUZIONI**

- 1° - Se non è previsto nella centralina elettrica, installare a monte della medesima un'interruttore di tipo magnetotermico (onnipolare con apertura minima dei contatti pari a 3 mm) che riporti un marchio di conformità alle normative internazionali. Tale dispositivo deve essere protetto contro la richiusura accidentale (ad esempio installandolo dentro quadro chiuso a chiave).
- 2° - Per la sezione ed il tipo dei cavi la RIB consiglia di utilizzare un cavo di tipo H05RN-F con sezione minima di 1,5 mm<sup>2</sup> e comunque di attenersi alla norma IEC 364 e alle norme di installazione vigenti nel proprio Paese.
- 3° - Posizionamento di un'eventuale coppia di fotocellule: Il raggio delle fotocellule deve essere ad un'altezza di 50÷60 cm dal suolo e ad una distanza dal piano di movimento dell'asta non superiore a 15 cm. Il loro corretto funzionamento deve essere verificato a fine installazione in accordo al punto 7.2.3 della EN 12445.

**N.B.: È obbligatoria la messa a terra dell'impianto**

I dati descritti nel presente manuale sono puramente indicativi.

La RIB si riserva di modificarli in qualsiasi momento.

Realizzare l'impianto in ottemperanza alle norme ed alle leggi vigenti.

**- ATTENTION -  
POUR LA SECURITE DES PERSONNES IL EST IMPORTANT  
QUE TOUTES LES INSTRUCTIONS SOIENT SUIVIES****SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION**

- 1° - **Ce livret d'instructions est adressé exclusivement à un personnel spécialisé** qui connaît les critères de construction et les dispositifs de protection contre les accidents concernant les portails, les portes et les grandes portes motorisés (s'en tenir aux normes et aux lois en vigueur).
- 2° - L'installateur devra délivrer à l'utilisateur final un livret d'instruction en accord à la EN 12635.
- 3° - L'installateur avant de procéder à l'installation, doit prévoir l'analyse des risques de la fermeture automatisée finale et la mise en sécurité des points identifiés dangereux (en suivant les normes EN 12453/EN 12445).
- 4° - Le câblage des divers composants électriques externes à l'opérateur (par exemple photocellules, clignotants, etc) doit être effectué selon la EN 60204-1 et les modifications apportées à celle-ci dans le point 5.2.2 de la EN 12453.
- 5° - Le montage éventuel d'un tableau pour la commande manuelle du mouvement doit être fait en positionnant le tableau de façon à ce que la personne qui l'actionne ne se trouve pas en position de danger ; de plus, il faudra faire en sorte que le risque d'actionnement accidentel des boutons soit réduit.
- 6° - Tenir les commandes de l'automatisme (tableau, télécommande, etc) hors de portée des enfants. Les commandes doivent être placées à une hauteur minimum de 1,5 m du sol et hors du rayon d'action des parties mobiles.
- 7° - Avant l'exécution de toute opération d'installation, de réglage, d'entretien de l'installation, couper le courant en agissant sur l'interrupteur magnétothermique à cet effet, branché en amont de l'installation.

LA SOCIETE RIB N'ACCETE AUCUNE RESPONSABILITE pour d'éventuels dommages provoqués par la non-observation dans l'installation, des normes de sécurité et des lois actuellement en vigueur.

**CONSERVER SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS**

- 1° - Si ce n'est pas prévu dans la centrale électrique, installer en amont de celle-ci un interrupteur de type magnéto-thermique (omnipolaire avec ouverture minimum des contacts égale à 3 mm) qui porte la marque de conformité aux normes internationales. Ce dispositif doit être protégé contre la fermeture accidentelle (par exemple en l'installant dans un cadre fermé à clé).
- 2° - Pour la section et le type des câbles, la RIB conseille d'utiliser un câble de type H05RN-F ayant une section minimum de 1,5 mm<sup>2</sup> et de toute façon s'en tenir à la norme IEC 364 et aux normes d'installation en vigueur dans le propre pays.
- 3° - Positionnement d'un couple éventuel de photocellules : Le rayon des photocellules doit être à une hauteur de 50÷60 cm du sol et à une distance du plan de mouvement de la lisse qui ne soit pas supérieure à 15 cm. Leur bon fonctionnement doit être vérifié en fin d'installation en accord avec le point 7.2.3 de la EN 12445.

**N.B.: Il est obligatoire d'avoir la prise de terre pour  
l'installation.**

Les données décrites dans ce manuel sont purement indicatives.

La RIB se réserve le droit de les modifier à n'importe quel moment.

Réaliser l'installation conformément aux normes et aux lois en vigueur.

**- ATTENTION -**  
**FOR THE SAFETY OF THE PEOPLE IT IS IMPORTANT**  
**TO FOLLOW ALL THE INSTRUCTIONS.**

**FOLLOW ALL INSTALLATION INSTRUCTIONS**

- 1° - This handbook is exclusively addressed to the specialized personnel who knows the constructive criteria and the protection devices against the accidents for motorized gates, doors and main doors (follow the standards and the laws in force).
- 2° - The installer will have to issue to the final user a handbook in accordance with the EN 12635.
- 3° - Before proceeding with the installation, the installer must forecast the risks analysis of the final automatized closing and the safety of the identified dangerous points (following the standards EN 12453/EN 12445).
- 4° - The wiring harness of the different electric components external to the operator (for example photoelectric cells, flashlights etc.) must be carried out according to the EN 60204-1 and the modifications to it done in the point 5.2.2 of the EN 12453.
- 5° - The possible assembly of a keyboard for the manual control of the movement must be done by positioning the keyboard so that the person operating it does not find himself in a dangerous position; moreover, the risk of accidental activation of the buttons must be reduced.
- 6° - Keep the automatism controls (push-button panel, remote control etc.) out of the children way. The controls must be placed at a minimum height of 1,5mt from the ground and outside the range of the mobile parts.
- 7° - Before carrying out any installation, regulation or maintenance operation of the system, take off the voltage by operating on the special magnetothermic switch connected upstream it.

THE RIB COMPANY DOES NOT ACCEPT ANY RESPONSIBILITY for possible damages caused by the non observance during the installation of the safety standards and of the laws in force at present.

**KEEP THESE INSTRUCTIONS WITH CARE.**

- 1° - If it is not forecast in the electric gearcase, install a switch of magnetothermic type upstream, (omni polar with minimum port of the contacts of 3mm) with a check of conformity to the international standards. Such devise must be protected against the accidental lockup (for example by installing inside a locked board).
- 2° - For the section and the type of the cables, RIB advises to use a cable of the H05RN-F type with minimum section of 1,5sqmm and, in any case, to keep to the IEC 364 standard and to the installation standards in force in your country.
- 3° - Positioning of a possible couple of photoelectric cells: the radius of the photoelectric cells must be at a height of 50÷60 cm from the ground and at a distance not superior to 15 cm from the motion plane of the rod. Their correct working must be verified at the end of the installation in accordance with the point 7.2.3 of the EN 12445.

**N.B.: The earthing of the system is obligatory.**

The data described in this handbook are purely a guide.  
RIB reserves the right to change them in any moment.  
Carry out the system in the respect of the standards and laws in force.

**- ACHTUNG -**  
**FÜR DIE SICHERHEIT DER PERSONEN IST ES WICHTIG,**  
**DASS ALLE ANWEISUNGEN GENAU AUSGEFÜHRT WERDEN**

**ALLE INSTALLATIONSANLEITUNGEN BEFOLGEN**

- 1° - Diese Betriebsanleitung dient ausschließlich dem Fachpersonal, welche die Konstruktionskriterien und die Sicherheits-Vorschriften gegen Unfälle für Tore, Türen und automatische Tore kennt (geltende Normen und Gesetze beachten und befolgen).
- 2° - Der Monteur muss dem Endkunde eine Betriebsanleitung in Übereinkunft der EN12635 überreichen.
- 3° - Vor der Installierung muss für die automatische Schließung und zur Sicherheitsgewährung der identifizierten kritischen Punkte, eine Risiko Analyse vorgenommen werden mit der entsprechenden Behebung der identifizierten, gefährlichen Punkte. (die Normen EN 12453/EN 12445 befolgend).
- 4° - Die Verkabelung der verschiedenen externen elektrischen Komponenten zum Operator (z.B. Fotozellen, Blinker etc.) muss nach EN 60204-1 ausgeführt werden, Änderungen davon nach Punkt 5.2.2 der EN 12453.
- 5° - Die eventuelle Montage einer Schalttafel für den manuellen Bewegungsbefehl muss so angebracht werden, dass der Benutzer sich nicht in einer Gefahrenzone befindet, und dass, das Risiko einer zufälligen nicht gewollten Aktivierung von Schaltern gering ist.
- 6° - Alle Steuerungselemente (Schalttafel, Fernbedienung etc.) gehören nicht in Reichweite von Kindern. Die Kommandos müssen min. 1,5 m ab Boden und außerhalb des Aktionsbereiches der mobilen Teile angebracht werden.
- 7° - Vor jeglichem Eingriff, sei es Installation, Regulation oder Wartung der Anlage, muss vorher die Stromzufuhr unterbrochen werden, den dafür bestimmten Magnetthermo-Schalter drücken, der am Eingang der Anlage installiert ist.

DIE FIRMA RIB ÜBERNIMMT KEINE VERANTWORTUNG für eventuelle Schäden, die entstehen können, wenn die Installationsvorschriften die den gültigen Sicherheitsnormen entsprechen, nicht eingehalten werden.

**INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN BEACHTET WERDEN**

- 1° - Wenn in der elektrischen Steuerung nicht vorgesehen, muss am Eingang derselben ein Schalter angebracht werden des Typs thermomagnetisch (mit minimaler Öffnung der Kontakte bzw. 3 mm), welcher die Übereinstimmungszeichen der internationalen Normen aufweist. Diese Vorrichtung muss geschützt werden vor einer ungewollten Schließung (z.B. wenn sie in einer abgeschlossenen Schalttafel installiert ist).
- 2° - Für die Sektion und für den Kabel-Typ empfiehlt RIB die Benutzung eines Kabels des Typs H05RN-F mit Minimalsektion von 1,5 mm<sup>2</sup> und auf jeden Fall, sich an die Norm IEC 364 halten, unter Beachtung der gültigen Installationsnormen des eigenen Landes.
- 3° - Positionierung eines eventuellen Fotozellen Paares: Der Fotozellenstrahl muss auf einer Höhe von 50 - 60 cm. vom Boden angebracht werden, die Distanz zu der Bewegungsfläche der Schranke darf nicht mehr als 15 cm sein. Ihre korrekte Funktionierung muss bei Installationschluss überprüft werden, in Übereinstimmung mit Punkt 7.2.3 der EN 12445.

**N.B. Die Erdung der Anlage ist obligatorisch.**

Die beschriebenen Daten in der vorliegenden Betriebsanleitung sind rein indikativ.  
RIB behält sich vor, diese in jedem Moment zu modifizieren.  
Die Anlage einbauen unter Beachtung der geltenden Normen und Gesetze.

**- CUIDADO -**

**UNA INCORRECTA INSTALACIÓN PUEDE CAUSAR  
GRAVES DAÑOS**

**SEGUIR TODAS LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN**

- 1° - Este manual de instrucciones está exclusivamente dirigido a **personal especializado** que conozca los criterios de construcción y de los dispositivos de protección contra accidentes con cancelas, puertas y portales motorizados (atenerse a las normas y a las leyes vigentes).
- 2° - El instalador tendrá que dar al utilizador final un manual de instrucciones de acuerdo con la EN 12635.
- 3° - El instalador antes de proceder con la instalación tiene que hacer una análisis de los riesgos del cierre automatizado final y la puesta en seguridad de los puntos identificados como peligrosos (siguiendo las normas EN 12453 / EN 12445).
- 4° - El cableado de los varios componentes eléctricos externos al operador (por ejemplo fotocélulas, los intermitentes, etc) tiene que ser efectuado según la EN 60204-1 y a las modificaciones sucesivas aportadas por el punto 5.2.2 della EN 12453.
- 5° - El eventual montaje de un panel de mandos para la gestión del movimiento manual tiene que ser efectuado posicionando el panel en modo que quién lo accione no se encuentre en una posición peligrosa; además se tiene que hacer en modo que el riesgo de accionamiento accidental de los pulsadores sea mínimo.
- 6° - Tener los mandos del automatismo (panel de mandos, mando a distancia, etc.) lejos del alcance de los niños. Los mandos tienen que ser puestos a una altura mínima de 1,5mt del suelo y fuera del radio de acción de las partes móviles.
- 7° - Antes de ejecutar cualquier operación de instalación, ajuste o mantenimiento del sistema, quitar la corriente accionando el respectivo interruptor magnetotérmico conectado antes del mismo.


LA EMPRESA RIB NO ES RESPONSABLE por eventuales daños provocados por la falta de respeto de las normas de seguridad, durante la instalación y de las leyes actualmente vigentes.

**CONSERVAR CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.**

- 1° - En el caso de que no sea previsto en la central eléctrica, instalar antes de la misma, un interruptor de tipo magnetotérmico (omnipolar con una abertura mínima de los contactos de 3 mm) que dé un sello de conformidad con las normas internacionales. Este dispositivo tiene que estar protegido contra cierres accidentales (por ejemplo instalándolo dentro de un panel cerrado a llave).
- 2° - Para la sección y el tipo de los cables, la RIB aconseja utilizar cables de tipo H05RN-F con sección mínima de 1,5 mm<sup>2</sup> e igualmente atenerse a la norma IEC 364 y a las normas de instalación del propio País.
- 3° - Posicionamiento eventual de un par de fotocélulas. El rayo de las fotocélulas no debe estar a más de 50÷60 cm de altura desde el suelo y a una distancia de la superficie de movimiento de la puerta, no superior a 15 cm. El correcto funcionamiento tiene que ser controlado al final de la instalación de acuerdo con el punto 7.2.1 de la EN 12445.

**PS.:Es obligatorio la puesta a tierra del sistema.**

Los datos descritos en el presente manual son solamente indicativos. La RIB se reserva de modificarlos en cualquier momento. Realizar el sistema respetando las normas y las leyes vigentes.




Scrivete problemi e  
suggerimenti a  
Quality@ribind.it




Pour problèmes  
et suggestions  
contactez-nous à  
Quality@ribind.it



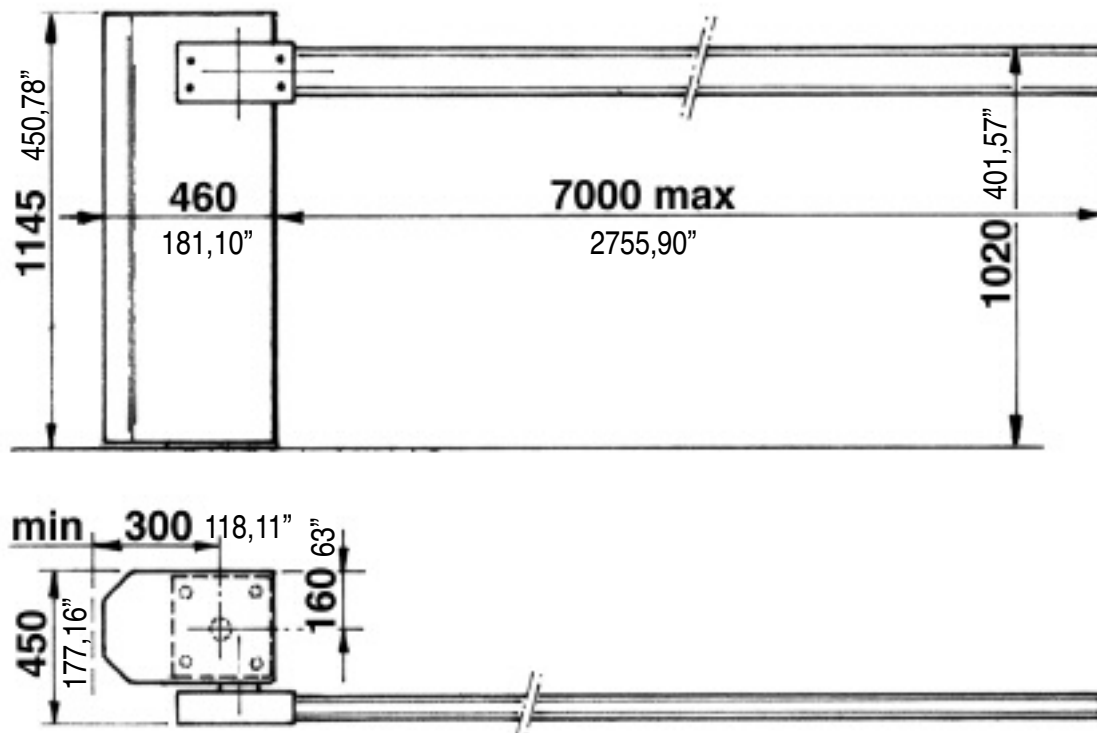
For problems  
and suggestions  
Contact us at  
Quality@ribind.it



Gehen Sie mit uns bei  
Problemen oder Fragen  
Quality@ribind.it



Para problemas  
y sugerencias  
contacte nos  
Quality@ribind.it

**Barriera NORMAL**

- Fotocellule di sicurezza
- Colonnina portafotocellula zincata
- Fotocosta
- Sensore magnetico
- Selettore a chiave
- Antenna radio
- Pulsante d'emergenza

Misure in mm/inch

1

**CARATTERISTICHE TECNICHE**

Motoriduttore irreversibile ambidestro utilizzato per movimentare aste lunghe fino a 6-7 mt.

La colonna può essere fornita in versione zincata e verniciata. L'asta della barriera può essere fornita in un unico pezzo, oppure in caso di ostacoli superiori riscontrabili durante la corsa, è possibile richiederla snodata specificando l'altezza dell'ostacolo dal pavimento.

Può inoltre essere fornita in un'unico pezzo con rastrelliera pendula.

All'asta della barriera può inoltre essere montata una costa pneumatica o una costa a fotocellula.

**N.B.** È obbligatorio uniformare le caratteristiche della barriera alle norme e leggi vigenti.

CARATTERISTICHE TECNICHE	NORMAL	
Lunghezza max.asta	m.	6-7
Tempo di apertura	s	11
Coppia max sull'albero porta asta	Nm	300
Alimentazione e frequenza CEE	230V~ 50Hz	
Potenza motore	W	130
Assorbimento	A	0,6
Condensatore	μF	6,3
Cicli normativi	N°	1000 - 11s/2s
Cicli consigliati al giorno	N°	1000
Servizio	100%	
Cicli consecutivi garantiti	N°	1000
Tipo di olio	IP MELLANA 100	
Peso max	kg	145
Rumorosità	db	<70
Temperatura	-10 + +55°C	
Grado di protezione	IP	55

## MONTAGGIO DELLA NORMAL

Dopo aver cementato il basamento di fissaggio nella posizione da Voi ritenuta ideale, procedete nel fissaggio della NORMAL utilizzando i dadi in dotazione e una chiave esagonale n° 19.

Di seguito eseguite il montaggio dell'asta che deve essere effettuato in quattro fasi.

- 1 - Ruotate la manovella di sblocco fino a finecorsa per montare l'asta orizzontalmente (le molle si devono tendere).
- 2 - Inserite il mozzo porta asta attraverso la bussola, che avrete fissato ad uno dei fori presenti sui due lati della colonna, e bloccatelo al riduttore con la vite TSPEI 10x90.
- 3 - A terra inserite sull'asta il cavallotto porta asta con le quattro viti M8x110.
- 4 - Il fissaggio dell'asta si esegue avvitando al mozzo con una chiave n° 13 le viti M8x110 ai quattro dadi, dopo di che si applicano i tappi alle sue estremità.

Nella parte superiore del gruppo riduttore sostituite poi il tappo esagonale con il tappo di sfogo pressione olio in dotazione utilizzando una chiave esagonale n° 24.

## REGOLAZIONE FINECORSA

Normalmente la barriera viene fornita con i finecorsa già regolati per permettere il movimento ideale dell'asta.

In caso di errato livellamento della piastra da cementare, l'asta potrebbe non risultare perfettamente orizzontale o verticale con un conseguente cattivo risultato estetico dell'installazione.

Per ovviare a ciò è possibile modificare la corsa meccanica dell'asta modificando le battute di finecorsa utilizzando due chiavi n° 9.

Regolare quindi i finecorsa elettrici intervenendo sui nottolini A montati sul disco, allentando le viti che li bloccano allo stesso utilizzando una chiave esagonale n° 10.

## REGOLAZIONE FRIZIONE DI SICUREZZA

Per effettuare la regolazione della frizione di sicurezza utilizzate una chiave per ghiera n° 30-32, sbloccate la ghiera E e avvitate la ghiera D in senso orario per aumentare la potenza trasmessa dal motore all'asta.

Verificate che la sbarra in fase di discesa si fermi opponendole una leggera resistenza al movimento e a registrazione avvenuta ribloccate la ghiera E.

Componenti da installare secondo la norma EN12453

TIPO DI COMANDO	USO DELLA CHIUSURA		
	Persone esperte (fuori da area pubblica*)	Persone esperte (area pubblica)	Uso illimitato
a uomo presente	A	B	
a impulsi in vista (es. sensore)	C	C	C e D
a impulsi non in vista (es. telecomando)	C	C e D	C e D
automatico	C e D	C e D	C e D

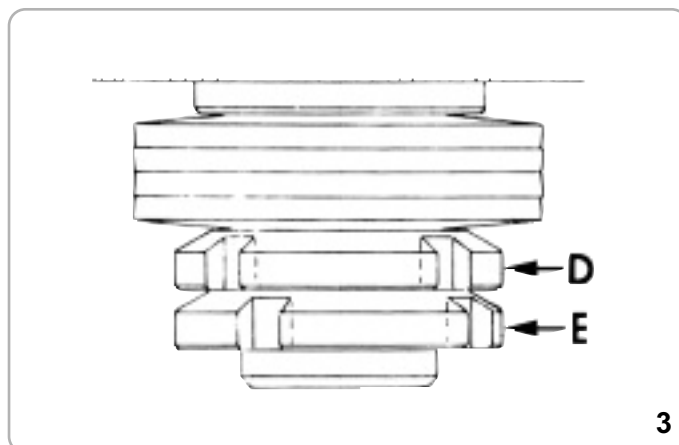
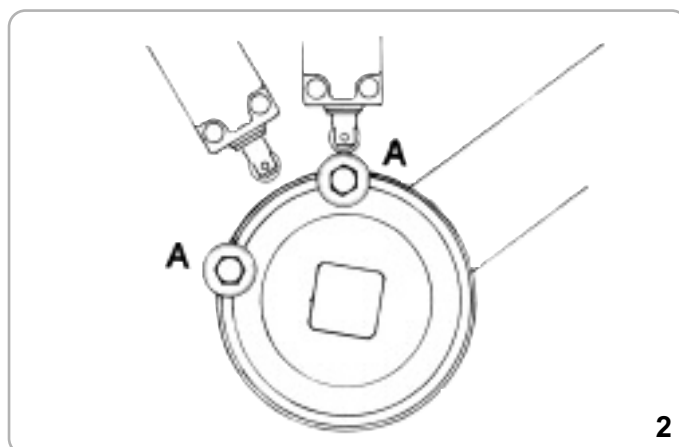
\* esempio tipico sono le chiusure che non accedono a pubblica via

A: Pulsante di comando a uomo presente (cioè ad azione mantenuta), come cod. ACG2013

B: Selettore a chiave a uomo presente, come cod. ACG1010

C: Costole come cod. ACG3010 e/o altri dispositivi di limitazione delle forze entro i limiti della norma EN12453 - Appendice A.

D: Fotocellule, come cod. ACG8026



## REGOLAZIONE MOLLA DI BILANCIAMENTO

La barriera viene fornita con le molle di bilanciamento già registrate.

In caso vengano aggiunti pesi all'asta (es. coste pneumatiche o a fotocellula) è necessario ribilanciare l'asta.

Se l'asta durante il movimento di discesa tende a precipitare, agire sulle molle di bilanciamento.

Per far ciò sollevare elettricamente o manualmente l'asta fino alla posizione verticale, dopo di che è sufficiente utilizzare una chiave esagonale n° 24.

È sufficiente infatti sbloccare i controdadi e avvitare poi in senso orario i dadi posti sotto le molle per aumentare la forza di sollevamento dell'asta.

Se l'asta tende a fermarsi, durante il movimento di salita, regolate la frizione esterna dell'operatore utilizzando una chiave per ghiera n° 30-32 (osservare il movimento dell'asta prima di tirare le molle).

L = 6 mt		*
ACG8513	a	0 cm
ACG8513 + ACG8281	a + b	0 cm
ACG8513 + ACG7090 + ACG7095	a + c	0 cm
ACG8513 + ACG7090 + ACG7095 + ACG8281	a + b + c	0 cm
ACG8513 + ACG7090 + ACG7095 + ACG8070	a + c + d	0 cm
ACG8513 + ACG8070	a + d	0 cm
ACG8547	e	0 cm
ACG8547 + ACG8281	e + b	0 cm
ACG8547 + ACG8070	e + d	0 cm
L = 7 mt		*
ACG8514	a	4 cm

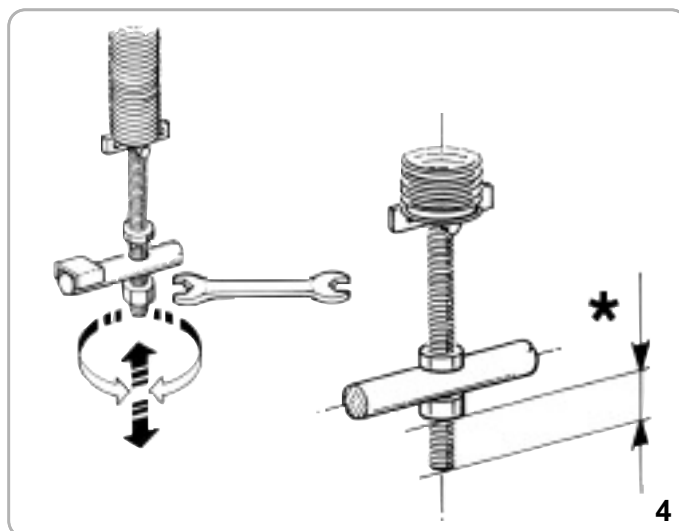
a - Asta

b - Paletto pendulo

c - Costa a fotocellula "Fotocosta"

d - Colonna con magneti

e - Asta con rastrelliera



## SBLOCCO DI EMERGENZA

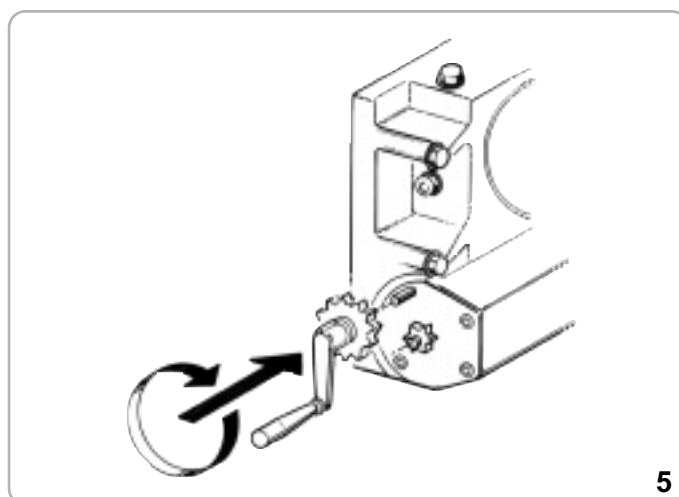
**Da effettuare dopo aver tolto l'alimentazione elettrica al motore.**

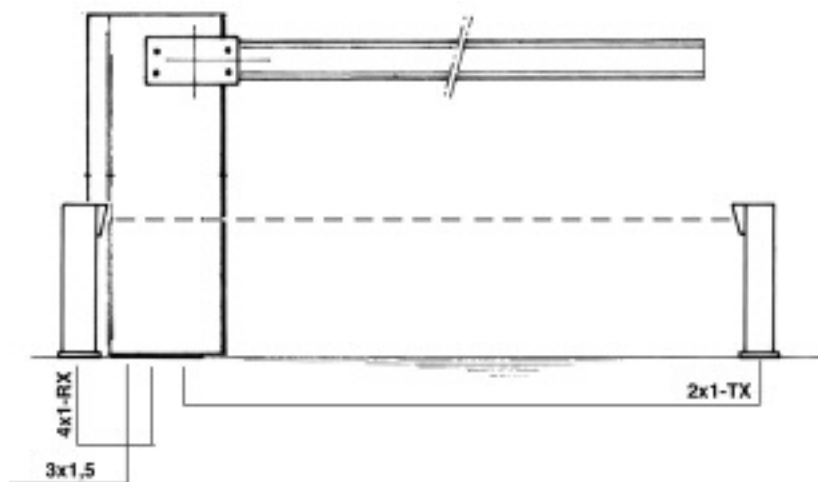
In caso di mancanza di corrente, per poter aprire manualmente la sbarra è necessario sbloccare l'elettroiduttore.

1 - Aprire il carter frontale tramite la Vostra chiave personalizzata.

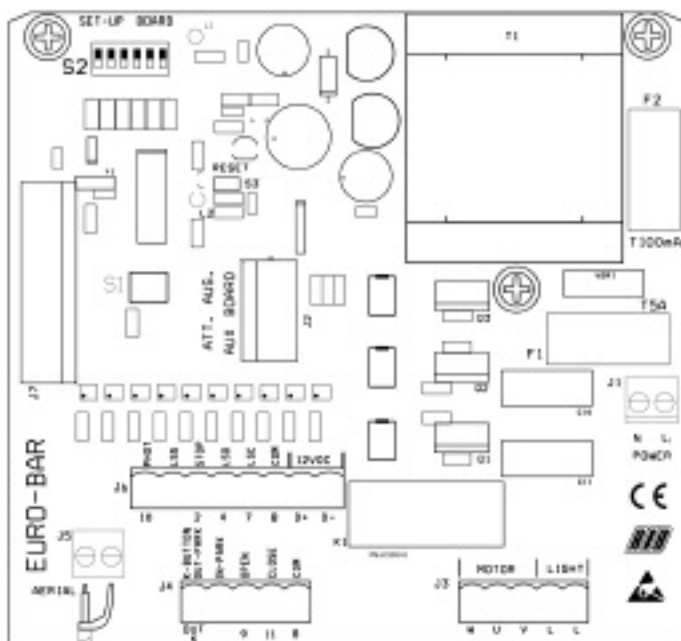
2 - Inserire l'apposita manovella nell'attacco presente sul riduttore.

3 - Ruotare fino alla completa apertura.





6



## S2 - MICROINTERRUTTORI PER IL SETTAGGIO DELLA CENTRALINA

- Dip 1** - A disposizione per implementazioni future.
- Dip 2 - Lampeggiatore**  
 ON - uscita fissa  
 OFF - uscita lampeggiante - default
- Dip 3 - Fotocellule**  
 ON - interrompono sia in apertura che in chiusura.  
 OFF - interrompono solo in chiusura - default
- Dip 4 - Tipo di Funzionamento**  
 ON - funzionamento dedicato a parcheggi (PARK).  
 OFF - funzionamento normale - default
- Dip 5 - Tempo di attesa di Chiusura Automatica (max 5 minuti).**  
 ON - abilitato  
 OFF - disabilitato - default
- Dip 6**  
 ON - Gestione scheda Riscaldatore (Heater per Eurobar v.07) cod. ACQ9097



OFF - Gestione Magnete (cod. ACG8070 - ACG8073)  
 Per la gestione di scheda Riscaldatore e Magnete attenersi ai rispettivi libretti di istruzioni.

### S3 - RESET

Ogni volta che viene eseguito un cambiamento alla posizione dei Dip, ponticellate successivamente S3 almeno per un secondo o la centralina non accetterà le nuove impostazioni (questa operazione può essere eseguita anche con un cacciavite).

### MORSETTIERA J1

NL<sub>1</sub> - Alimentazione 230V 50/60 Hz.

### CONNETTORE J2

Alimenta tramite una schedina opzionale (Scheda 1 Relé cod. ACQ9075) una lampada di cortesia per un tempo settabile ad 1 secondo oppure a 3 minuti (40W max).

Oppure alimenta una schedina opzionale per la gestione di un elettromagnete (fornita con il Set colonnina con magnete cod. ACG8070).

Per informazioni inerenti le schede ausiliarie richiedere le istruzioni specifiche di installazione.

### MORSETTIERA J3

L/L - Uscita alimentazione lampeggiatore elettronico 230Vac.

U - Comune motore

V/W - Invertitori motore

### MORSETTIERA J4

K-OUT - Contatto (NA), in funzionamento normale è operativo come impulso singolo, in funzionamento Park abilita la chiusura dopo 1 secondo dall'avvenuto transito del veicolo.

IN-PARK - Contatto (NA), in funzionamento park se collegato ad un sensore magnetico o ad una fotocellula segnala la presenza del veicolo in prossimità dell'apertura.

9 - Pulsante di apertura (NA).

11 - Pulsante di chiusura (NA).

8 - Comune dei contatti.

### MORSETTIERA J5

Morsetti di collegamento del cavo coassiale d'antenna (tipo RG58-52).

**N.B.:** Fate attenzione che la massa non tocchi il filo centrale del cavo perché può limitare la portata dei telecomandi.

## MORSETTIERA J6

- 10 - Contatto fotocellule e coste (NC)
- LSS - Contatto finecorsa che abilita il rallentamento del motore sia in apertura che in chiusura (NA)
- 2 - Pulsante di Stop (NC)
- 4 - Contatto finecorsa che ferma l'apertura (NC)
- 7 - Contatto finecorsa che ferma la chiusura (NC)
- 8 - Comune dei contatti
- D+/D- - Alimentazione **12Vdc** per fotocellule (ATTENZIONE al loro settaggio!)

## CONNETTORE J7

Connettore per l'alloggiamento di radio ricevitori (verranno alimentati a 12Vdc)

## SEGNALAZIONI LED

- L1 - (Giallo) - Segnala la presenza delle tensioni secondarie (12Vdc).
- L2 - (Rosso) - Indicatore memorizzazione tempi.

## MEMORIZZAZIONE TEMPI

### Operazione da eseguire a sbarra chiusa (con finecorsa di chiusura premuto).

NOTA - Gli accessori di sicurezza sono attivi durante l'apertura e la programmazione tempi, pertanto è necessario evitare transiti in prossimità dell'impianto.

Se questo dovesse succedere, si avrà il fermo sbarra e sarà necessario riposizionare in chiusura la sbarra ed eseguire una nuova programmazione.

Se una delle sicurezze viene impegnata in chiusura, non sarà necessario eseguire una nuova programmazione in quanto i tempi sono già stati memorizzati, quindi la sbarra effettuerà un'inversione in apertura e ad un successivo comando richiederà.

Normalmente la sbarra viene fornita con i tempi di funzionamento già inseriti, tuttavia il tempo di attesa prima della chiusura automatica risulta essere di pochi secondi.

Per personalizzare questo tempo è obbligatorio procedere ad una nuova memorizzazione come segue:

- 1) Agendo sullo sblocco manuale chiudere la sbarra ed accertarsi che il finecorsa di chiusura sia premuto dalla camme, poi bloccare la sbarra avvitando lo sblocco.
- 2) Premere il pulsante S1 e rilasciarlo immediatamente, il led L2 (rosso) si accende e rimane acceso.
- 3) Premere il pulsante S1 e rilasciarlo immediatamente, la sbarra esegue l'apertura e si ferma al raggiungimento del finecorsa di apertura (il Led 2 rimane acceso).
- 4) Attendere il tempo di pausa prima della chiusura automatica max 5 minuti; oltre i quali la sbarra richiederà automaticamente. Durante l'attesa il led L2 rimane acceso.
- 5) Premendo il pulsante S1 (il led L2 si spegne) si fissa il tempo di attesa. La sbarra si chiude e si ferma raggiungendo il finecorsa di chiusura.

NOTA: Il tempo di attesa prima di ottenere la chiusura automatica verrà determinato solo se "Dip 5 su ON".

### SCHEMA FUNZIONAMENTO PARK (Dip 4 su ON)

L'ingresso "IN-PARK" (NA) deve essere collegato ad un sensore magnetico posizionato nelle immediate vicinanze della sbarra, per segnalare la presenza di una autovettura prossima al transito (se non si vuole usufruire di questa funzione eseguire un ponticello tra i morsetti 8 e IN-PARK).

L'ingresso "K-OUT PARK" deve essere collegato al contatto "6" (NA)

delle fotocellule situate in corrispondenza della linea di completamento del passaggio dell'autovettura (Per ottenere la chiusura al passaggio completo della vettura).

Pertanto l'ingresso "K-OUT PARK" non può essere usato come comando automatico di tipo Passo-Passo.

L'ingresso "10" (NC) deve essere collegato ad una sicurezza (fotocellule o fotocosta) per garantire la protezione in fase di chiusura.

## MODO DI FUNZIONAMENTO PARK

A condizione che un'autovettura sia presente sul sensore magnetico, può essere comandata l'apertura della sbarra tramite pulsante apre o contatto radio.

La sbarra rimarrà aperta fin quando l'autovettura non sarà transitata davanti alle fotocellule situate in corrispondenza della linea di completamento del passaggio.

La chiusura viene eseguita dopo un secondo dall'avvenuto transito (fotocellula liberata), e viene protetta da fotocellule o fotocosta. Quest'ultime comanderanno l'inversione della sbarra in apertura anche se l'autovettura permane nel raggio di azione delle sicurezze.

NOTA: Se "Dip 4 su ON" e se "Dip 3 su ON", automaticamente Dip 3 viene considerato in OFF (fotocellule attive solo in chiusura).

ATTENZIONE: Il tempo di attesa prima della chiusura automatica sarà conteggiato solo se "Dip 5 su ON".

Come conseguenza, **se l'autoveicolo rimane troppo a lungo sul sensore magnetico senza transitare (senza impegnare la fotocellula), la sbarra chiuderà dopo il tempo preimpostato.**

## FUNZIONAMENTO ACCESSORI DI COMANDO

### APERTURA CON BLOCCO DELLE FUNZIONI TRAMITE INTERRUETTORE O OROLOGIO

Questa funzione è utile nelle ore di punta quando il traffico veicolare risulta rallentato (es. entrata-uscita operai, emergenze in zone residenziali o parcheggi e temporaneamente per traslochi).

#### MODALITÀ DI APPLICAZIONE

Collegando un interruttore e/o un orologio di tipo giornaliero settimanale (al posto di un pulsante NA tra "8 e 9") è possibile aprire la sbarra e mantenerla aperta finché l'interruttore viene premuto o l'orologio rimane attivo.

A barriera aperta vengono inibite tutte le funzioni di comando.

Se la chiusura automatica è attiva "Dip 5 su ON", rilasciando il pulsante o allo scadere dell'ora impostata si avrà la chiusura automatica della sbarra, altrimenti sarà necessario dare un nuovo comando.

### PULSANTE DI IMPULSO SINGOLO (Dip 4 su OFF)

Da collegarsi ai morsetti 8 e K del quadro (effettua questi comandi: APRE - STOP - CHIUDE - STOP - .....).

### PULSANTIERE E SELETTORI

In caso di collegamento di 2 o più pulsantiere, collegare in parallelo tra loro i comandi di apre e chiude (8-9 e 8-11) ed in serie tra loro i contatti di stop (8-2).

Eventuali selettori a chiave vanno collegati fra i morsetti 8-9 ed 8-11.

Se non vengono previsti pulsanti di stop eseguire un ponticello tra i morsetti 8-2.

### TELECOMANDO

A sbarra chiusa esegue l'apertura. Durante l'apertura il telecomando non ha efficacia fino al raggiungimento del finecorsa di fine apertura.

A sbarra aperta esegue la chiusura.

Se il telecomando viene premuto durante la chiusura la barriera invertirà il movimento.

## FUNZIONAMENTO ACCESSORI DI SICUREZZA

### FOTOCELLULE (settate a 12Vdc)

Le Fotocellule hanno la possibilità di interrompere il moto dell'automatismo sia in fase di apertura che di chiusura "Dip 3 su ON" (con ripristino del moto a fine interposizione).

In caso di guasto alle fotocellule, se si comanda il moto del cancello, non si avrà la segnalazione del lampeggiatore e il motore resterà fermo. Le fotocellule, se impegnate a sbarra aperta, rinnovano il tempo di attesa prima di ottenere la chiusura automatica (Se Dip 5 è o sarà attivato).

### FOTOCOSTA

Collegare la fotocosta ai morsetti 8-10.

Se la fotocosta viene azionata si avrà l'inversione di marcia.

### COLLEGAMENTO LED SPIA A 12VDC (PER SEGNALAZIONE AUTOMAZIONE APERTA)

Collegare la spia ai morsetti D- e 7 (max 6 watt).

La segnalazione viene eseguita ad automazione aperta o parzialmente aperta, e comunque non chiusa totalmente.

### LAMPEGGIATORE 230V 40W

Se si desidera la partenza anticipata di tre secondi del lampeggiatore rispetto al motore è necessario posizionare il "Dip 6 su ON".

## MANUTENZIONE

**Da effettuare solamente da parte di personale specializzato dopo aver tolto l'alimentazione elettrica al motore.**

Ogni 20.000 manovre complete verificare il bilanciamento dell'asta, il serraggio della manopola di sblocco e del mozzo porta asta, l'usura delle battute di fermo meccanico, verificare il fissaggio dell'asta e regolare i finecorsa.

Ingrassare i supporti dell'albero porta asta e la barra filettata guidamolla.

## CARATTERISTICHE TECNICHE

Umidità	< 95 % senza condensazione
Tensione di alimentazione	230 Vac $\pm$ 10%
Frequenza	50/60 Hz
Miicrointerruzioni di rete	20 ms
Potenza gestibile all'uscita del motore	736 W
Carico max uscita lampeggiatore	40 W - 250 Vac cos $\phi$ i=1
Assorbimento max scheda (esclusi accessori)	30 mA
Corrente disponibile ai morsetti D+D-	0,8A $\pm$ 15% - 12Vdc
Grado di protezione	IP54
Peso apparecchiatura	0,8 Kg
Ingombro	14,7x6x18 cm

## SICUREZZE ELETTRICHE

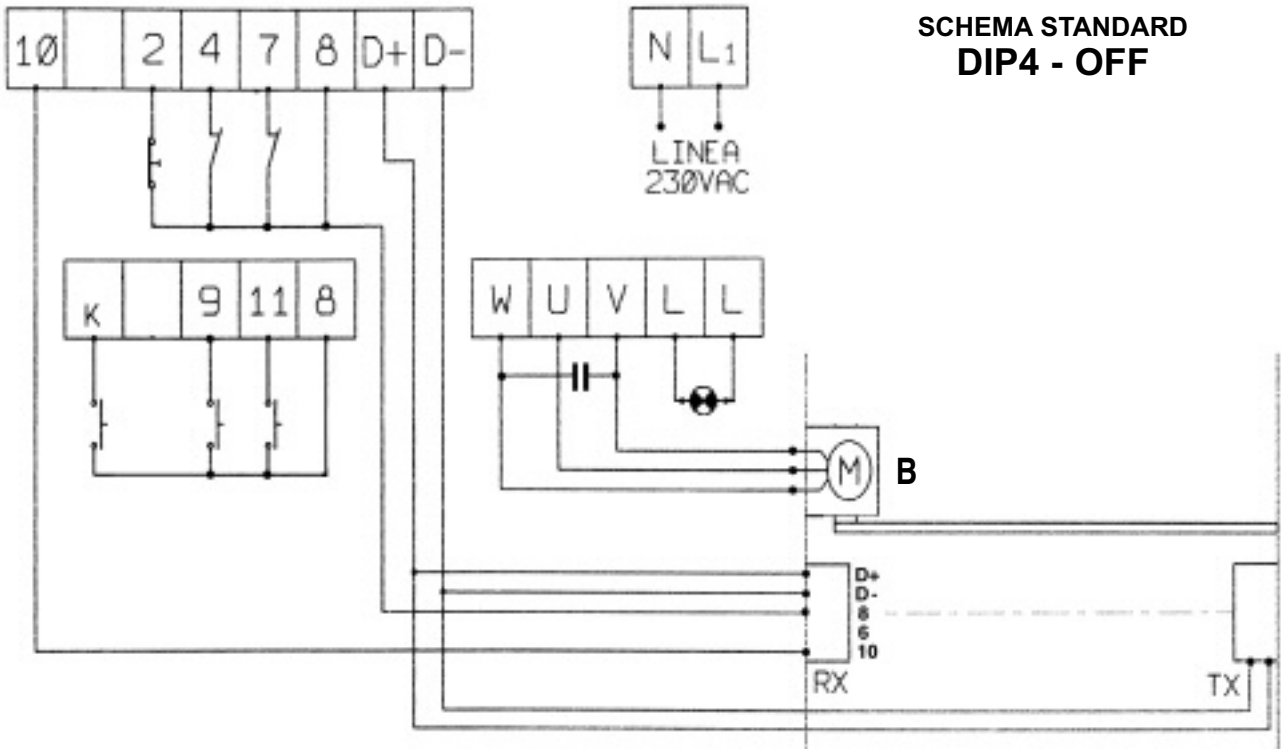
Nella NORMAL i finecorsa e il motore sono già collegati al quadro elettronico di comando.

Sono da collegare solamente i fili di una pulsantiera, delle fotocellule, del lampeggiatore e, naturalmente, della tensione di alimentazione.

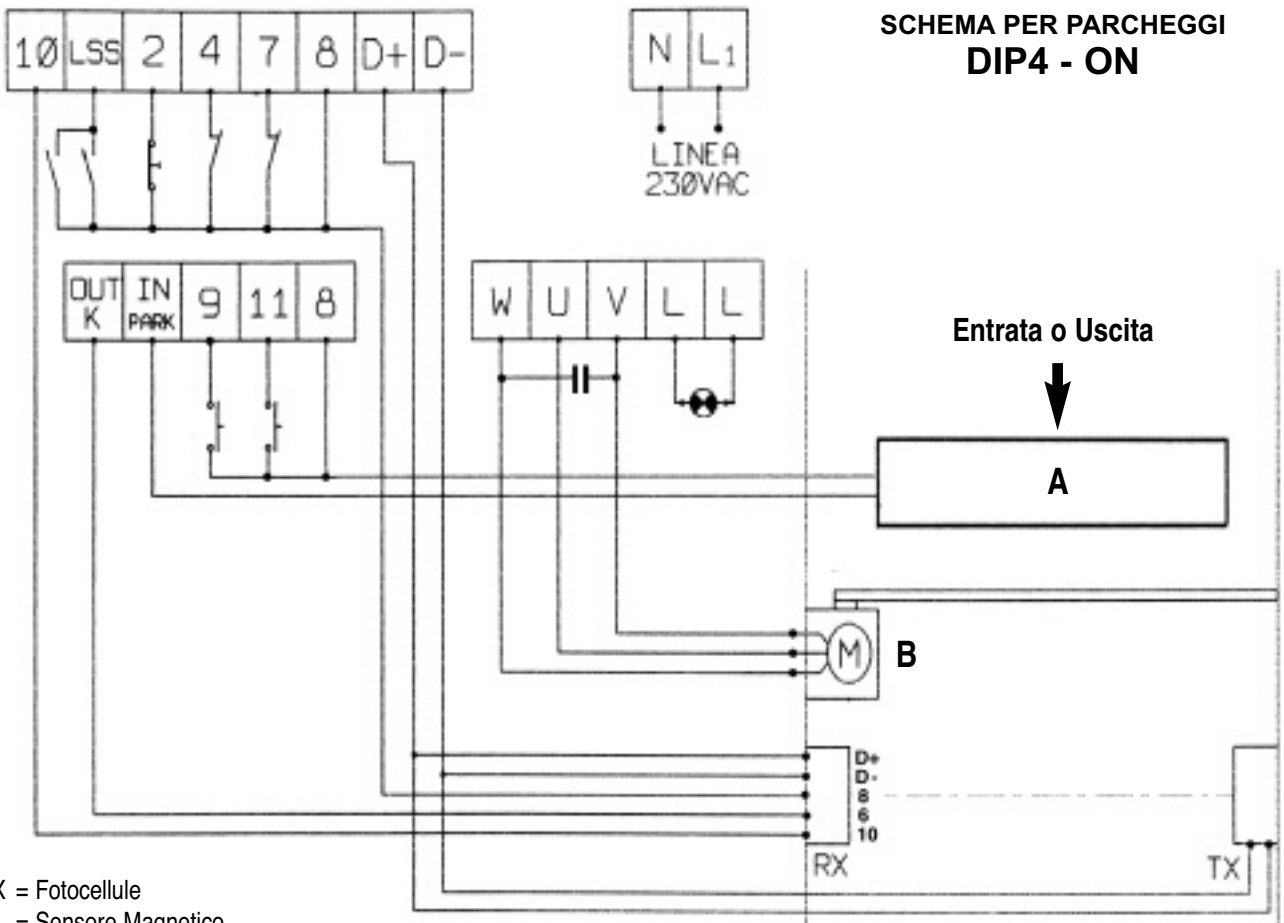
Le persone e le cose devono essere protette da eventuali schiacciamenti dovuti a un comando involontario perciò è obbligatorio installare almeno una coppia di fotocellule o una fotocosta da collocarsi sotto l'asta.

Quale ulteriore sicurezza per prevenire atti di vandalismo è disponibile la "**colonna con magnete**" in grado di bloccare l'asta in posizione di chiusura.

Per i collegamenti ed i dati tecnici degli accessori attenersi ai relativi libretti.

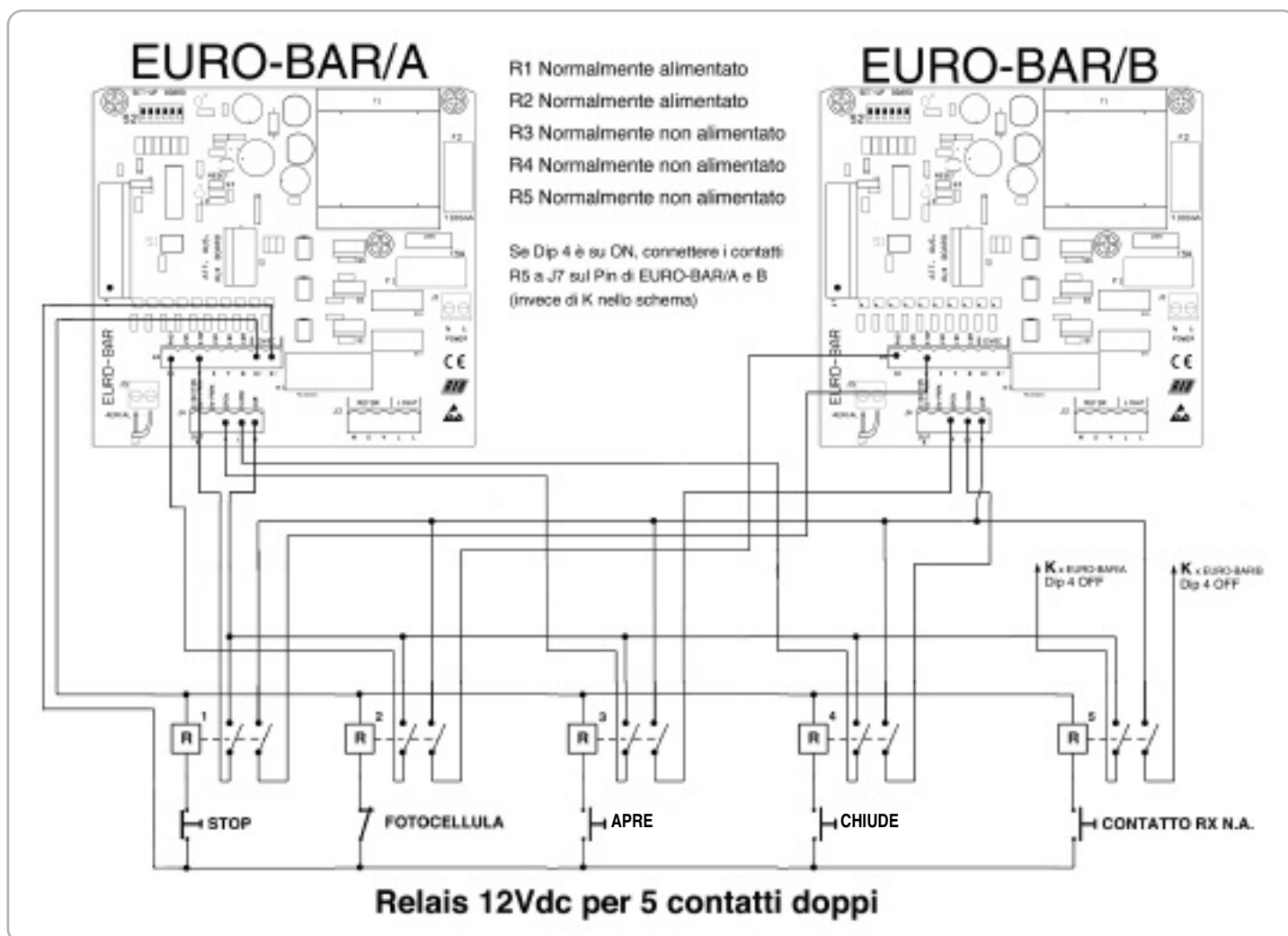


**SCHEMA STANDARD  
DIP4 - OFF**



**SCHEMA PER PARCHEGGI  
DIP4 - ON**

RX-TX = Fotocellule  
 A = Sensore Magnetico  
 B = Barriera



**OPTIONAL** - Per i collegamenti ed i dati tecnici degli accessori attenersi ai relativi libretti di istruzioni.

**PIASTRA DI FISSAGGIO**



Piastra di fissaggio da interrare

cod. ACG8110

**ASTA 6 MT OTTAGONALE TELESCOPICA**



Asta 6 mt. ottagonale telescopica con mozzo L = 3+3 mt.

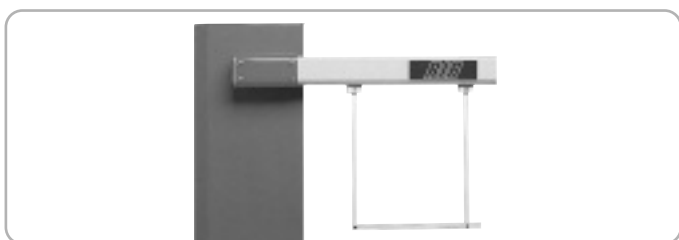
cod. ACG8513

## ASTA 7 MT OTTAGONALE TELESCOPICA



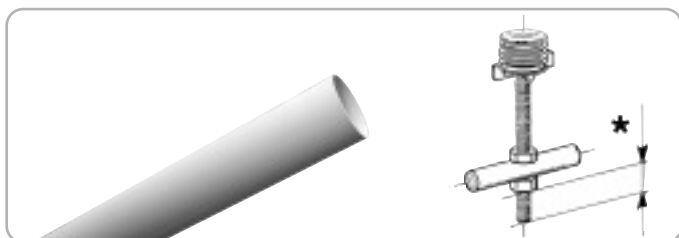
Asta 7 mt. ottagonale telescopica con mozzo L = 4+3 mt.  
cod. ACG8514

## ASTA 6 MT OTTAGONALE CON RASTRELLIERA



Asta 6 mt. ottagonale con rastrelliera con mozzo L = 6 mt.  
**ATTENZIONE: Non utilizzare in zona ventosa.** cod. ACG8547

## ASTA 6 MT Ø 100 MM



Asta 6 mt. Ø 100 mm spessore 2 mm senza mozzo L = 6 mt.  
**N.B.:** Al momento dell'ordine richiedere le molle di bilanciamento apposite (n° 1 mm 5,5 e n° 1 mm 6).

cod. ACG8497

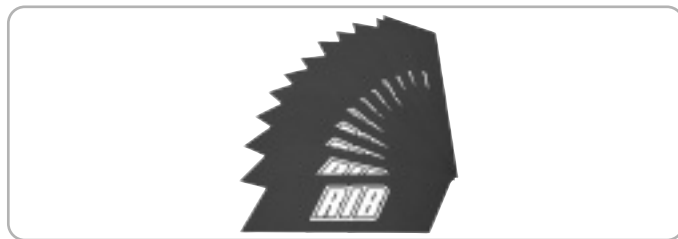
L = 6 mt		*
ACG8497	Asta	0 cm

## Mozzo



Mozzo per asta Ø 100 mm. cod. ACG8539

## ADESIVI PER ASTA OTTAGONALE



12 pezzi. cod. ACG8527

## ADESIVI PER ASTA TONDA Ø 100



12 pezzi. cod. ACG8526

## PALETTO DI SUPPORTO



Paletto di supporto a forcella compatibile con tutte le aste.  
cod. ACG9130

## PALETTO PENDULO



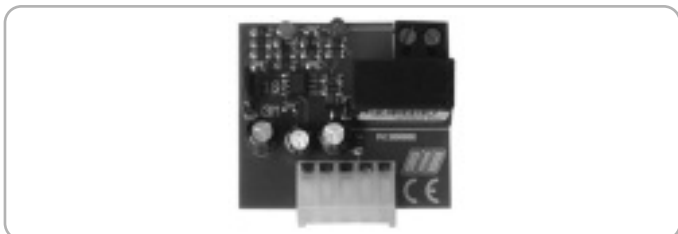
Paletto pendulo con regolazione in altezza per aste ottagonali.  
cod. ACG8281

## COLONNINA CON BLOCCO ELETTROMAGNETICO



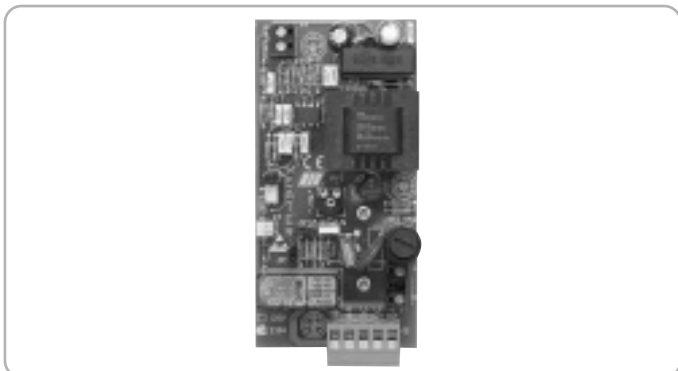
Colonnina con blocco elettromagnetico con scheda DEGAUSSER e trasformatore. cod. ACG8070

## SCHEDA 1 RELÉ



Scheda 1 relé per ottenere un contatto per 1 secondo o per alimentare per 3 minuti una lampada da 40W max. cod. ACQ9075

## HEATER



Scheda riscaldamento motore (per partenze immediate con temperature rigide). cod. ACQ9097

## SENSORE A SPIRA MAGNETICA



Sensore a spira magnetica per apertura con automezzi. cod. ACG9060

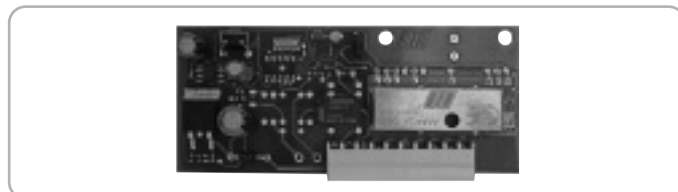
## TELECOMANDO MOON



ACG6082 - MOON 433  
ACG7026 - MOON 91

ACG6081 - MOON 433  
ACG7025 - MOON 91

## RADIO RICEVITORI AD AUTOAPPRENDIMENTO



RX91/A quarzata con innesto cod. ACG5005  
RX433/A supereterodina con innesto cod. ACG5055  
RX433/A 2CH supereterodina bicanale con innesto cod. ACG5051

## FIT SYNCRO



FOTOCELLULE FIT SYNCRO DA PARETE cod. ACG8026  
Portata settabile 10÷20mt 49÷100".

Sono applicabili più coppie ravvicinate tra loro grazie al circuito sincronizzatore.

Aggiungere il **TRASMETTITORE SYNCRO** cod. ACG8028  
per più di 2 coppie di fotocellule (fino a 4).

**COPPIA DI CESTELLI DA INCASSO PER FIT SYNCRO**  
cod. ACG8051

## SPARK



Per ottenere le migliori prestazioni degli apparati sopracitati, bisogna installare un'antenna accordata sulla frequenza del radio ricevitore installato.

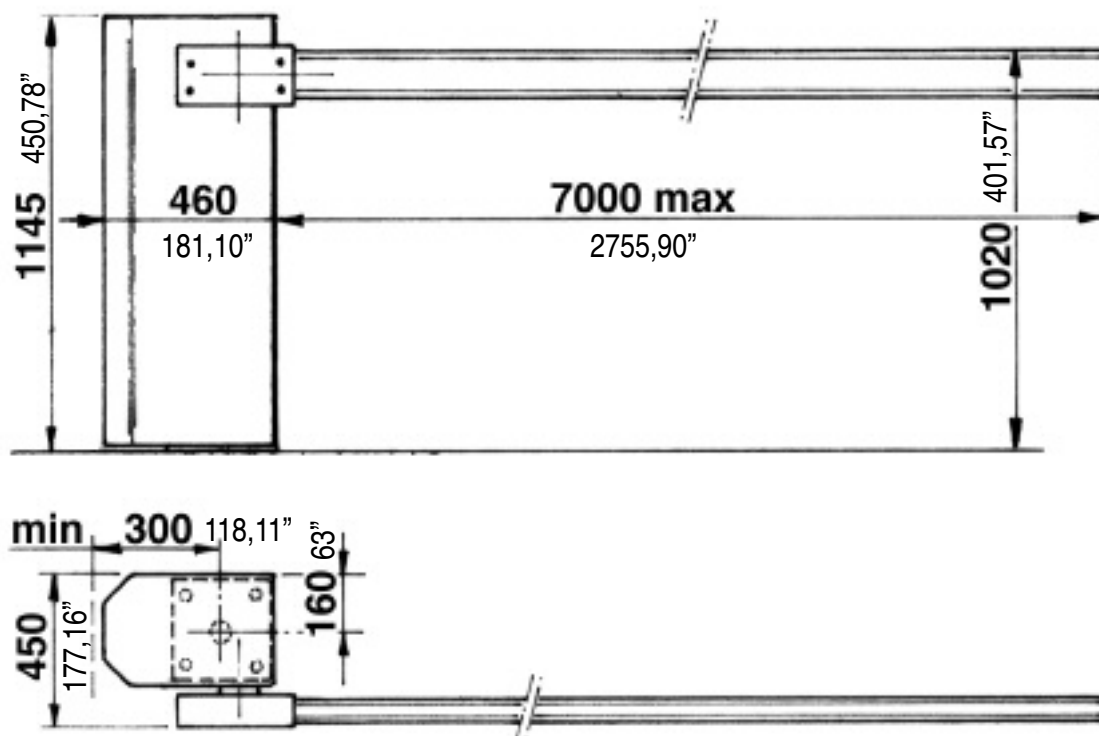
**N.B. Fare molta attenzione che il filo centrale del cavo non vada a contatto con la calza in rame esterna, ciò renderebbe nullo il funzionamento dell'antenna.**

L'antenna va installata perpendicolarmente e deve essere in vista del telecomando.

**ANTENNA SPARK 91** cod. ACG5454

**ANTENNA SPARK 433** cod. ACG5452

**LAMPEGGIATORE SPARK** con scheda intermittente incorporata cod. ACG7061



- Barrière NORMAL
- Photocellules p/protection
  - Poteau zingué p/cellule
  - Fotocosta
  - Boucle magnetique
  - Selecteur
  - Antenne radio
  - Arre d'urgence

Mesures en mm/inch

1

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Motoréducteur irréversible "ambidextre" utilisé pour actionner des lisses pouvant atteindre jusqu'à 6-7 mode long.

La colonne peut être fournie en version galvanisée et vernie.

La lisse de la barrière peut être fournie en un seul bloc ou bien, au cas où elle rencontrerait des obstacles pendant son actionnement, il est possible de la commander désarticulée en spécifiant la hauteur de l'obstacle à partir du sol.

En plus la lisse peut être fournie en une pièce unique avec ridelle suspendue.

La lisse de la barrière est prête pour recevoir un cordon pneumatique ou un cordon à cellule photo-électrique.

**N.B.:** Il est obligatoire d'adapter les caractéristiques du barrière aux normes et lois en vigueur.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	NORMAL	
Longueur maxi de la lisse	m.	6-7
Temps d'ouverture	s	11
Couple maxi arbre sortie	Nm	300
Alimentation et frequence CEE	230V~ 50Hz	
Puissance moteur	W	130
Absorption	A	0,6
Condensateur	µF	6,3
Cycles normatifs	N°	1000 - 11s/2s
Cycles conseillés par jour	N°	1000
Service	100%	
Cycles consécutifs garantis	N°	1000
Type d'huile	IP MELLANA 100	
Poids maximum	kg	145
Bruit	db	<70
Température de travail	-10 + +55°C	
Indice de protection IP	IP	55

## MONTAGE DE LA NORMAL

Après avoir cimenté la plaque de fixation à l'endroit voulu, procéder à la fixation de la NORMAL en se servant des écrous en dotation et d'une clé n° 19 à 6 pans.

Après quoi, procéder au montage de la lisse, ce dernier devant être effectué en quatre phases.

- 1 - Tourner la manivelle de déblocage jusqu'au fin de course pour monter horizontalement la lisse (les ressorts doivent se tendre).
- 2 - Introduire le moyeu porte-barre dans la douille préalablement fixée sur l'un des trous se trouvant sur les deux côtés du potelet et le bloquer au réducteur en se servant de la vis TSPEI 10x90.
- 3 - Par terre, insérer sur la lisse le cavalier de support à l'aide des quatre vis M8x110.
- 4 - Pour fixer la lisse, se servir d'une clé n° 13 pour visser sur le moyeu les vis M8x110 aux quatre écrous; après avoir effectué cette opération, appliquer les bouchons sur les extrémités.

En se servant d'une clé n° 24 à 6 pans, ôter le bouchon hexagonal se trouvant sur la partie supérieure du groupe réducteur et le remplacer par le bouchon de purge de la pression de l'huile en dotation.

Componenti da installare secondo la norma EN12453

TIPO DI COMANDO	USO DELLA CHIUSURA		
	Persone esperte (fuori da area pubblica*)	Persone esperte (area pubblica)	Uso illimitato
a uomo presente	A	B	
a impulsi in vista (es. sensore)	C	C	C e D
a impulsi non in vista (es. telecomando)	C	C e D	C e D
automatico	C e D	C e D	C e D

\* exemple typique: fermetures qui n'ont pas d'accès à un chemin public

A: Touche de commande à homme present (à action maintenue), code ACG2013

B: Sélecteur à clef à homme mort, code ACG1010

C: Cordon, code ACG3010 et/ou autres dispositifs de limitation des forces dans les limites de la norme EN12453- appendice A.

D: Cellules photo-électriques, code ACG8026

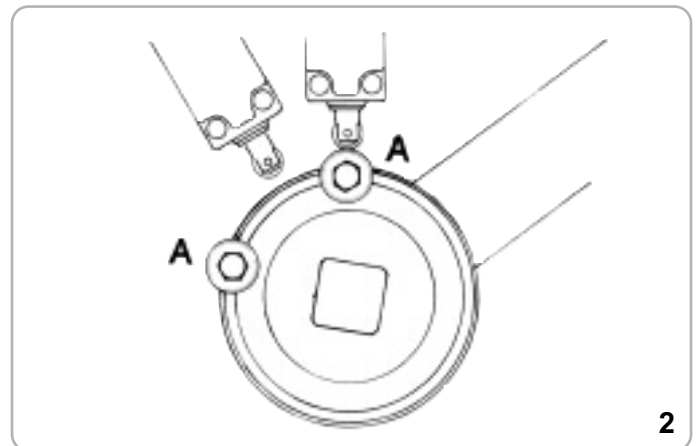
## RÉGLAGE DES FINS DE COURSE

Généralement, lorsque la barrière est livrée au Client, les fins de course sont déjà réglés de façon à permettre un mouvement optimal de la lisse.

En cas de nivellement erroné de la plaque à cimenter, la lisse pourrait ne pas être parfaitement horizontale ou verticale, rendant ainsi l'installation inadéquate au point de vue esthétique.

Afin d'éviter tout problème de ce type, il est possible de modifier la course mécanique de la lisse en se servant de 2 clés n° 9 pour modifier les fins de course mécaniques.

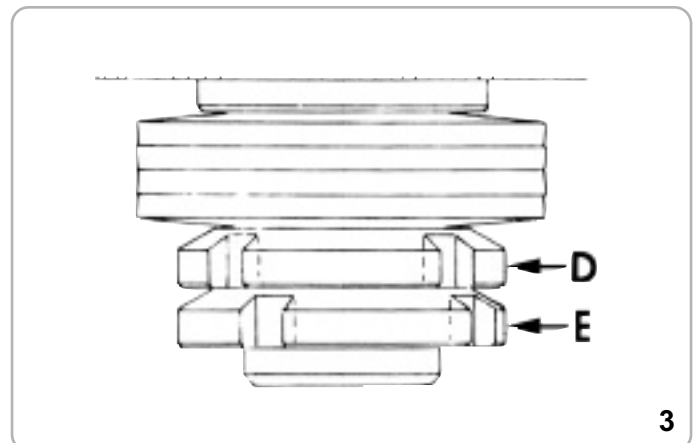
Régler ensuite les fins de course électriques en intervenant sur les cliquets A, montés sur le disque: pour cette opération, dévisser les vis qui les bloquent en se servant d'une clé n°10 à 6 pans.



## RÉGLAGE DU DÉBRAYAGE DE SÉCURITÉ

Pour procéder au réglage du débrayage de sécurité, se servir d'une clé pour bagues n° 30-32; desserrer la bague E et visser la bague D en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la puissance que le moteur transmet à la lisse.

En opposant une légère résistance au mouvement, vérifier que la lisse en phase de descente s'arrête; après avoir effectué le réglage, resserrer la bague E.



## RÉGLAGE DES RESSORTS D'ÉQUILIBRAGE

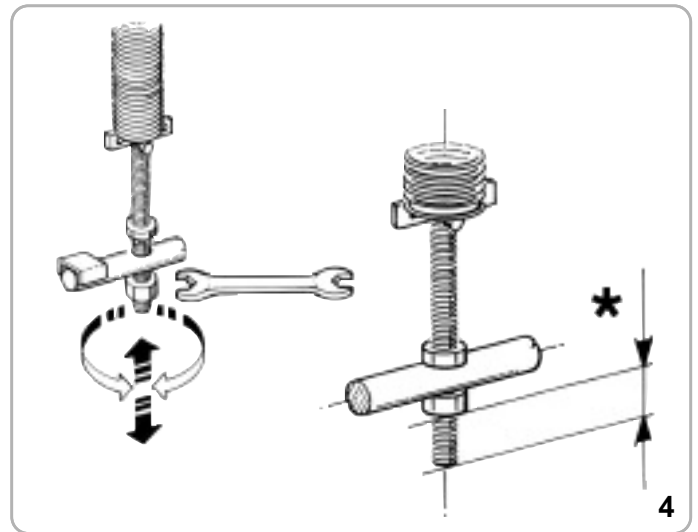
Lorsque la barrière est livrée, les ressorts d'équilibrage sont déjà réglés. En cas de rajout de poids à la lisse (ex. cordons pneumatiques ou avec photocellule), il est indispensable de rééquilibrer cette dernière.

Si la lisse a tendance à tomber pendant le mouvement de descente, agir sur les ressorts d'équilibrage.

Afin de pouvoir procéder à l'opération susmentionnée, soulever électriquement ou manuellement la lisse, jusqu'à ce qu'elle soit en position verticale; après quoi, il suffit d'utiliser une clé n° 24 à 6 pans.

En effet, pour augmenter la force de soulèvement de la lisse, il suffit de desserrer les contre-écrous et de visser ensuite dans le sens des aiguilles d'une montre les écrous, situés sous les ressorts.

Si la lisse a tendance à s'arrêter pendant le mouvement de remontée, régler l'embrayage extérieur de l'opérateur à l'aide d'une clé pour bagues n° 30-32 (observer le mouvement de la lisse avant de tirer les ressorts).



L = 6 mt		*
ACG8513	a	0 cm
ACG8513 + ACG8281	a + b	0 cm
ACG8513 + ACG7090 + ACG7095	a + c	0 cm
ACG8513 + ACG7090 + ACG7095 + ACG8281	a + b + c	0 cm
ACG8513 + ACG7090 + ACG7095 + ACG8070	a + c + d	0 cm
ACG8513 + ACG8070	a + d	0 cm
ACG8547	e	0 cm
ACG8547 + ACG8281	e + b	0 cm
ACG8547 + ACG8070	e + d	0 cm
L = 7 mt		*
ACG8514	a	4 cm

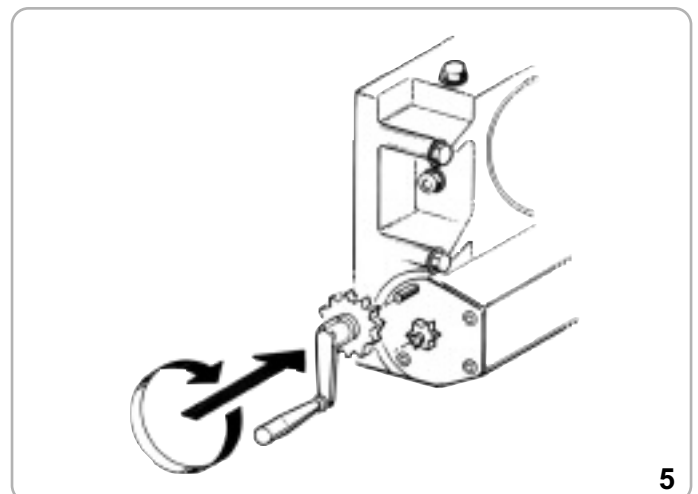
- a - Lisse
- b - Fourche escamotable
- c - Cordon avec photocellule "Fotocosta"
- d - Potelet magnétique
- e - Lisse avec ridelle

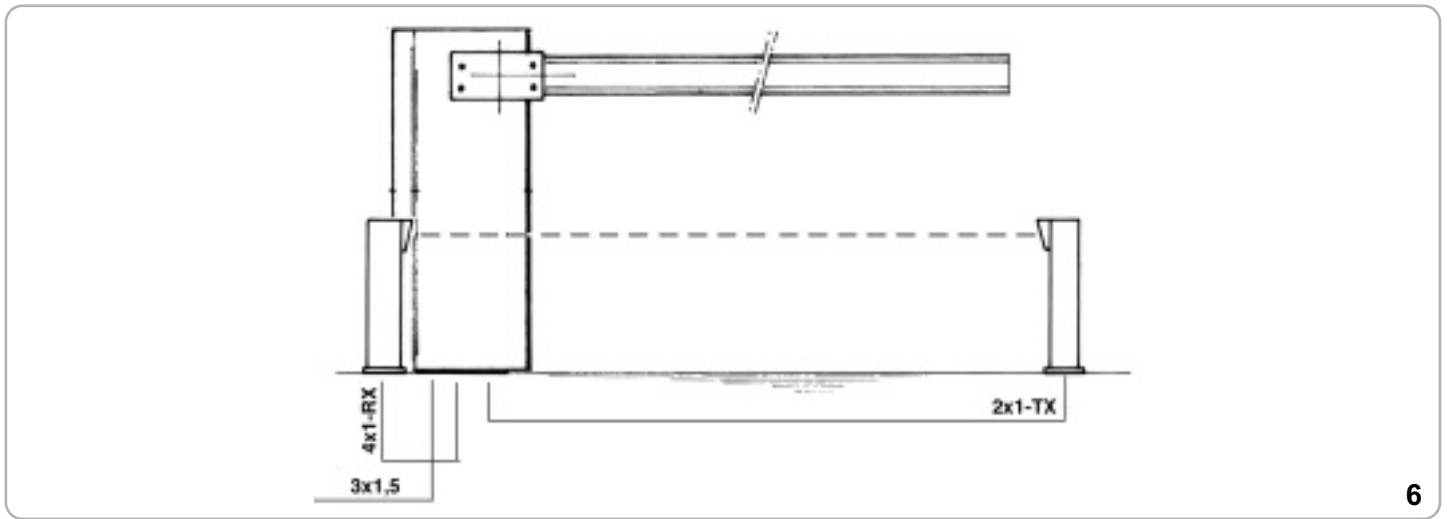
## DÉBLOCAGE D'URGENCE

Pour effectuer cette opération, il est impératif de mettre le moteur hors tension.

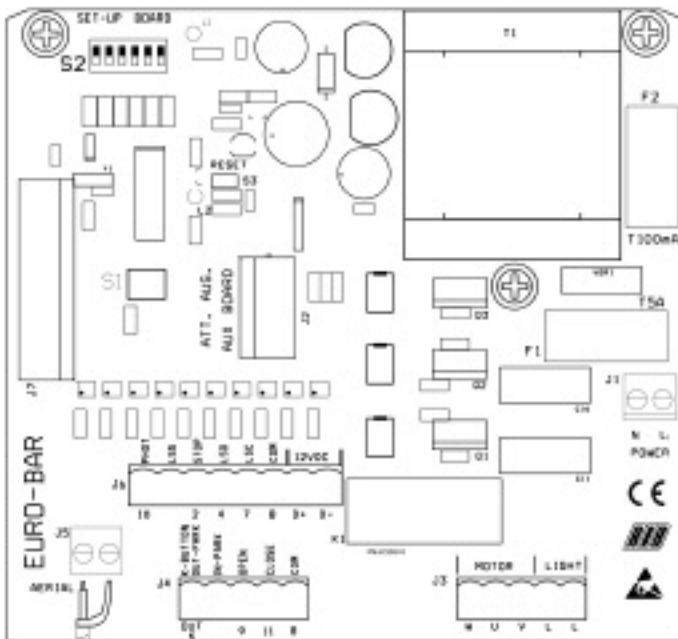
En cas de coupure de courant, il est indispensable de débloquent l'électroréducteur afin de pouvoir ouvrir manuellement la barre.

- 1 - Ouvrir le carter frontal en se servant de la clé personnalisée.
- 2 - Introduire la manivelle, destinée à cet effet, dans le logement correspondant, situé sur le réducteur.
- 3 - Tourner la manivelle jusqu'à l'obtention de l'ouverture totale.





6



## S2 - MICROINTERRUPTEURS POUR LE RÉGLAGE DE LA CENTRALE

**Dip 1** - Disponible pour les installations futures.

### Dip 2 - Clignotant

ON - sortie fixe, utiliser le clignotant avec la carte ACG7010 (pour barrière RAPID).

OFF - sortie clignotant, utiliser clignotant Diamond Line ACG7050 (pour barrière Normal).

### Dip 3 - Photocellules.

ON - Interrompent en ouverture comme en fermeture.

OFF - N'interrompent qu'en fermeture.

### Dip 4 - Mode de Fonctionnement

ON - fonctionnement réservé aux parkings (PARK)

OFF - fonctionnement normal

### Dip 5 - Temps d'attente avant d'avoir la Fermeture Automatique (5 minutes max.)

ON - validé

OFF - invalidé



ON

### Dip 6

ON - Commande de carte de réchauffeur (réchauffeur pour EUROBAR v.07) code ACQ9097

OFF - Commande de l'aimant (code ACG8070 - ACG8073)

Pour contrôler le Réchauffeur et l'Aimant a indiqué soigneusement les manuels spécifiques.

### S3 - RESET

Chaque fois qu'un changement de position des Dip est effectué, pointer ensuite S3 pendant au moins une seconde (cette opération peut être également exécutée à l'aide d'un tournevis) ou le coffret ne pas accept le nouveau changements.

### BORNIER J1

NL1 - Alimentation 230V 50/60 Hz

### CONNECTEUR J2

Au moyen d'une carte fournie en option (Carte 1 Relais code ACQ9075), il alimente une veilleuse pendant une durée programmable de 1 seconde à 3 minutes (40 W max.).

Autrement, il peut alimenter une carte fournie en option pour la gestion d'un électroaimant (fournie avec le set de la colonne à aimant, code ACG8070).

Pour tout renseignement sur les cartes auxiliaires, demander les instructions d'installation spécifiques.

### BORNIER J3

L/L - Sortie alimentation clignotant électronique 230 Vac

U - Commun moteur

V/W - Inverseurs moteur

### BORNIER J4

K-OUT - Contact (à fermeture): en mode de fonctionnement normal, il opère comme impulsion simple. En mode Park, il valide la fermeture une seconde après le passage du véhicule.

IN-PARK - Contact (à fermeture), en mode Park, s'il est raccordé à un capteur magnétique ou à une cellule photoélectrique, il signale la présence d'un véhicule à proximité de l'ouverture.

9 - Bouton-poussoir d'ouverture (à fermeture)

11 - Bouton-poussoir de fermeture (à fermeture)

8 - Commun des contacts.

### BORNIER J5

Bornes de raccordement du câble coaxial de l'antenne (type RG58-52).

**N.B.:** Veiller à ce que la masse ne touche pas le fil central du câble

car cela pourrait limiter la portée des télécommandes.

#### BORNIER J6

- 10 - Contact photocellules et cordons (à ouverture)
- LSS - Contact fin de course validant le ralentissement du moteur à l'ouverture comme à la fermeture (à fermeture).
- 2 - Bouton-poussoir de Stop (à ouverture)
- 4 - Contact de fin de course arrêtant l'ouverture (à ouverture)
- 7 - Contact de fin de course arrêtant la fermeture (à ouverture)
- 8 - Commun des contacts
- D+/D- - Alimentation **12Vcc** pour photocellules.

#### CONNECTEUR J7

Connecteur pour le logement de radiorécepteurs (seront alimentés en 12 Vdc)

#### LEDS

- L1 - (Jaune) - Signale la présence de tensions secondaires (12 Vdc)
- L2 - (Rouge) - Indicateur de mémorisation des temps

## MEMORISATION DES TEMPS

**Opération à effectuer lorsque la barre est fermée et le fin de course de fermeture est pressé par la came.**

REMARQUE - Les accessoires de sécurité sont actifs pendant l'ouverture et la programmation des temps; il est donc nécessaire d'éviter les passages à proximité de l'installation.

Si cela devait avoir lieu, la barre s'arrête et il est nécessaire de remettre la barre en fermeture et de refaire la programmation.

Si l'une des sécurités est engagée en fermeture, il n'est pas nécessaire de refaire la programmation, dans la mesure où les temps ont déjà été mémorisés; la barre exécute donc une inversion en ouverture et elle se referme à la prochaine commande.

Normalement, lorsque la barre est fournie, les temps de fonctionnement sont déjà insérés. Toutefois, le temps d'attente avant la fermeture n'est que de quelques secondes.

Pour personnaliser ce temps, il est obligatoire de faire une nouvelle mémorisation. Pour ce faire, suivre la démarche suivante:

- 1) En agissant sur le déblocage manuel, fermer la barre et s'assurer que le fin de course de fermeture est pressé par la came; enfin, bloquer la barre en vissant le blocage.
- 2) Appuyer sur le bouton-poussoir S1 et le relâcher immédiatement; la Led L2 (rouge) s'allume et reste allumée.
- 3) Appuyer sur le bouton-poussoir S1 et le relâcher immédiatement; la barre exécute l'ouverture et s'arrête lorsque le fin de course d'ouverture est atteint (la Led L2 reste allumée).
- 4) Attendre le temps de pause avant la fermeture automatique (5 minutes max.); ce temps étant écoulé, la barre se referme automatiquement. Pendant l'attente, la Led L2 reste allumée.
- 5) En appuyant sur le bouton-poussoir S1 (la diode L3 s'éteint), on fixe le temps d'attente. La barre se ferme et s'arrête lorsqu'elle atteint le fin de course de fermeture.

REMARQUE: Le temps d'attente avant d'obtenir la fermeture automatique n'est déterminée que si le "Dip 5 ON".

#### PLAN DE FONCTIONNEMENT PARK (DIP 4 - ON)

L'entrée "IN-PARK" (à fermeture) doit être raccordée à un détecteur magnétique placé aux abords immédiats de la barre, pour signaler la présence d'une voiture prête à passer (si l'on ne veut pas utiliser cette fonction, exécuter un pontet entre les bornes 8 et IN-PARK).

L'entrée "K-OUT PARK" doit être raccordée au contact (à fermeture)

des photocellules situées au niveau de la ligne d'achèvement du passage de la voiture (pour obtenir la fermeture au passage complet de la voiture).

L'entrée "K-OUT PARK" ne peut donc pas être utilisée comme commande automatique de type pas-à-pas.

L'entrée "10" (à ouverture) doit être raccordée à une sécurité (photocellules ou cordon photoélectrique) pour garantir la protection en phase de fermeture.

#### MODE DE FONCTIONNEMENT PARK

Si une voiture est présente sur le détecteur magnétique, l'ouverture de la barre peut être commandée au moyen du bouton-poussoir d'ouverture ou d'un contact radio. La barre reste ouverte jusqu'à ce que la voiture ne soit passée devant les photocellules situées au niveau de la ligne d'achèvement du passage.

La fermeture est exécutée une seconde après que le passage a eu lieu (photocellules dégagée) et elle est protégée par des photocellules et cordon photoélectriques. Ces dernières commandent l'inversion de la barre même si la voiture reste dans le rayon d'action des sécurités.

REMARQUE: Si "Dip4 ON" et "Dip3 ON", ce dernier est automatiquement considéré comme étant sur OFF.

ATTENTION: Le temps d'attente avant la fermeture automatique n'est compté que si le Dip 6 est sur la position ON.

**Par voie de conséquence, si le véhicule reste trop long temps sur le détecteur magnétique sans passer (photocellules dégagée), la barre se ferme après le temps programmé.**

## FONCTIONNEMENT DES ACCESSOIRES DE COMMANDE

#### OUVERTURE AVEC BLOCAGE DES FONCTIONS À TRAVERS UN INTERRUPTEUR OU UNE HORLOGE

Cette fonction est indispensable lors des heures de pointes, lorsque la circulation des véhicules est ralentie (ex. entrée/sortie ouvriers, urgences dans les zones résidentielles ou dans les parkings, ou bien encore en cas de déménagements).

##### MODALITÉ D'APPLICATION

En connectant un interrupteur et/ou une horloge de type journalier/hebdomadaire (à la place d'un poussoir NO entre "8 et 9"), il est possible d'ouvrir la barrière et de la maintenir ouverte tant que l'interrupteur n'est pas enfoncé ou tant que l'horloge est active.

Lorsque la barrière est ouverte, toutes les fonctions de commande sont annulées.

Si la fermeture automatique est actionnée "Dip 5 sur ON", il suffit de relâcher le poussoir et, dès l'heure programmée, la barrière se refermera automatiquement; dans le cas contraire, une autre commande sera nécessaire.

#### POUSSOIR D'IMPULSION SIMPLE (Dip 4 sur OFF)

Ce poussoir devra être connecté aux bornes 8 et K du tableau (les commandes effectuées sont les suivantes: OUVRE - STOP - FERME - STOP - .....).

#### BOUTONS-POUSSOIRS ET SÉLECTEURS

En cas de connexion de 2 ou plusieurs borniers, connecter en parallèle les commandes d'ouverture et de fermeture (8-9 et 8-11) en en série les contacts de stop (8-2).

Tout éventuel sélecteur à clé devra être connecté entre les bornes 8-9 et 8-11.

Au cas où aucun poussoir de stop n'aurait été prévu, réaliser un pontet entre les bornes 8-2.

#### RADIO-ÉMETTEUR

Lorsque la barrière est fermée, il la rouvre. Pendant l'ouverture, le radio-émetteur perd toute son efficacité, jusqu'à ce que le fin de course

de fin d'ouverture n'ait été atteint.

Lorsque la barrière est ouverte, il en effectue la fermeture.

Si le radio-émetteur est actionné lors de la fermeture, la barrière inversera le mouvement.

## FONCTIONNEMENT DES ACCESSOIRES DE SÉCURITÉ

### PHOTOCELLULES (instaurées à 12Vdc)

Les Photocellules ont la possibilité d'interrompre le mouvement de l'automatisme, aussi bien en phase d'ouverture qu'en phase de fermeture "Dip 3 sur ON" (avec rétablissement du mouvement à la fin de l'interposition).

En cas de dysfonctionnement des photocellules, si l'on commande le mouvement du portail, le feu clignotant n'émettra aucun signal lumineux et le moteur ne démarrera pas.

Si les photocellules sont obscurcies lorsque la barrière est ouverte, elles renouvellent le temps d'attente avant d'obtenir la fermeture automatique (Si Dip 5 est ou doit être activé).

### FOTOCOSTA

Connecter le fotocosta aux bornes 8-10.

Si le fotocosta est actionné, il y aura une inversion de marche.

### CONNEXION DU VOYANT LUMINEUX À 12VDC (POUR SIGNALISATION AUTOMATION OUVERTE)

Connecter le voyant lumineux aux bornes D- et 7 (max. 6 watt).

La signalisation est effectuée exclusivement lorsque l'automatisme est entièrement ou partiellement ouverte et, quoi qu'il en soit, lorsqu'elle n'est pas complètement fermée.

### FEU CLIGNOTANT 230V 40W

Si l'on souhaite que le feu clignotant démarre trois secondes avant le moteur, il suffit de positionner le "Dip 6 sur ON".

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Humidité:	< 95% sans condensation
Tension d'alimentation:	230 Vac $\pm$ 10%
Fréquence:	50/60 Hz
Minirupteurs de réseau:	20 $\mu$ s
Puissance gérée à la sortie du moteur:	736 W
Charge max. sortie clignotant:	40 W - 250 Vac $\cos\phi=1$
Absorption max. carte (accessoires non compris):	30 mA
Courant disponible aux bornes D+D:	0,6A $\pm$ 15% - 12 Vdc
Niveau de protection:	IP54
Poids appareillage:	0,8 Kg
Dimensions:	14,7x6x18 cm

## SÉCURITÉS ÉLECTRIQUES

Dans le NORMAL, les fins de course et le moteur sont déjà raccordés au cadre électronique de commande.

Seuls les fils d'un tableau des boutons, des photocellules, du clignotant et naturellement de la tension d'alimentation sont à raccorder.

Les personnes et les choses devront être protégées contre tout risque d'écrasement dû à une commande involontaire; c'est la raison pour laquelle il est obligatoire d'installer au moins un couple de photocellules ou un fotocosta devant être positionné sous la lisse.

"Le fourche magnétique" représente une sécurité supplémentaire pour prévenir les actes de vandalisme; ce potelet est à même de bloquer la lisse en position de fermeture.

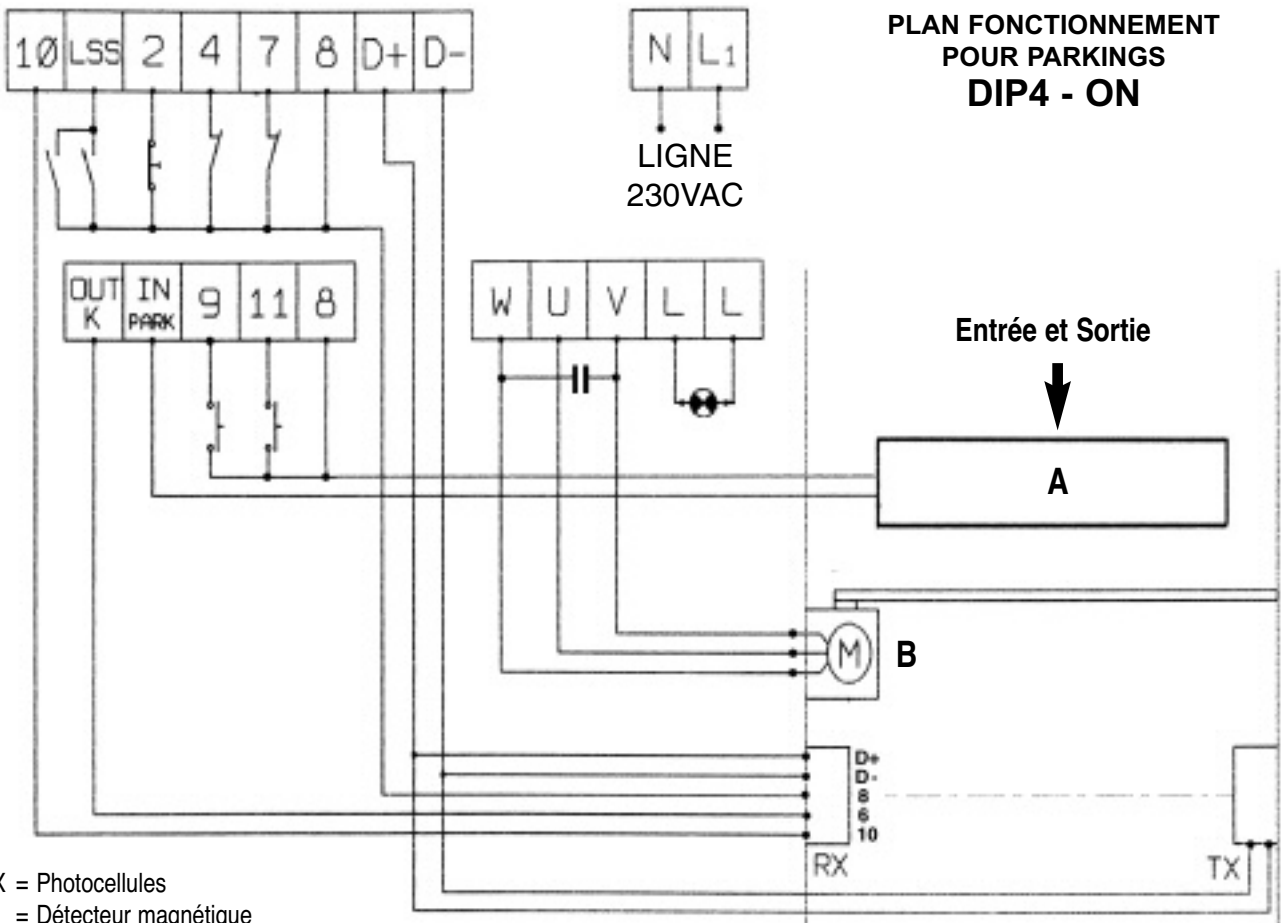
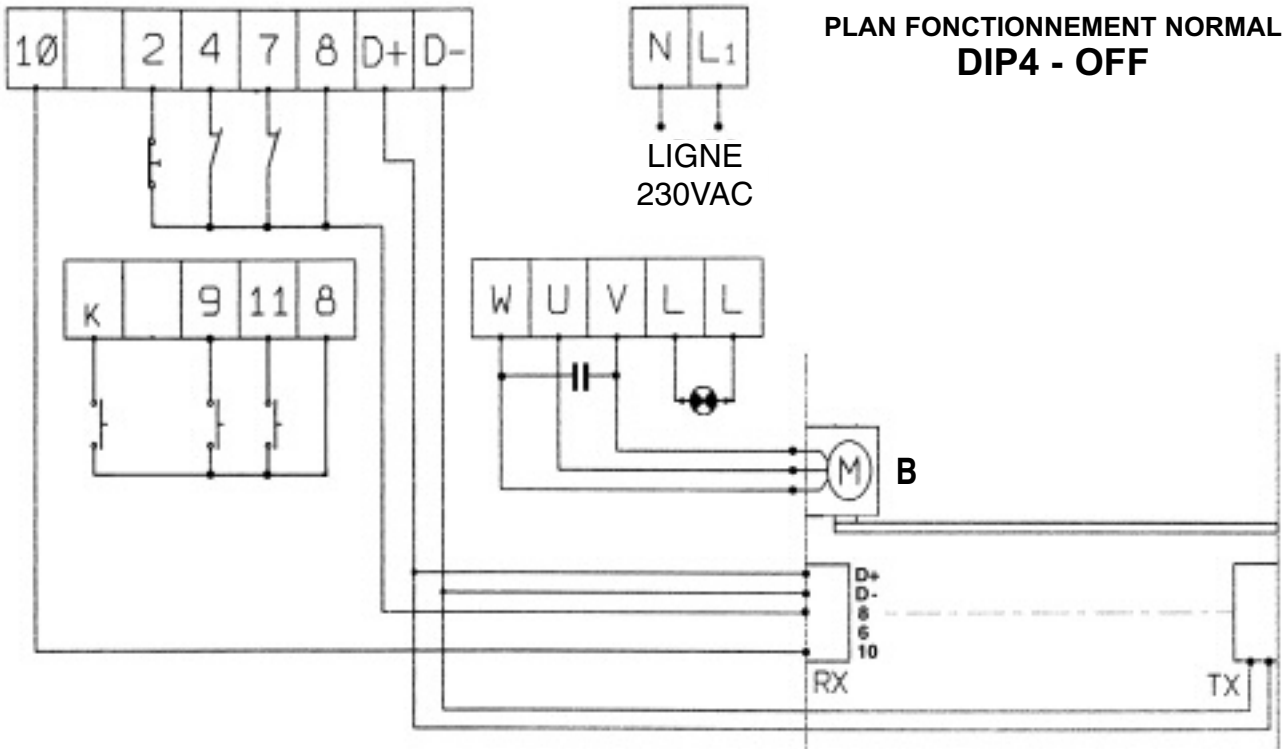
Pour les branchements et les données techniques des accessoires, se conformer aux livrets correspondants.

## ENTRETIEN

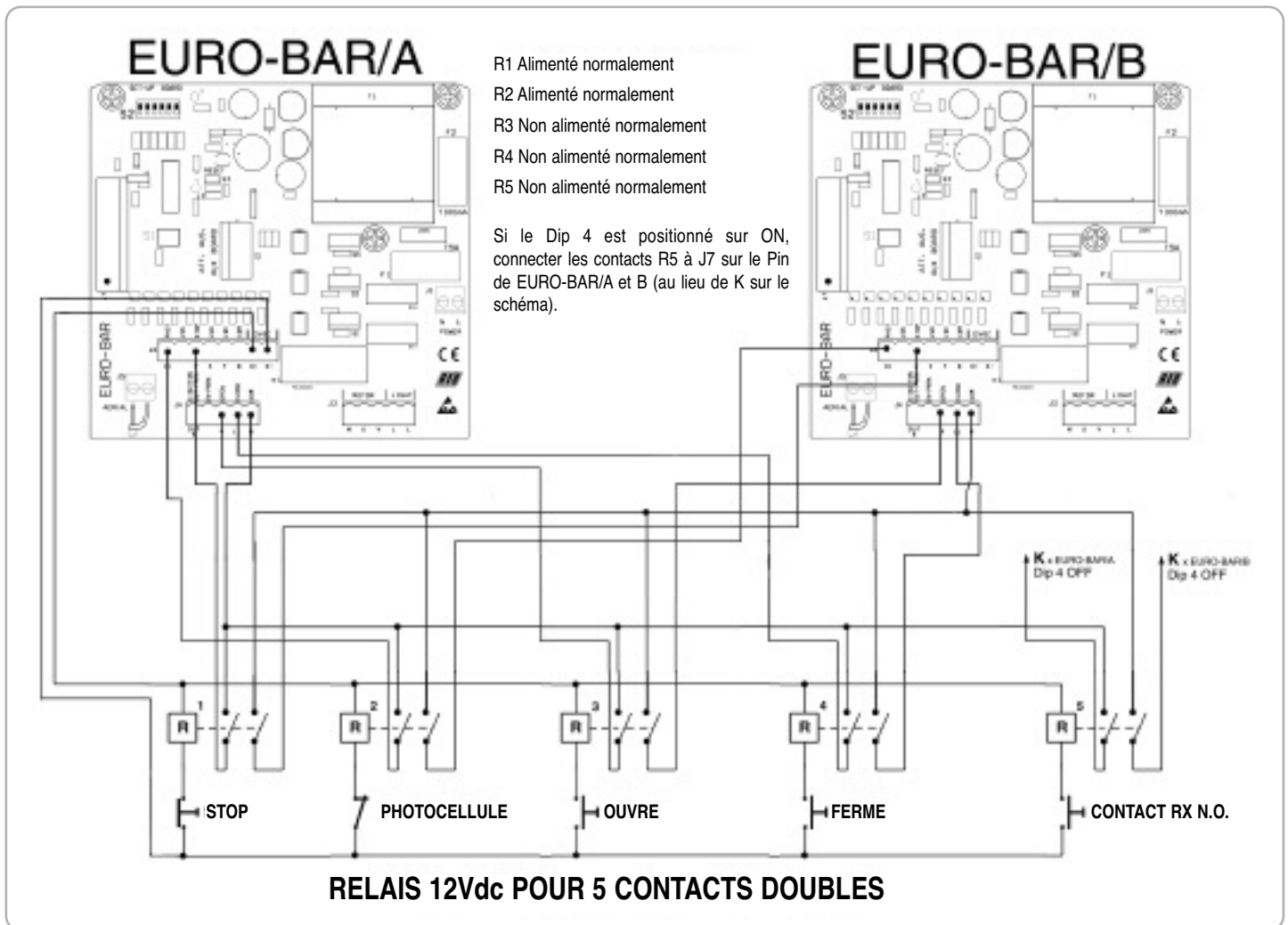
**Effectuer seulement par personnel spécialisé après avoir coupé l'alimentation.**

Toutes les 20.000 manoeuvres complètes, vérifier l'équilibrage de la lisse, le serrage de la poignée de déblocage et de moyeu porte-lisse, l'usure des butées d'arrêt mécanique.

Graisser les supports de l'arbre porte-lisse et la barre fileté guide-ressort.



RX-TX = Photocellules  
 A = Détecteur magnétique  
 B = Barrière



**OPTIONS -** Pour les branchements et les données techniques des accessoires, se conformer aux livres d'instruction correspondants.

### PLAQUE DE FIXATION



Plaque de fixation à enterrer.

code. ACG8110

### TIGE DE 6 M. OCTOGONALE TELESCOPIQUE



Tige de 6 m. octogonale télescopique avec moyeu L = 3+3 m.

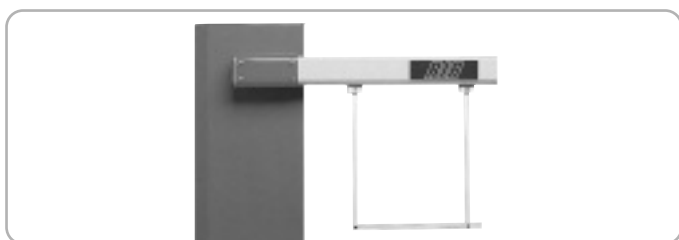
code. ACG8513

## TIGE DE 7 M. OCTOGONALE TELESCOPIQUE



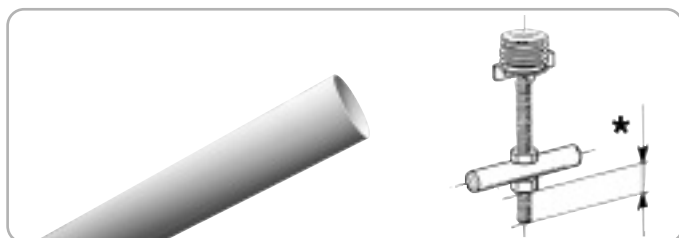
Tige de 7 m. octogonale télescopique avec moyeu L = 4+3 m.  
code. ACG8514

## TIGE DE 6 M OCTOGONALE AVEC RATELIER



Tige de 6 m. octogonale avec râtelier et moyeu L = 6 m.  
**ATTENTION: Ne pas utiliser dans des endroits venteux.** code ACG8547

## TIGE DE 6 M Ø 100 MM



Tige de 6 m. Ø 100 mm épaisseur 2 mm sans moyeu L = 6 m.  
**N.B.:** Au moment de la commande, demander les ressorts d'équilibrage  
(n° 1 mm 5,5 et n° 1 mm 6).

code ACG8497

L = 6 mt		*
ACG8497	Lisse	0 cm

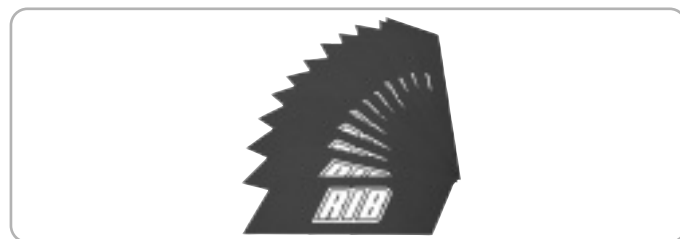
## MOYEU



Moyeu pour tige Ø 100 mm.

code ACG8539

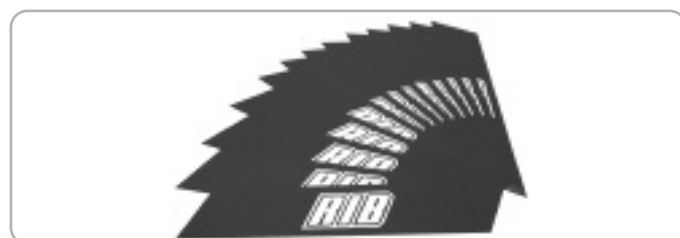
## AUTOCOLLANTS POUR TIGE OCTOGONALE



12 pièces.

code ACG8527

## AUTOCOLLANTS POUR TIGE RONDE Ø 100



12 pièces.

code ACG8526

## PIEU DE SUPPORT



Pieu de support en fourche compatible avec toutes les tiges.

code ACG9130

## PIEU PENDANT



Pieu pendant avec réglage en hauteur pour tiges octogonales.

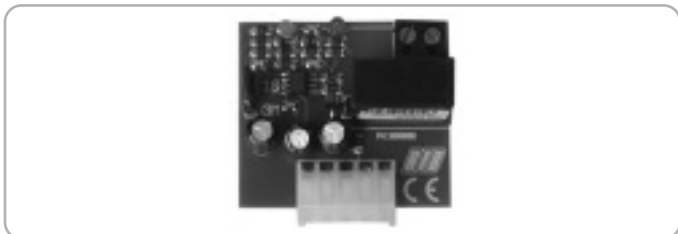
code ACG8281

## PETITE COLONNE AVEC BLOCAGE ELECTROMAGNETIQUE



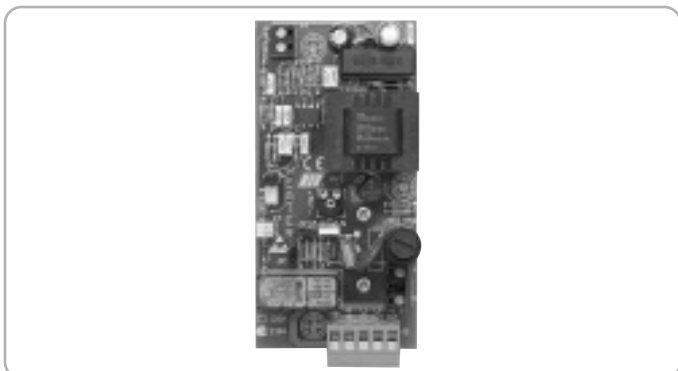
Petite colonne avec blocage électromagnétique et avec fiche DEGAUSSER et transformateur. code ACG8070

## FICHE 1 RELAIS



Fiche 1 relais pour obtenir un contact pendant 1 seconde ou pour alimenter une ampoule de 40W max pendant 3 minutes. code ACQ9075

## HEATER



Fiche de réchauffement moteur (pour départs immédiats par températures très froides) code ACQ9097

## DETECTEUR A SPIRE MAGNETIQUE



Détecteur à spire magnétique pour ouverture avec véhicules. code ACG9060

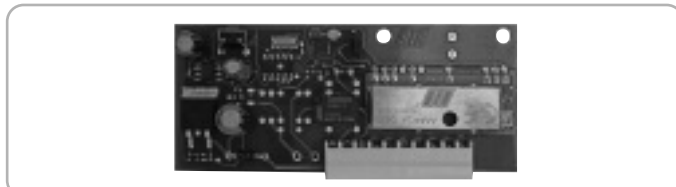
## EMETTEUR RADIO MOON



ACG6082 - MOON 433  
ACG7026 - MOON 91

ACG6081 - MOON 433  
ACG7025 - MOON 91

## RADIORÉCEPTEURS AUTO-APPRENTISSAGE



RX91/A quartzée embrochable code ACG5005  
RX433/A superhétérodyne embrochable code ACG5055  
RX433/A 2CH superhétérodyne à deux canaux embrochable code ACG5051

## FITSYNCR0



**PHOTOCELLULES MURALES FITSYNCR0** code ACG8026  
Portée cloisonnable 10+20mt.

Plusieurs couples sont appliqués, rapprochés les uns des autres grâce au circuit synchronisé.

Ajouter le **TRANSMETTEUR SYNCRO** code ACG8028 s'il existe plus de deux couples de photocellules (jusqu'à 4).

**COUPLE DE COFFRETS ENCASTRABLES POUR FITSYNCR0**  
code ACG8051

## SPARK

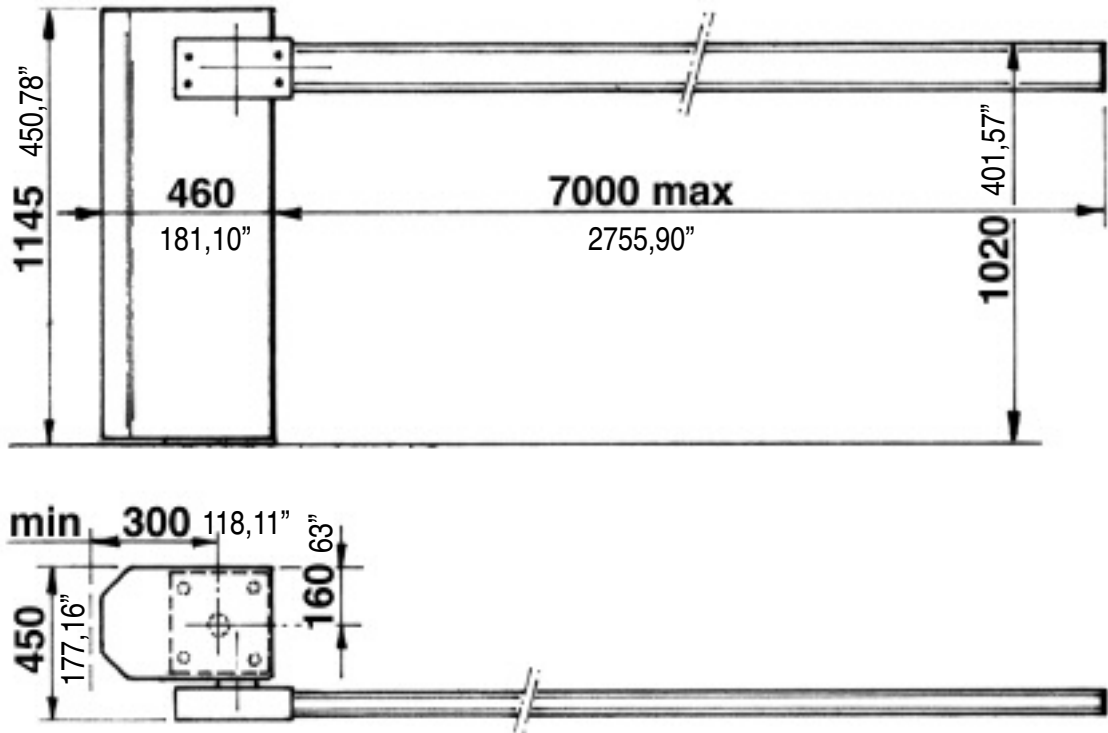


Afin d'optimiser les performances des appareils suscités, il est indispensable d'installer une antenne accordée sur la fréquence du radiorécepteur installé.

**N.B. Veiller à ce que le fil central du câble n'entre pas en contact avec l'enveloppe extérieure en cuivre; dans le cas contraire, le fonctionnement de l'antenne serait nul.**

L'antenne doit être installée de façon perpendiculaire et être en vue de la télécommande.

**ANTENNE SPARK 91** code ACG5454  
**ANTENNE SPARK 433** code ACG5452  
**FEU CLIGNOTANT SPARK** avec carte intermittente incorporée code ACG7061



- NORMAL barrier
- Photoelectric cells
  - Galvanized column for P.E. cells
  - Fotocosta
  - Magnetic loop
  - Key selector
  - Tuned aerial
  - Emergency button

Measurements in mm/inch

1

## TECHNICAL CHARACTERISTICS

Lh./rh.irreversible gearmotor used for raising and lowering barrier poles up to 6-7 m. long.

The upright can be supplied in a painted galvanized version.

The barrier boom can be supplied as one unjointed length or, where headroom is restricted, it can be requested in an articulated version if you specify the height of the obstruction above road level.

Besides it can be supplied in one piece with hanging rack.

The barrier boom is designed to be fitted with a pneumatic or photocell safety strip.

**ATTENTION:** It is compulsory to conform the barrier characteristics to the current regulations and laws.

TECHNICAL DATA	NORMAL	
Max. boom length	m.	6-7
Opening time	s	11
Max. torque	Nm	300
EEC Power supply	230V~ 50Hz	
Motor capacity	W	130
Power absorbed	A	0,6
Capacitor	μF	6,3
Power supply	120V~ 60Hz	
Motor capacity	W	168
Power absorbed	A	1,46
Capacitor	μF	20
Normative cycles 230V	N°	1000 - 11s/2s
Normative cycles 120V	N°	∞ - 11,5s/2s
Daily operations suggested	N°	1000
Service	100%	
Guaranteed consecutive cycles	N°	1000
Lubrication	IP MELLANA 100	
Weight of electroreducer	kg	145
Noise	db	<70
Working Temperature	-10 ÷ +55°C	
Protection IP	IP	55

### ASSEMBLING THE NORMAL BARRIER

After having cemented the fixing base in the position you prefer, fix the NORMAL unit, using the nuts supplied and a setscrew wrench n. 19. Then fit the boom following the four steps below.

- 1 - Turn the release crank until you reach the stop in order to fit the boom in the horizontal position (springs shall be under tension).
- 2 - Insert the boom hub in the bush you have fitted in one of the holes on both sides of the column and then lock it to the reduction gear with the screw TSPEI 10x90.
- 3 - Working from the ground, insert the U-plate on the boom with the four screws M8x110.
- 4 - Fix the boom by using a n. 13 wrench to tighten the four M8x110 bolts to the four nuts and then apply the plugs to its ends.

Afterwards, substitute the hexagonal plug of the superior portion of the reduction gear unit with the plug supplied to release the oil pressure, by using a setscrew wrench n. 24.

Parts to install meeting the EN 12453 standard

COMMAND TYPE	USE OF THE SHUTTER		
	Skilled persons (out of public area*)	Skilled persons (public area)	Unrestricted use
with manned operation	A	B	
with visible impulses (e.g. sensor)	C	C	C and D
with not visible impulses (e.g. remote control device)	C	C and D	C and D
automatic	C and D	C and D	C and D

\* a typical example are those shutters which do not have access to any public way

A: Command button with manned operation (that is, operating as long as activated), like code ACG2013

B: Key selector with manned operation, like code ACG1010

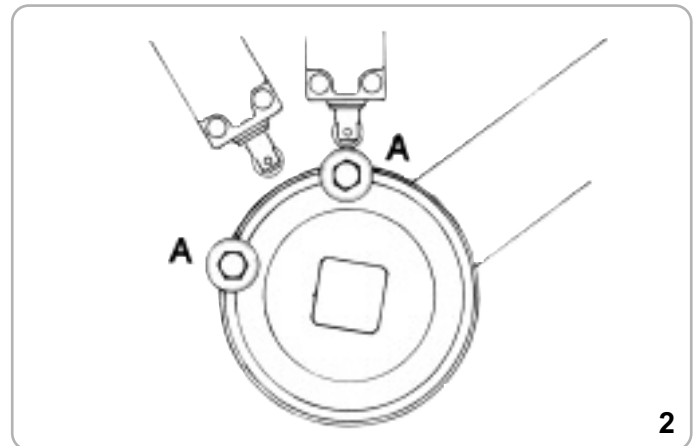
C: Safety edges, like code ACG3010 and/or other safety devices to keep thrust force within the limits of EN12453 regulation - Appendix A.

D: Photocells, like code ACG8026

### ADJUSTING THE LIMIT SWITCHES

The barrier is normally supplied to you with its limit switches already adjusted to allow an Ideal movement of the boom.

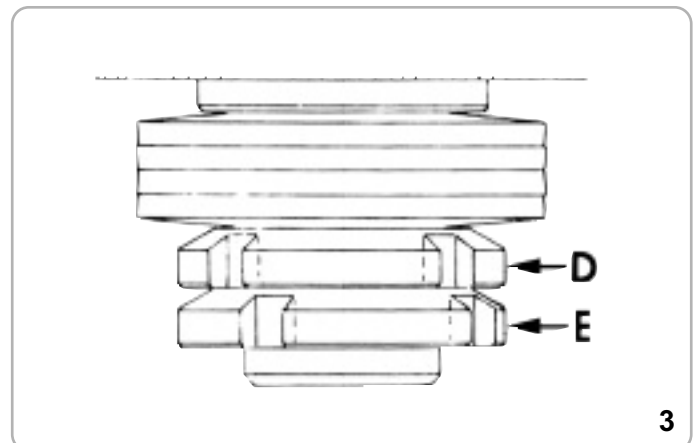
If the base plate has not been cemented correctly on level, the boom may not be perfectly horizontal or vertical, therefore producing a poor aesthetic result for the system. In order to avoid this, you can modify the mechanical trajectory of the boom, adjusting the limit switches with two wrenches n. 9. The electric limit switches can be adjusted, modifying the position of the pawls A mounted on the disk. To do so, unloose the bolts that fix the pawls to the disk with a setscrew wrench n. 10.



### ADJUSTING THE SAFETY CLUTCH

To adjust the safety clutch, use a ring nut wrench n. 30-32, release the ring nut E and tighten the ring nut D clockwise, in order to increase the power transmitted by the motor to the boom.

Make sure the boom stops and slightly resists movement when it comes down. Block the ring nut E again when you have finished the adjustment.

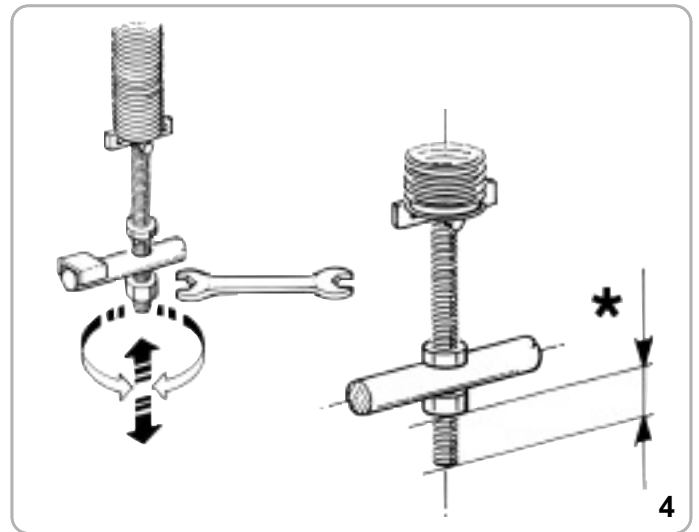


### ADJUSTING THE BALANCING SPRING

The barrier is supplied with its balancing springs already adjusted. If extra weights are added to the barrier boom (e.g. pneumatic or photocell-type safety strips), you need to balance the boom again. If the boom tends to drop quickly when it moves down, modify the balancing springs. To do so, raise the boom by hand or by means of the electric devices until it reaches its vertical position. Then use a setscrew wrench n° 24. You just need to release the check nuts and screw the nuts under the springs clockwise, so as to increase the lifting power of the boom. If the boom tends to stop during its upward movement, adjust the external clutch of the operating device using a ring nut wrench n. 30-32 (check the movement of the boom before tightening the springs).

L = 6 mt		*
ACG8513	a	0 cm
ACG8513 + ACG8281	a + b	0 cm
ACG8513 + ACG7090 + ACG7095	a + c	0 cm
ACG8513 + ACG7090 + ACG7095 + ACG8281	a + b + c	0 cm
ACG8513 + ACG7090 + ACG7095 + ACG8070	a + c + d	0 cm
ACG8513 + ACG8070	a + d	0 cm
ACG8547	e	0 cm
ACG8547 + ACG8281	e + b	0 cm
ACG8547 + ACG8070	e + d	0 cm
L = 7 mt		*
ACG8514	a	4 cm

- a - Boom
- b - Hanging support
- c - Safety strip equipped with a photocell 'Fotocosta'
- d - Column with magnet
- e - Boom with rack

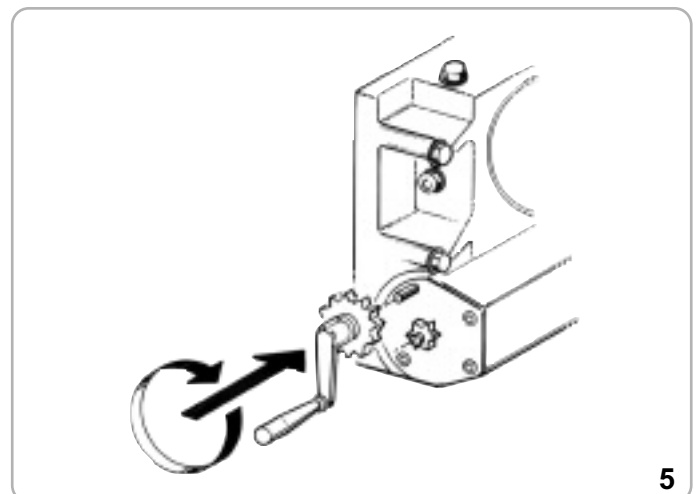


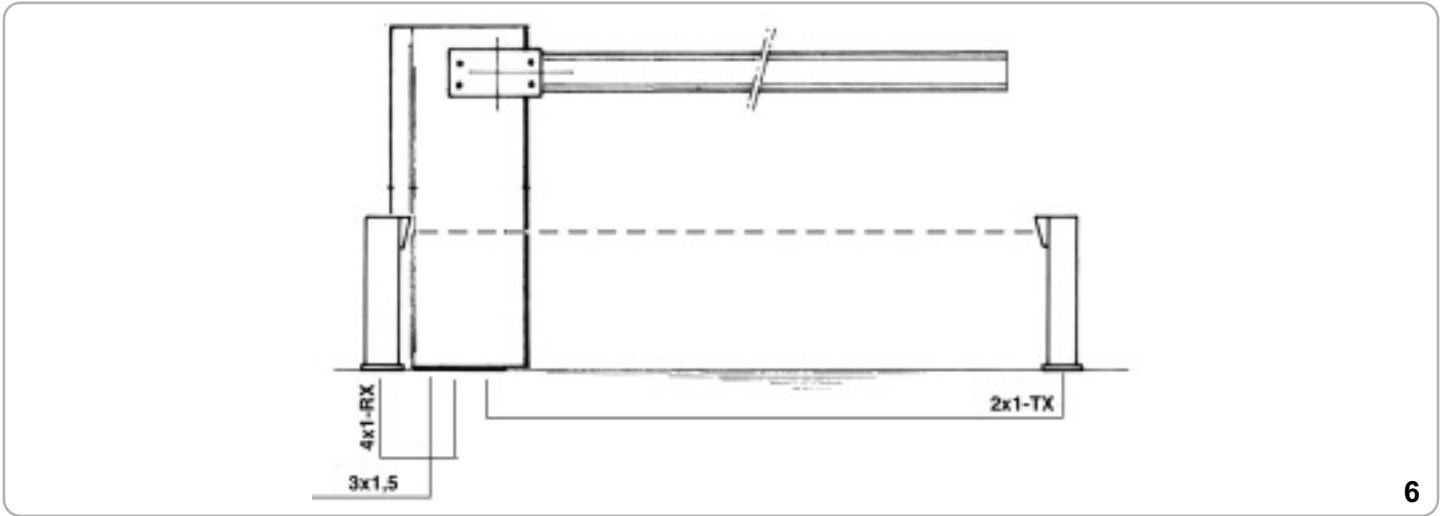
### EMERGENCY RELEASE

Carry out only after having disconnected the power supply to the motor.

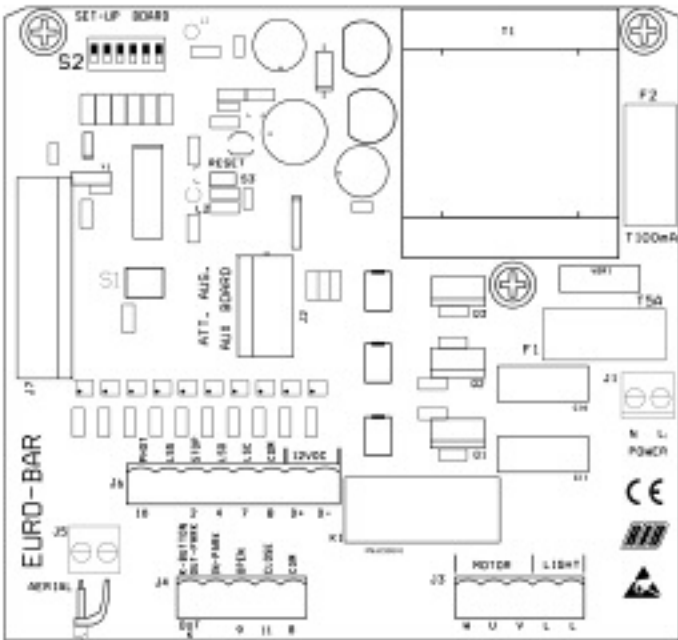
In the event of a power failure, you need to release the electric reduction gear in order to operate the boom by hand.

- 1 - Open the front casing with your customized wrench.
- 2 - Insert the specific crank into the coupling of the reduction gear.
- 3 - Turn until you get the complete opening.





6



**S2 - MICROSWITCHES FOR CONTROL UNIT SETTINGS**

- Dip1 - For future use**
- Dip2 - Flasher**  
 ON - fixed output, use flasher unit with card ACG7010.  
 OFF - flasher output, use diamond line flasher unit ACG7050
- Dip3 - Photocell**  
 ON - stops movement during opening and closing  
 OFF - stops movement during closing only
- Dip4 - Operation mode**  
 ON - park mode  
 OFF - normal operation
- Dip5 - Standby time prior to automatic closing (max. 5 min.)**  
 ON - enabled  
 OFF - disabled
- Dip6**  
 ON - Heater card control (Heater for EUROBAR v.07) code ACQ9097  
 OFF - Magnet control (code ACG8070 - ACG8073)



To manage the Heater and the Magnet read carefully the specific manuals.

**S3 - RESET**  
 Each time the position of dipswitches is changed, loop S3 for at least one second or the board will not accept the new settings (also possible using a screwdriver).

**J1 TERMINAL BOARD**  
 NL<sub>1</sub> - 230V 50/60 Hz power supply

**J2 CONNECTOR**  
 Via an optional card (Relay card 1 code no. ACQ9075) this connector powers a garage light with a time setting between 1 second and 3 minutes (max. 40 W).  
 Otherwise the connector can power an optional card to control an electromagnet (supplied with column with magnet set code no. ACG8070).  
 For information regarding the auxiliary cards, request specific installation instructions.

**J3 TERMINAL BOARD**  
 L/L - 230 V ac electronic flasher unit power supply  
 U - Motor common  
 V/W - Motor inverters

**J4 TERMINAL BOARD**  
 K-OUT - N.O. contact; in normal operation mode operates as a sinusoidal pulse (performs commands OPEN-STOP-CLOSE-STOP...); in park mode enables closing 1 second after vehicle transit.  
 IN-PARK - N.O. contact; in park mode, if connected to a magnetic sensor or photocell, it indicates the presence of a vehicle on approach to entry.  
 9 - Open pushbutton (N.O.)  
 11 - Close pushbutton (N.O.)  
 8 - Contact common

**J5 TERMINAL BOARD**  
 Terminals for connection of antenna coax cable (type RG58-52)  
**N.B. Ensure that the earth does not touch the central wire on the cable as this will restrict transmitters range.**

**J6 TERMINAL BOARD**  
 10 - Photocells and strips contact (N.C.)

LSS - Contact for limit switch that enables motor deceleration on opening and closing (N.O.)

2 - Stop pushbutton (N.C.)

4 - Limit switch contact to stop opening (N.C.)

7 - Limit switch contact to stop closing (N.C.)

8 - Contact common

D+/D- - 12Vdc power supply for Photocells (ATTENTION to set them to this voltage!)

#### J7 CONNECTOR

Connector for radio receivers (12Vdc power supply).

#### LED

L1 - (Yellow) indicates secondary power supply (12Vdc)

L2 - (Red) indicates time settings

## TIMER SETTINGS

**To be performed with the barrier closed and the closing limit switch pressed.**

NOTE: Safety devices are enabled during opening and therefore timer programming must be performed without vehicle transit in the vicinity of the system.

Should transit occur, the barrier stops and must be closed again and the programming procedure must be repeated.

If one of the safety device is engaged during closing, programming does not need to be repeated as the times have already been memorised and the barrier will invert direction on opening and close on the subsequent command.

The barrier is normally supplied with pre-set times. However, the standby time prior to automatic closing is set at a few seconds only.

To modify this time setting as required, proceed as follows:

- 1) Use the manual release to close the barrier and ensure that the closing limit switch is engaged by the cams; lock the barrier by tightening the release device.
- 2) Press S1 briefly; led L2 (red) illuminates.
- 3) Press S1 briefly; the barrier opens and stops when the opening limit switch is reached (led 2 remains lit).
- 4) Wait for the standby time before automatic closing (max. 5 minutes). Led L2 remains lit until automatic closing is activated.
- 5) Press S1 (led L2 switches off) to set the standby time. The barrier closes and stops when the closing limit switch is reached.

NOTE: Standby time prior to automatic closing can only be set with "Dip5 ON".

#### LAYOUT PARK MODE (Dip4 - ON)

The IN-PARK input (N.O.) must be connected to a magnetic sensor positioned close to the barrier to indicate the presence of a vehicle on approach to transit. (If this function is not required, loop terminals 8 and IN-PARK).

The K-OUT PARK input must be connected to the contact (N.O.) of the photocells located on the vehicle transit line to enable closing following vehicle transit.

The K-OUT PARK input can therefore be used as an automatic step-by-step command.

Input 10 (N.C.) must be connected to a safety device (photocell or strip) to guarantee protection during closing.

#### PARK OPERATION MODE

When a vehicle is positioned on the magnetic loop, barrier opening can be activated using the open pushbutton or the radio contact; the barrier

remains open until the vehicle passes the transit line photocells.

Closing is activated 1 second after transit (photocells free) and is protected by photocells or safety edges. The latter control barrier inversion during opening, even if the vehicle remains in the safety edge activation radius.

NOTE: if "Dip4 ON" and "Dip3 ON", Dip3 is automatically considered OFF.

CAUTION: the standby time prior to automatic closing is enabled only if "Dip5 ON".

**If the vehicle remains too long on the magnetic sensor without transit (with photocells free) the barrier will close after the setted standby time.**

## OPERATION ACCESSORIES FUNCTIONING

#### OPENING WITH FUNCTIONS SUSPENSION COMMANDED BY SWITCH OR TIMER

This function can be useful in rush hours, when vehicle traffic is slow (e.g. entry/exit of workers, emergencies in residential or parking areas, and, temporary, for removals).

##### APPLICATION MODE

By connecting a switch and/or a daily/weekly timer (to a NO button between '8 and 9'), you can open the boom and keep it open as long as the switch is operated or the clock is activated.

When the barrier is open, all operating functions are inhibited.

If the automatic closing is selected 'Dip 5 on mode ON', the boom automatically closes when the switch is released or at the time previously set; if not, you need to use a command.

#### SINGLE – IMPULSE BUTTON (Dip 4 on mode OFF)

to connect with terminals 8 and K of the control board (it operates these commands: OPEN - STOP - CLOSE - STOP - .....).

#### PUSH-BUTTON PANELS AND SELECTORS

If 2 or more push-button panels are wired, connect the opening and closing commando in parallel (8-9 e 8-11), and the stop contacts in series (8-2).

Any key selector shall be connected between terminals 8-9 and 8-11.

If no stop button is requested, connect the terminals through a jumper 8-2.

#### RADIO TRANSMITTER

It operates the opening of the boom when this is closed. While the gate is opening, the radio transmitter cannot give any command, until the opening limit switch is reached.

When the boom is open, it operates its closing.

If you press the radio transmitter while the boom is closing, the barrier inverts its movement.

## FUNCTIONING OF SAFETY ACCESSORIES

#### PHOTOCELLS (set at 12Vdc)

Photocells can interrupt the movement of the automation both when it opens and when it closes

'Dip 3 on mode ON' (starting the movement again as the interposition is finished).

If you command the gate to move in the event of a photocell breakdown, the blinker will not emit its signals and the motor will not run.

If photocells are engaged when the boom is open, they reset the waiting time again before the automatic closing is actuated (if Dip 5 is or will be operated).

**FOTOCOSTA**

Connect the fotocosta to terminals 8-10.

As the fotocosta is operated, the movement reverses.

**12VDC CONNECTION OF THE WARNING LIGHT LED  
(TO SIGNAL THE AUTOMATION IS OPEN)**

Connect the warning light to terminals D- and 7 (max. 6 watt).

The signal is given when the automation is open, partly open or, in any case, not totally closed.

**230V 40W BLINKER**

If you want the Blinker to start three seconds before the motor does, position "Dip 6 on mode ON".

**CARATTERISTICHE TECNICHE**

Umidità	< 95 % senza condensazione
Tensione di alimentazione	230 Vac $\pm$ 10%
Frequenza	50/60 Hz
Miicrointerruzioni di rete	20 ms
Potenza gestibile all'uscita del motore	736 W
Carico max uscita lampeggiatore	40 W - 250 Vac cos $\phi$ i=1
Assorbimento max scheda (esclusi accessori)	30 mA
Corrente disponibile ai morsetti D+D-	0,8A $\pm$ 15% - 12Vdc
Grado di protezione	IP54
Peso apparecchiatura	0,8 Kg
Ingombro	14,7x6x18 cm

**ELECTRONIC SAFETY DEVICES**

The limit switches and the motor of NORMAL are already connected to the electronic control panel.

Only one push-button panel, the photocells, the blinker and, of course, the power voltage need to be wired.

Persons and things shall be protected against any possible crushing caused by unwanted commands: to this purpose you must install at least a couple of photocells or a fotocosta under the boom.

To further prevent vandalistic acts, you can avail yourself of the 'column with magnet', that can block the boom in its closed position).

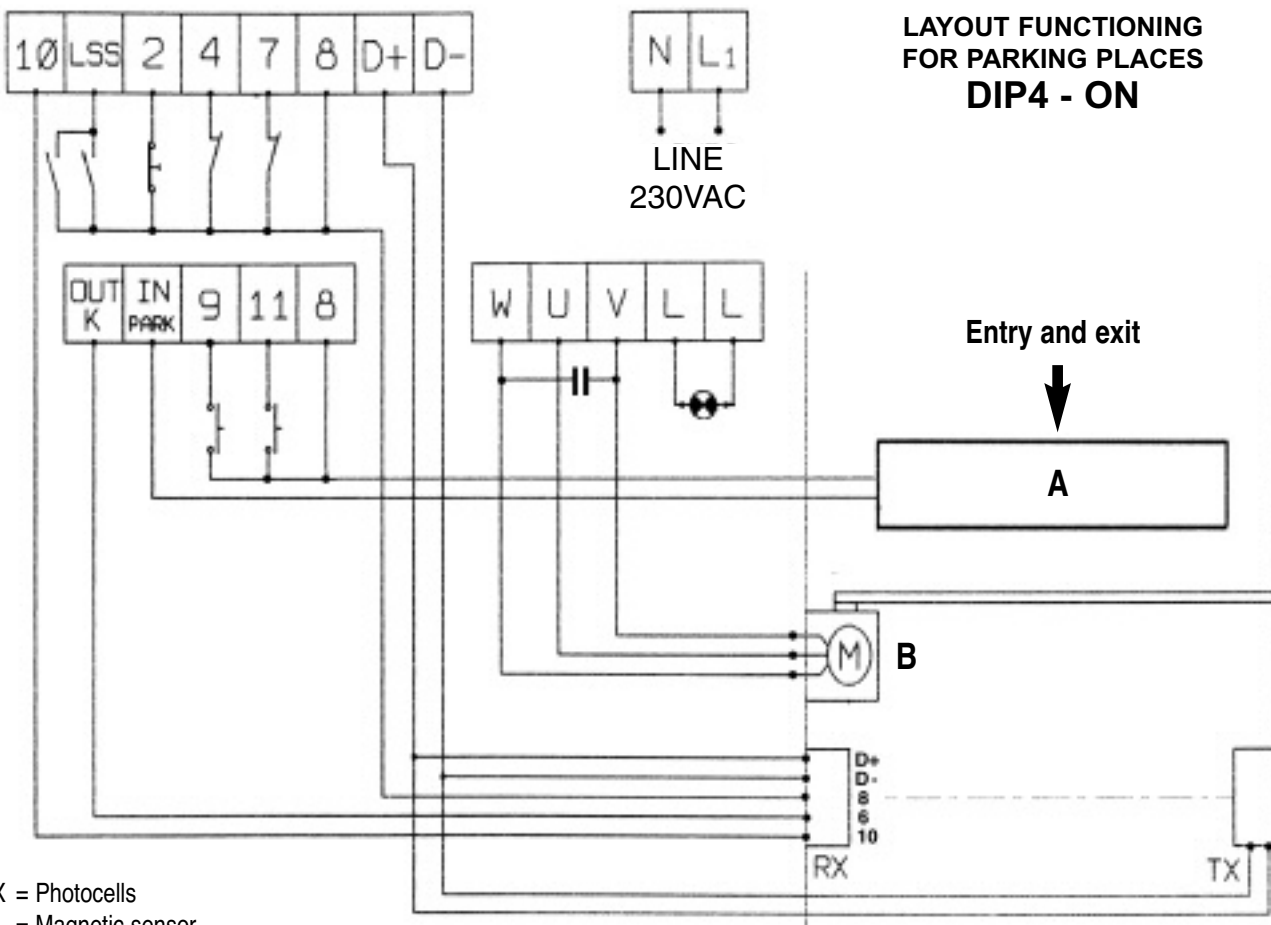
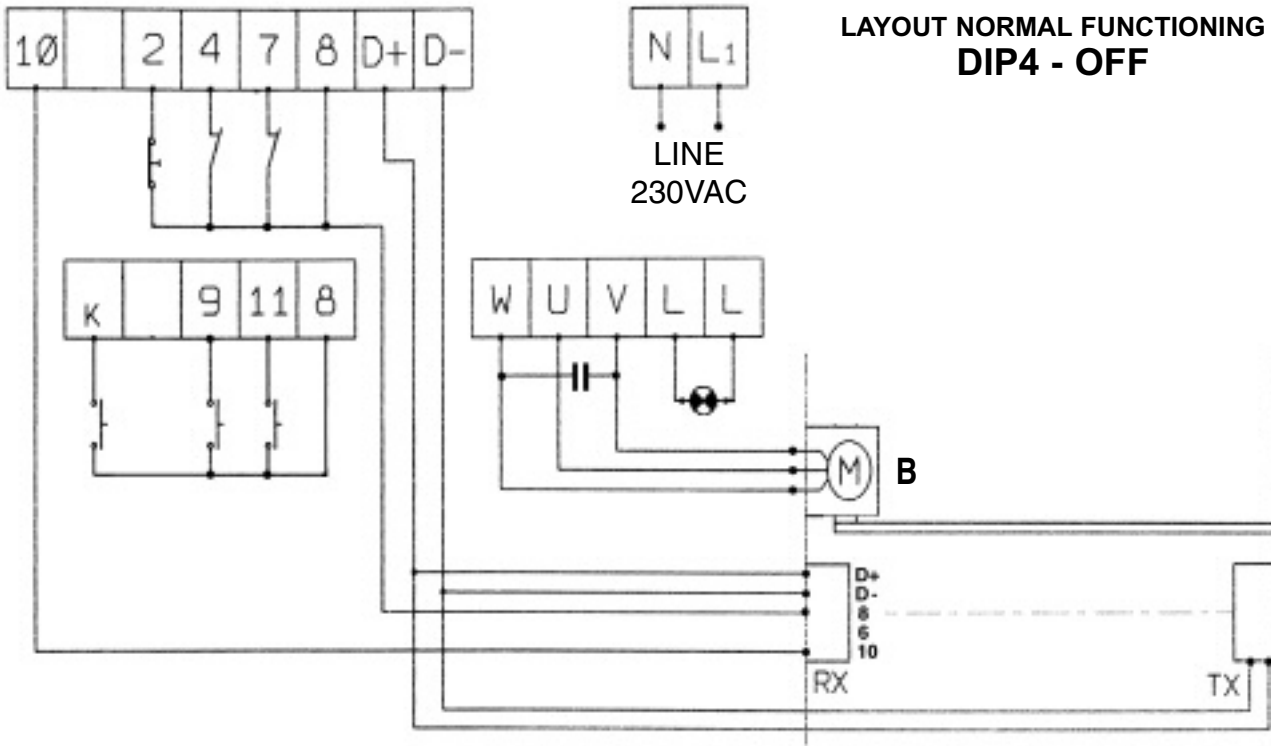
For information about the connections or technical data of accessories, follow the relevant instruction books.

**MAINTENANCE**

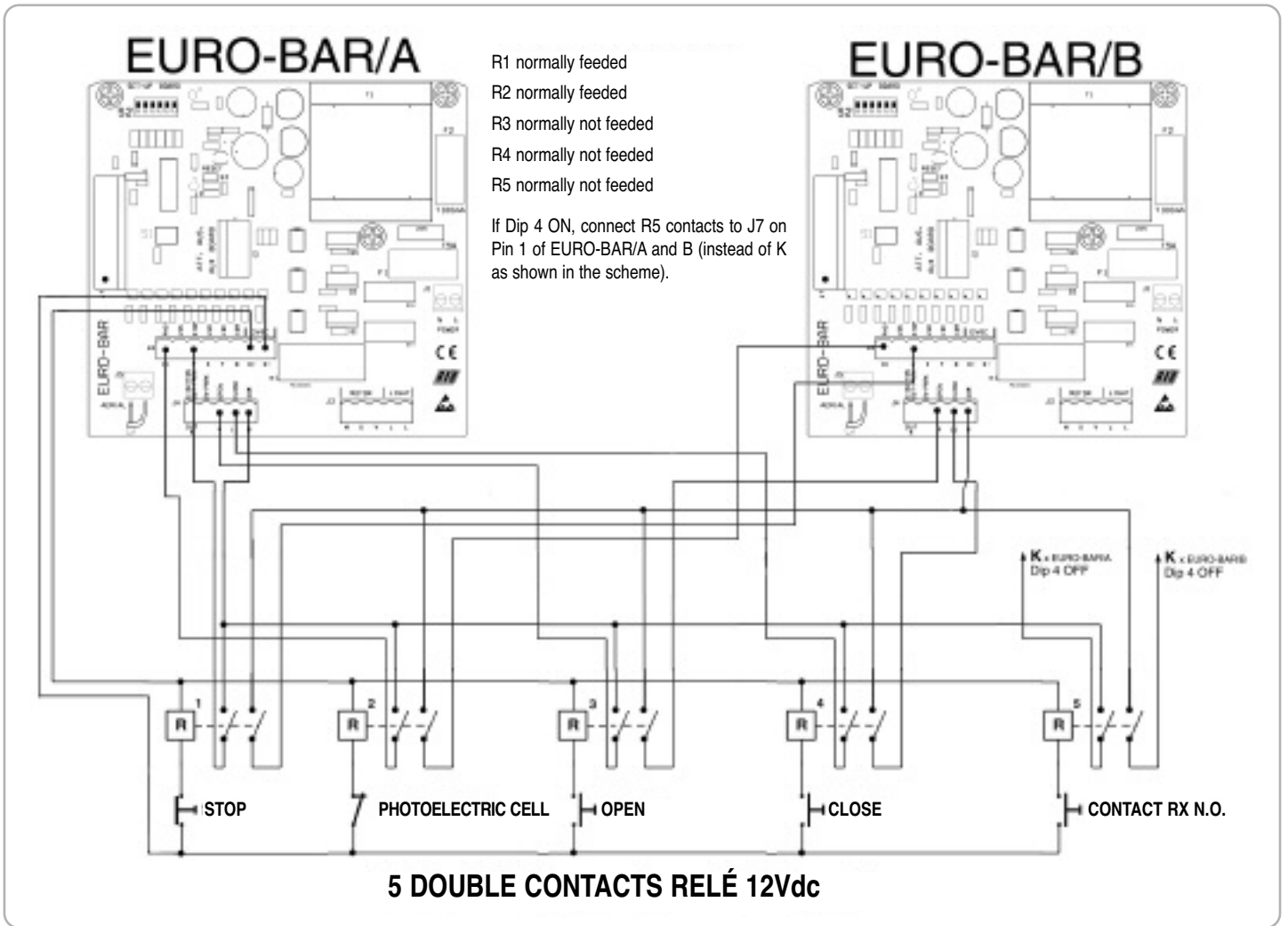
**To be undertaken only by specialized staff after disconnecting power supply.**

After every 20.000 cycles check boom balance, the tightness of the release knob and of the boom holding attachment, and the wear on the mechanical stops.

Grease the bearings of the boom carrier shaft and the threaded spring guide bar.



RX-TX = Photocells  
A = Magnetic sensor  
B = Barrier



**OPTIONALS** - For the connections and the technical data of the fixtures follow the relevant handbooks.

**B**ASE PLATE



Base plate.

code ACG8110

**T**ELESCOPIC OCTAGONAL BOOM ARM, 6MT



Telescopic octagonal boom arm and fixing hub L=3+3mt.

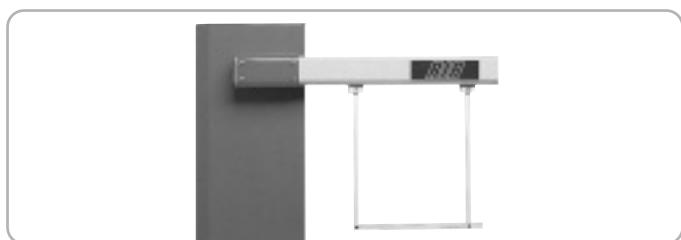
code ACG8513

### TELESCOPIC OCTAGONAL BOOM ARM, 7MT



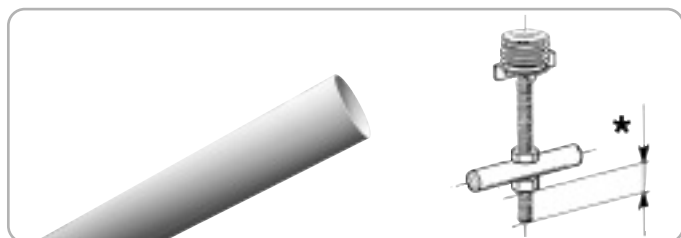
Telescopic octagonal boom arm and fixing hub L=4+3mt.  
code ACG8514

### OCTAGONAL BOOM ARM WITH HANGING RACK, 6MT



Octagonal boom arm with hanging rack and fixing hub L=6m.  
**WARNING: Not to use in windy areas.** code ACG8547

### Ø 100 MM BOOM ARM



Ø 100 mm boom arm thickness 2 mm need fixing hub L=6m.  
**NOTE:** when ordering, the special balance springs should be required (Q.ty 1 mm 5,5 and Q.ty 1 mm 6).  
code ACG8497

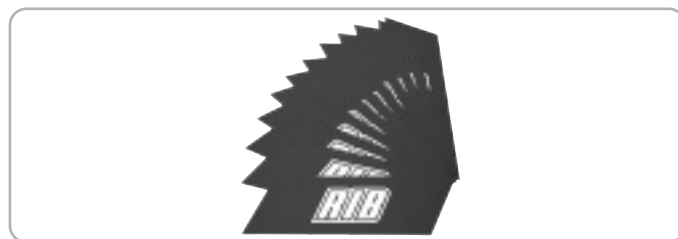
L = 6 mt		*
ACG8497	Boom	0 cm

### FIXING HUB



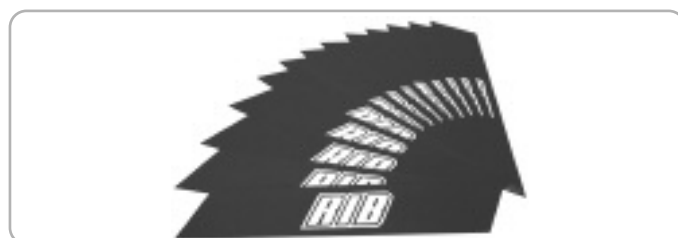
Fixing hub for Ø 100mm boom arm. code ACG8539

### STICKERS FOR OCTAGONAL BOOM ARMS



12 pieces. code ACG8527

### STICKERS FOR Ø 100 BOOM ARM



12 pieces. code ACG8526

### FORK TYPE SUPPORT COLUMN



Fork type support column for all boom arms. code ACG9130

### HANGING SUPPORT



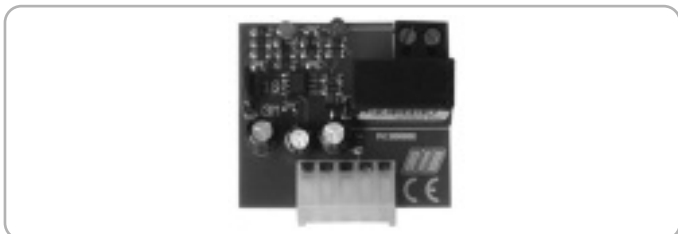
Hanging support with height regulation for octagonal boom arms. code ACG8281

## COLUMN WITH ELECTROMAGNETIC BLOCK



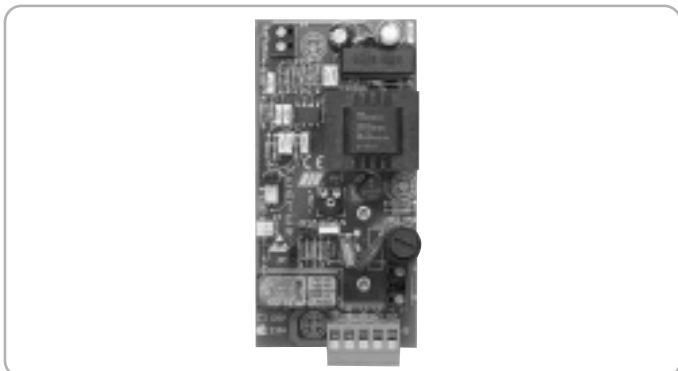
Column with electromagnetic block with DEGAUSSER card and transformer. code ACG8070

## 1 RELÉ CARD



1 Relé Card to obtain a 1 second contact or supplies for 3 minutes a 40W max light. code ACQ9075

## HEATER



Motor heating board for EUROBAR (for prompt start at low temperatures). code ACQ9097

## MAGNETIC LOOP



Self-adjusting metallic mass detector with an inductive coil. code ACG9060

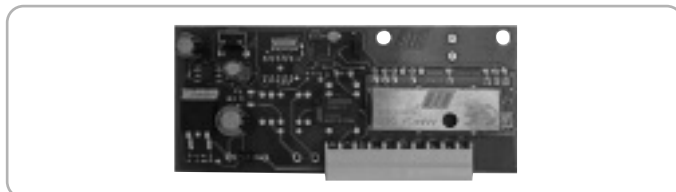
## RADIO TRANSMITTER MOON



ACG6082 - MOON 433  
ACG7026 - MOON 91

ACG6081 - MOON 433  
ACG7025 - MOON 91

## CODE LEARNING SYSTEM RADIORECEIVERS



RX91/A quartzata and coupling code ACG5005  
RX433/A super eterodyne and coupling code ACG5055  
RX433/A 2CH super eterodyne, 2 channel and coupling code ACG5051

## FIT SYNCRO



**FIT SYNCRO PHOTOCELLS** for the wall-installation code ACG8026  
The range you can set is 10-20m, 30+60ft.  
You can fit many couples close together thanks to the synchronising circuit.

Add the **SYNCRO TRANSMITTER** code ACG8028  
for more than 2 photocells couples (up to 4).

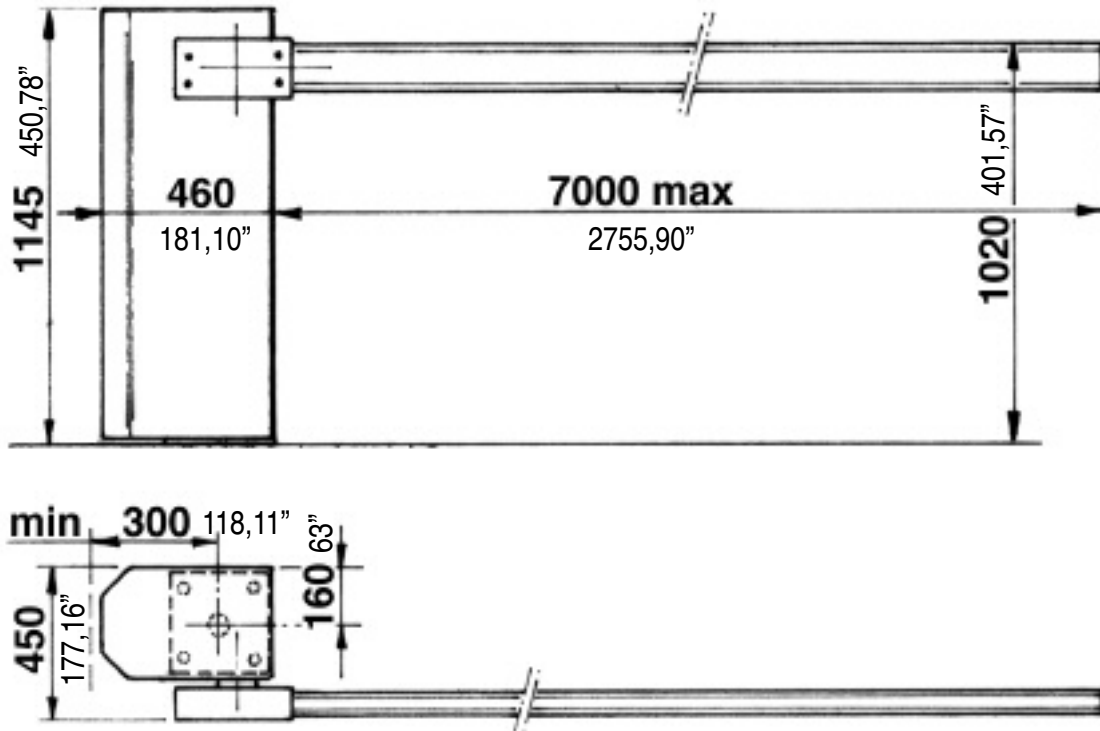
**COUPLE OF BUILT-IN BOXES FOR THE FIT SYNCRO**  
code ACG8051

## SPARK



In order to make the systems mentioned above give the best performances, you need to install an antenna tuned on the frequency of the radio receiver installed.  
**N.B. Pay attention to not let the central wire of the cable to come into contact with the external copper sheath, since this would prevent the antenna from working.**

Install the antenna vertically and in such a way the remote control can reach it.  
**SPARK ANTENNA 91** code ACG5454  
**SPARK ANTENNA 433** code ACG5452  
**SPARK BLINKER WITH IN-BUILT INTERMITTENT CARD** code ACG7061



## NORMAL Schranke

- Photozellen
- Verzinkte Metallsäule als Photozellenträger
- Fotokontaktleiste
- Magnetschleife
- Schlüsselschalter
- Antenne
- Notschalter

Abmessungen in mm

1

## TECHNISCHE DATEN

Selbsthemmender, auf beiden Seiten montierbarer Getriebemotor zum Antrieb von Schrankenbäumen mit Länge bis zu 6-7 m. Das Schrankengehäuse ist aus verzinktem und lackiertem. Die Schranke ist außerdem mit elektronischer Steuerung, Endschaltern, Endanschlägen und Ausgleichs-Druckfedern ausgestattet. Der Schrankenbaum ist in einem einzigen Stück bzw. im Fall von oberen Hindernissen als Knickbaum lieferbar. Im letzteren Fall ist die Höhe des Hindernisses vom Boden anzugeben. Außerdem, kann auch mit Hängegitter geliefert werden.

Der Schrankenbaum ist für den Einbau einer pneumatischen- bzw. einer Fotozellensicherheitskontaktleiste vorgerüstet.

**ACHTUNG:** Mann ist verpflichtet die Eigenschaften des Schranke zu die Gesetznormen in Einklang zu bringen.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	NORMAL	
Max. Baumlänge	m.	6-7
Öffnungszeit	s	11
Max. Drehmoment	Nm	300
Stromspannung und frequenz CEE	230V~ 50Hz	
Motorleistung	W	130
Stromaufnahme	A	0,6
Kondensator	µF	6,3
Normative Zyklen	N°	1000 - 11s/2s
Zyklen rieten einem Tag	N°	1000
Service	100%	
Garantierte nachfolgende Zyklen	N°	1000
Ölsorte	IP MELLANA 100	
Motorgewicht	kg	145
Geräusch	db	<70
Betriebstemperatur	-10 + +55°C	
Schutzart	IP	55

## MONTAGE DER NORMAL-EINHEIT

Nach der Zementeinbettung des Sockels in einer geeigneten Position die Normal-Einheit mit den gelieferten Muttern und einem Sechskanteinsteckschlüssel Nr. 19 befestigen.

Danach den Schrankenbaum in vier Schritten montieren:

- 1 - Die Entriegelungskurbel bis zum Endanschlag drehen, um den Schrankenbaum waagrecht zu montieren (die Federn müssen sich spannen).
- 2 - Die Schrankenbaum-Halterungsnahe in die Hülse einsetzen, die an einem der auf beiden Seiten der Säule vorhandenen Löcher befestigt wurde, und sie mit der Schraube TSPEI 10x90 an dem Untersetzungsgetriebe festschrauben.
- 3 - Den U-Bolzen für den Schrankenbaum mit den vier Schrauben M8x110 auf den Schrankenbaum setzen.
- 4 - Der Schrankenbaum wird befestigt, indem die vier mitgelieferten Schrauben M8x110 mit Hilfe eines Schlüssels Nr. 13 mit den vier Muttern an die Halterungsnahe geschraubt werden. Anschließend die Stopfen an den beiden Enden anbringen.

Danach im oberen Teil des Untersetzungsgetriebes mit einem Sechskantenschlüssel Nr. 24 den Sechskantenstopfen durch den mitgelieferten Stopfen für den Öldruckablass ersetzen.

Komponenten zur Installation nach der Norm EN1253

STEUERUNGSSYSTEM	ANWENDUNG DER SCHLIESSUNG		
	Fachpersonen (außer einem öffentlichen Platz*)	Fachpersonen (öffentlicher Platz)	Grenzlose Anwendung
mit Totmannschaltung	A	B	
mit sichtbaren (z.B. Sensor)	C	C	C und D
mit nicht sichtbaren Impulsen (Fernsender)	C	C und D	C und D
automatisch	C und D	C und D	C und D

\* ein Musterbeispiel dafür sind jene Türe, die keine Zufahrt zu einem öffentlichen Weg haben

A: Betriebsstaste mit Totmannschaltung (das heißt, aktivieren sie eine Funktion, solange man sie gedrückt hält), wie Code ACG2013

B: Schlüsselselektor mit Totmannschaltung, wie Code ACG1010

C: Kontakteiste, wie Code ACG3010 und /oder andere Sicherheitseinrichtungen müssen mit den Norm EN12453 uebereinstimmen (Anhang A).

D: Photozelle, wie Code ACG8026

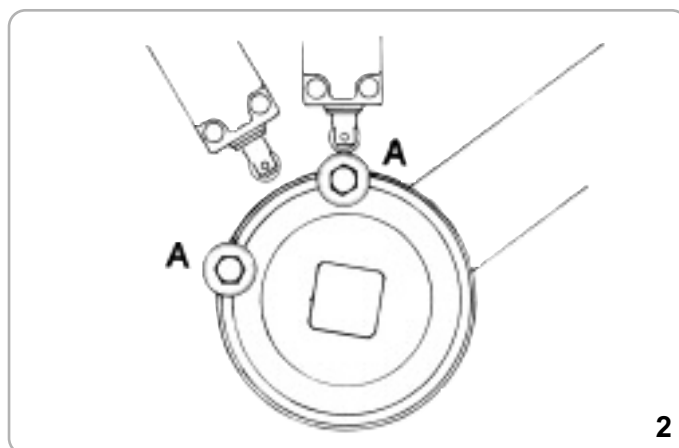
## EINSTELLUNG DER ENDSCHALTER

Normalerweise wird Ihnen die Schranke schon mit auf die ideale Schrankenbewegung voreingestellten Endschaltern geliefert.

Wurde die Fundamentplatte nicht richtig nivelliert, könnte der Schrankenbaum nicht perfekt horizontal bzw. vertikal ausgerichtet sein und die Ästhetik der Anlage wäre dadurch beeinträchtigt.

Um das zu vermeiden, kann der mechanische Hub des Schrankenbaums verändert werden, indem der Anschlag mit zwei Schlüsseln Nr. 9 anders eingestellt wird.

Anschließend die elektrischen Endschalter einstellen, indem auf die Sperrklinken A eingewirkt wird, die auf die Scheibe montiert wurden. Ihre Befestigungsschrauben sollten mit einem Sechskantschlüssel Nr. 10 gelockert werden.

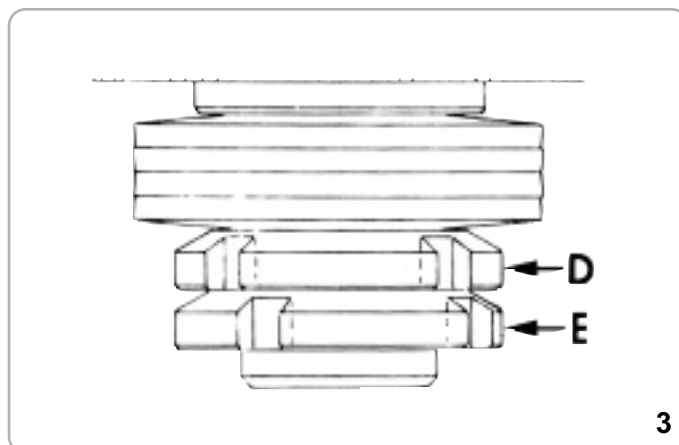


2

## EINSTELLUNG DER SICHERHEITSKUPPLUNG

Zur Einstellung der Sicherheitskupplung einen Nutmutter-Schlüssel Nr. 30-32 verwenden, die Nutmutter E lockern und die Nutmutter D im Uhrzeigersinn festschrauben, um die von dem Motor zum Schrankenbaum übertragene Leistung zu erhöhen.

Sich vergewissern, dass der sich senkende Schrankenbaum anhält und der Bewegung einen geringfügigen Widerstand entgegengesetzt. Nach erfolgter Einstellung die Nutmutter E wieder blockieren.



3

## EINSTELLUNG DER AUSGLEICHSFEDER

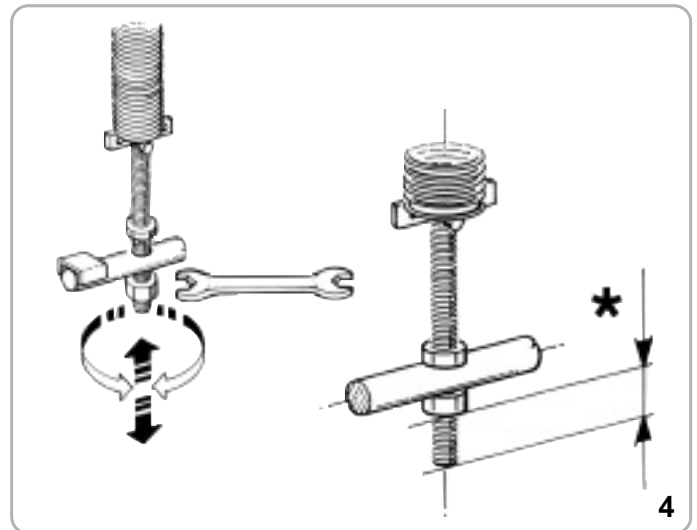
Die Schranke wird mit bereits eingestellten Ausgleichsfedern geliefert.

Werden dem Schrankenbaum zusätzliche Gewichte angesetzt (z.B. pneumatische- oder Fotokontaktleisten), muß er neu ausgewuchtet werden. Wenn der Schrankenbaum dazu neigt, sich zu schnell zu senken, muß auf die Ausgleichsfedern eingewirkt werden.

Dazu den Schrankenbaum manuell oder elektrisch bis zur senkrechten Stellung heben, danach einem Sechskantenschlüssel Nr. 24 benutzen.

Es genügt, die Gegenmuttern zu lockern und die unter den Federn befestigten Muttern im Uhrzeigersinn festzuschrauben, damit die Hubkraft der Schranke erhöht wird.

Wenn der Schrankenbaum dazu neigt, während seiner Aufwärtsbewegung anzuhalten, die externe Kupplung des Betriebsgerätes mit einem Nutmutter-Schlüssel Nr. 30-32 einstellen (die Bewegung des Schrankenbaumes beobachten, bevor die Federn angezogen werden).



L = 6 mt		*
ACG8513	a	0 cm
ACG8513 + ACG8281	a + b	0 cm
ACG8513 + ACG7090 + ACG7095	a + c	0 cm
ACG8513 + ACG7090 + ACG7095 + ACG8281	a + b + c	0 cm
ACG8513 + ACG7090 + ACG7095 + ACG8070	a + c + d	0 cm
ACG8513 + ACG8070	a + d	0 cm
ACG8547	e	0 cm
ACG8547 + ACG8281	e + b	0 cm
ACG8547 + ACG8070	e + d	0 cm
L = 7 mt		*
ACG8514	a	4 cm

a - Schrankenbaum

b - Pendelstütze

c - Kontaktleiste mit Fotozellen "Fotokontaktleiste"

d - Säule mit Magnet

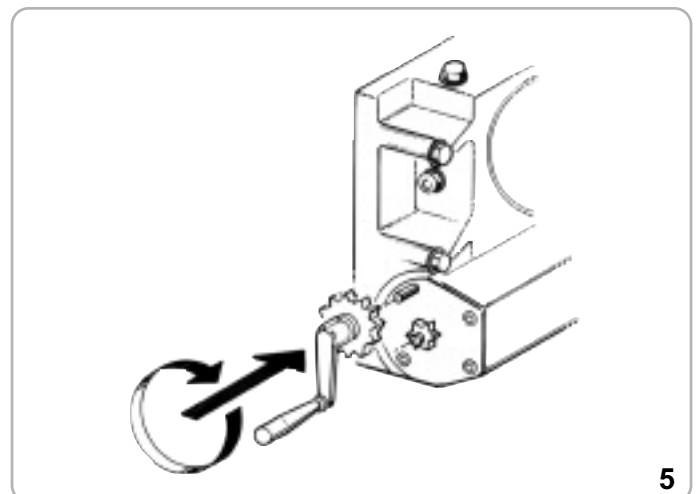
e - Schrankenbaum mit Gitter

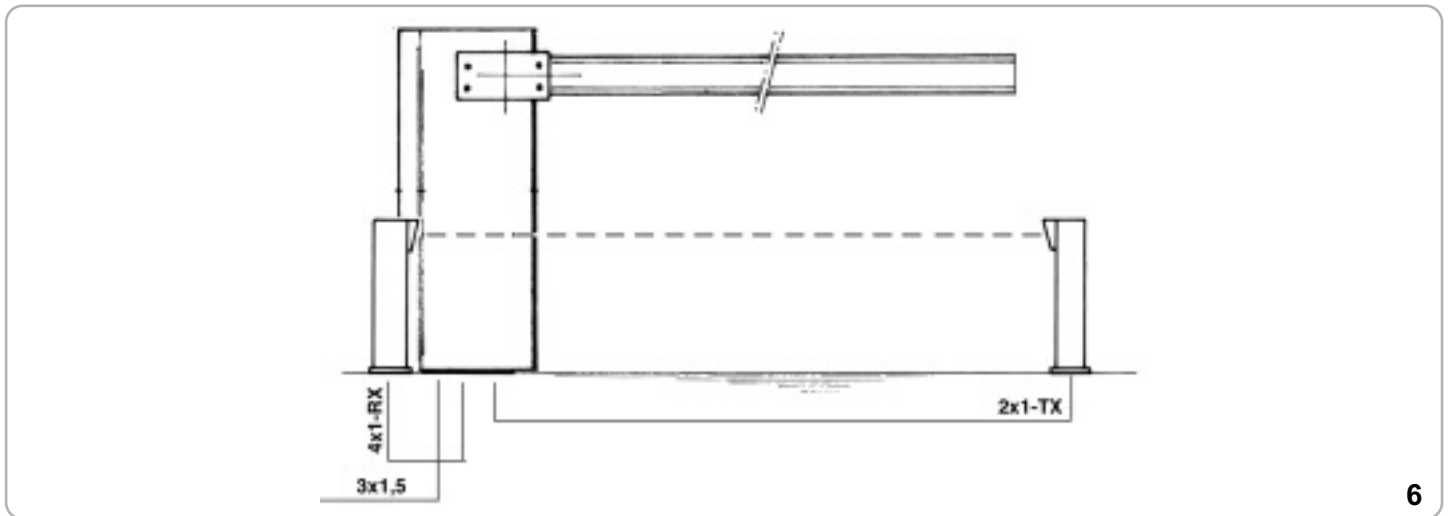
## NOTENTRIEGLUNG

**Diese Prozedur kann nur durchgeführt werden, nachdem die Stromversorgung zum Motor unterbrochen wurde.**

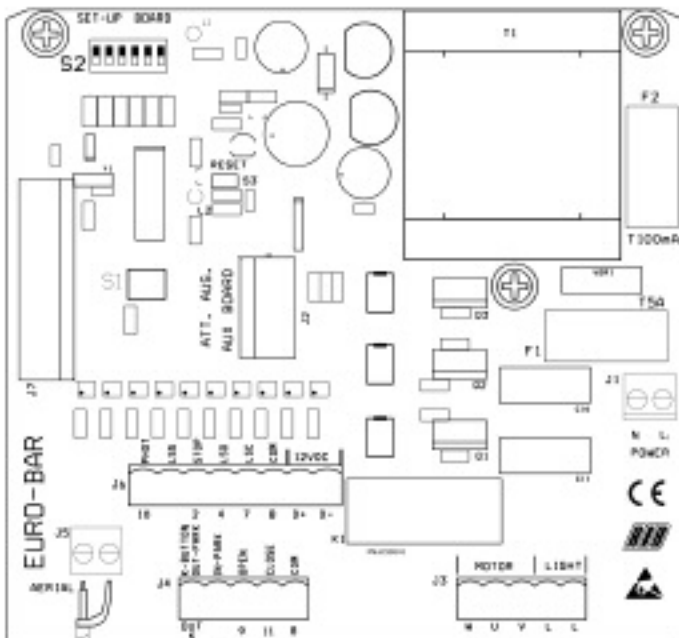
Um bei einer Unterbrechung der Stromversorgung den Schrankenbaum manuell öffnen zu können, muss das Elektrountersetzungsgetriebe entriegelt werden.

- 1 - Das Schrankengehäuse auf der Vorderseite mit dem persönlichen Schlüssel öffnen.
- 2 - Die eigens dazu bestimmte Kurbel auf den Anschluss des Untersetzungsbetriebes stecken.
- 3 - Die Kurbel drehen, bis die Schranke ganz geöffnet ist.





6



## S2 - MIKROSCHALTER ZUM SETUP DES STEUERGERÄTS

**Dip 1 - Frei für zukünftige Erweiterungen**

**Dip 2 - Blinkleuchte**

ON - Festgeschalteter Ausgang, Blinkleuchte mit Platine ACG7010 verwenden (Für RAPID Schranke).

OFF - Ausgang für Blinkleuchte, die Blinkleuchte Diamond Line ACG7050 verwenden (Für NORMAL Schranke).

**Dip 3 - Lichtschranke**

ON - Unterbrechen bei Öffnen und Schließen

OFF - Unterbrechen nur bei Schließen

**Dip 4 - Wahl der Betriebsart**

ON - Betriebsart PARKPLATZ

OFF - Standard-Betriebsart

**Dip 5 - Wartezeit vor automatischem Schließen (max. 5 Minuten)**

ON - eingeschaltet

OFF - ausgeschaltet

**Dip 6**

ON - Heizung Karte Steuerung (Heizung für EUROBAR v.07) Kode ACQ9097



OFF - Magneten steuern Sie (Kode ACG8070 - ACG8073)

Um die Heizung zu handhaben und der Magnet las sorgfältig die spezifischen Handbücher.

**S3-RESET**

Nach jedem Verstellen der Dip-Schalter den Kontakt S3 mindestens eine Sekunde lang überbrücken. (Hierzu kann man einen Schraubendreher verwenden).

**KLEMMENLEISTE J1**

NL<sub>1</sub> - Spannungsversorgung 230 V 50/60 Hz

**STECKVERBINDER J2**

Spannungsversorgung über eine Zusatzplatine (Relais-Platine 1 Teile-Nr. ACQ9075) einer zeitgesteuerten Beleuchtung für eine vorwählbare Dauer von 1 Minute bzw. 3 Minuten (max. 40 W).

Versorgt alternativ hierzu eine Zusatzplatine zur Ansteuerung eines Elektromagneten (Lieferbestandteil des Säulen-Set mit Magnet Teile-Nr. ACG8070).

Nähere Informationen zu den Zusatzplatinen entnehmen Sie bitte den spezifischen Installationsanleitungen.

**KLEMMENLEISTE J3**

L/L Ausgang Stromversorgung elektronische Blinkleuchte 230 Vac

U Gemeinsamer Kontakt Motor

V/W Umrichter des Motors

**KLEMMENLEISTE J4**

K-OUT Kontakt (Schließer), bei Normalbetrieb Funktionsweise als Einzelimpuls, bei Betriebsart Parkplatz wird 1 Sekunde nach erfolgter Durchfahrt des Fahrzeugs das Schließen ausgelöst.

IN-PARK Kontakt (Schließer), bei Betriebsart Parkplatz, falls an einen induktiven Sensor bzw. eine Lichtschranke zur Meldung des Fahrzeugs in Nähe der Öffnung angeschlossen.

9 Öffnen-Taste (Schließer)

11 Schließen-Taste (Schließer)

8 Gemeinsamer Kontakt

**KLEMMENLEISTE J5**

Anschluß-Klemmenleiste des Koaxialkabels der Antenne (Typ RG58-52).

**HINWEIS: Bitte Beachten Sie darauf, daß der Masseanschluß nicht den mittleren Draht des Kabels berührt, denn dadurch wird die Empfangsleistung der Funksender verringert.**

**KLEMMENLEISTE J6**

10 Kontakt der Fotozellen und kontaktleisten (Öffner)

LSS	Kontakt des Endschalters zur Freigabe der Motorabbremsung sowohl beim Öffnen als auch beim Schließen (Schließer)
2	STOP-Taste (Öffner)
4	Endschalter-Kontakt zum Anhalten der Öffnen-Bewegung (Öffner)
7	Endschalter-Kontakt zum Anhalten der Schließen-Bewegung (Öffner)
8	Gemeinsamer Kontakt
D+/D-	Versorgung <b>12Vdc</b> für Fotozellen

#### STECKVERBINDER J7

Steckverbinder für Fach des Funkempfängers (Spannungsversorgung 12Vdc).

#### LED

L1	(Gelb) - Spannungskontrolleuchte der Steuerspannung (12Vdc)
L2	(Rot) - Kontrolleuchte Speicherung der Zeiten

## SPEICHERN DER ZEITEN

#### Die Programmierung bei geschlossener Schranke ausführen (mit der Schließen-Endschalter vom Nocken angesprochen wird).

**HINWEIS:** Die Sicherheitseinrichtungen sind während des Öffnens und der Programmierung der Zeiten aktiviert, daher sind Durchgänge/Durchfahrten in der Nähe der Schranke zu vermeiden.

Falls dies dennoch geschieht, schließt die Schranke und muß anschließend erneut in die Geschlossen-Stellung positioniert werden, um damit die Programmierung von vorn zu beginnen.

Wird eine Sicherheitseinrichtung bei geschlossener Schranke angesprochen, so ist keine erneute Programmierung erforderlich, denn die Zeiten sind in diesem Fall schon gespeichert. Daher schaltet die Schranke um auf Öffnen und kann mit einem anschließenden Befehl wieder geschlossen werden.

Normalerweise wird die Schranke mit schon eingestellten Zeitvorgaben geliefert, in jedem Fall beträgt die Wartezeit vor dem automatischen Schließen jedoch nur wenige Sekunden.

Um diese Wartezeit individuell anzupassen, speichert man eine neue Zeit wie folgt:

- 1) Die Schranke mit der manuellen Entriegelung schließen und sicherstellen, daß der Schließen-Endschalter vom Nocken angesprochen wird. Dann die Schranke durch Festziehen der Verriegelung blockieren.
- 2) Die Taste S1 kurz drücken und sofort wieder loslassen. Hiernach leuchtet beginnt rote Led L2 dauerzuleuchten.
- 3) Die Taste S1 kurz drücken und sofort wieder loslassen. Die Schranke öffnet und stoppt am Endschalter der oberen Endlage (die Led 2 leuchtet weiter).
- 4) Die Wartezeit bis zum automatischen Schließen (max. 5 Minuten) abwarten, nach Ablauf der Höchstdauer schließt die Schranke automatisch. Während der Wartezeit leuchtet die Led 2 weiter).
- 5) Durch Drücken von Taste S1 (Led L2 verlöscht) speichert man die Wartezeit. Die Schranke schließt und stoppt bei Erreichen des Schließen-Endschalters.

**HINWEIS:** Die Wartezeit vor dem automatischen Schließen kann nur eingegeben werden, wenn Dip-Schalter 5 auf ON geschaltet ist.

#### BETRIEBSART PARKPLATZ (Dip. 4 - ON)

Der Eingang „IN-PARK“ (Schließer) muß an einen Magnetischer sensor angeschlossen werden, der in unmittelbarer Nähe der Schranke montiert ist, um die Anwesenheit eines Fahrzeugs vor der Durchfahrt an der Schranke zu melden (falls man diese Funktion nicht nutzen möchte, sind die Klemmen B und IN-PARK zu überbrücken).

Der Eingang „K-OUT PARK“ muß an den Kontakt (Schließer) der Lichtschranke an der Grenzlinie angeschlossen werden, an der das

Fahrzeug vollständig durchgefahren ist, damit die Schranke anschließend schließt.

Daher kann der Eingang „K-OUT PARK“ nicht für einen automatischen Befehl zur Tipp-Bedienung verwendet werden.

Der Eingang „10“ (Öffner) muß an eine Sicherheitseinrichtung (Lichtschranke oder Lichtkontaktleiste) angeschlossen werden, um eine Absicherung während des Schließvorgangs zu gewährleisten.

#### BETRIEBSART PARKPLATZ

Wenn ein Fahrzeug am Magnetischer sensor steht, kann das Öffnen der Schranke über die Öffnen-Taste bzw. die Funk-Fernsteuerung angesteuert werden. Die Schranke bleibt geöffnet, bis das Fahrzeug die Lichtschranke an der Grenzlinie der vollständigen Durchfahrt passiert hat.

Die Schließbewegung erfolgt 1 Sekunde nach erfolgter Durchfahrt (Fotozellen frei) und wird durch eine Fotozellen bzw. Lichtkontaktleiste abgesichert. Diese Sicherheitseinrichtungen steuern die Bewegung der Schranke auf Öffnen um, falls das Fahrzeug im Wirkradius der Sicherheitseinrichtungen bleibt.

**HINWEIS:** Falls „Dip4 ON“ und „Dip3 ON“ geschaltet sind, wird die Schaltstellung von Dip 3 als OFF angenommen.

**ACHTUNG:** Die Zählung der Wartezeit vor dem automatischen Schließen der Schranke erfolgt nur, wenn „Dip5 ON“ geschaltet ist.

Hieraus folgt, daß die Schranke, wenn das Fahrzeug ohne weiterzufahren am induktiven Sensor stehenbleibt (Fotozellen frei), nach der voreingestellten Zeit schließt.

## BETRIEBSWEISE DES STEUERUNGSZUBEHÖRS

#### ÖFFNUNG MIT FUNKTIONENSPERRE DURCH DEN SCHALTER ODER DURCH DIE UHR

Diese Funktion ist in den Spitzenzeiten nützlich, wenn der Fahrzeugverkehr sich verlangsamt (z. B. Schichtwechsel, Notfall im Wohn- oder Parkplatzbereich und, temporär, bei Umzügen).

#### ANBRINGUNGSART

Durch die Verbindung an einen Schalter und/oder eine Uhr des Typs Tag/Woche (anstelle der Taste NA zwischen 8 und 9), ist es möglich, die Schranke zu öffnen und solange offen zu halten, bis der Schalter gedrückt wird oder die Uhr aktiv ist.

Bei offener Automation sind alle Steuerungsfunktionen untersagt.

Wenn die automatische Schließung aktiv ist „Dip 5 auf ON“, erfolgt, bei Freigabe der Taste oder bei Erreichen der eingestellten Uhrzeit, die sofortige Schließung der Schranke; anderenfalls ist es notwendig, einen neuen Befehl zu erteilen.

#### TASTE EINZELIMPULS (Dip 4 auf OFF)

An die Klemmen 8 und K der Tafel zu verbinden (führt diese Befehle durch: ÖFFNEN - STOP - SCHLIESSEN - STOP - .....).

#### DRUCKKNOPFTAFELN UND WAHLSCHALTER

Werden 2 oder mehrere Druckknopftafeln angeschlossen, verbinden Sie die Öffnungs- und Schließsteuerungen parallel miteinander (8-9 e 8-11), und die Stopanschlüsse hintereinander (8-2).

Etwaige Schlüsselwählschalter müssen zwischen den Klemmen 8-9 und 8-11 angeschlossen werden.

Wird keine Stop-Taste vorgesehen, brücken Sie die Klemmen 8-2 zusammen.

#### FUNKSENDER

Beim geschlossenen Schrankenbaum, betätigt er seine Öffnung. Während der Öffnung hat der Funksender keine Wirkung, solange er die Endschalter der Öffnungsbeendigung erreicht hat. Beim offenem Schrankenbaum, betätigt er seine Schließung.

Wird der Funksender während der Schließung gedrückt, kehrt die

Schranke ihre Bewegung um.

an den entsprechenden Betriebsanleitungen ein.

## BETRIEBSWEISE DES SICHERHEITZUBEHÖRS

### PHOTOZELLEN (auf 12Vdc setzen)

Die Photozellen können die Bewegung des Automatismus sowohl bei der Öffnung, als auch bei der Schließung, unterbrechen "Dip 3 auf ON" (mit Wiederanlauf der Bewegung nach Durchgangsbeendigung).

Bei einer Photozellenstörung, wenn man das Tor betätigt hat, leuchtet der Blinker nicht und arbeitet der Motor nicht.

Sind die Photozellen bei geöffnetem Schrankenbaum in Funktion, starten sie die Wartezeit wieder, bevor die automatische Schließung erfolgt (falls Dip 5 betätigt ist oder wird).

### FOTOKONTAKTLEISTE

Die Fotokontaktleiste an die Klemmen 8-10 verbinden.

Die Bewegungsumkehr findet statt, wenn die Fotokontaktleiste betätigt wird.

### 12V/DC - ANSCHLUSS DER LED DER KONTROLLEUCHE (FÜR DIE MELDUNG - AUTOMATION GEÖFFNET)

Die Kontrollleuchte an die Klemmen D- und 7 verbinden (max. 6 Watt).

Die Meldung wird gegeben, als die Automation ganz geöffnet, teilweise geöffnet, und, auf jeden Fall, nicht vollständig geschlossen ist.

### BLINKER 230V 40W

Wünscht man, dass der Blinker drei Sekunden vor dem Motorbetrieb leuchtet, so ist es nötig, "Dip 6 auf ON" zu setzen.

## WARTUNG

**Die Wartungsarbeit nur durch spezialisierten Fachleuten nach der Ausschliessung der Spannung auszuführen.**

Alle 20.000 Öffnungs- und Schließvorgänge ist die Auswuchtung den Schrankenbaum, die Spannung des Entriegelungsknopfs und der Schrankenbaum Halterung sowie der Verschleißzustand der Endanschläge zu überprüfen.

Die Halterungen der Stangen-Stützwelle und die Gewindestange zur Federführung schmieren.

## TECHNISCHE DATEN

Rel. Feuchte	< 95% (ohne Kondensbildung)
Anschlußspannung	230 Vac $\pm$ 10%
Frequenz	50/60 Hz
Netzstrom-Mikroschalter	20 ms
Ansteuerbare Leistung am Motorausgang	736 W
Max. Stromlast am Blinkleuchten-Ausgang	40 W - 250 Vac, $\cos\phi = 1$
Max. Stromaufnahme d. Platine (ohne Zubehörteile)	30 mA
Stromfestigkeit der Klemmen D+, D-	0,8 A $\pm$ 15 % , 12 Vdc
Schutzart	IP54
Gewicht des Geräts	0,8 kg
Abmessungen	14,7 x 6 x 18 cm

## ELEKTRISCHE SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

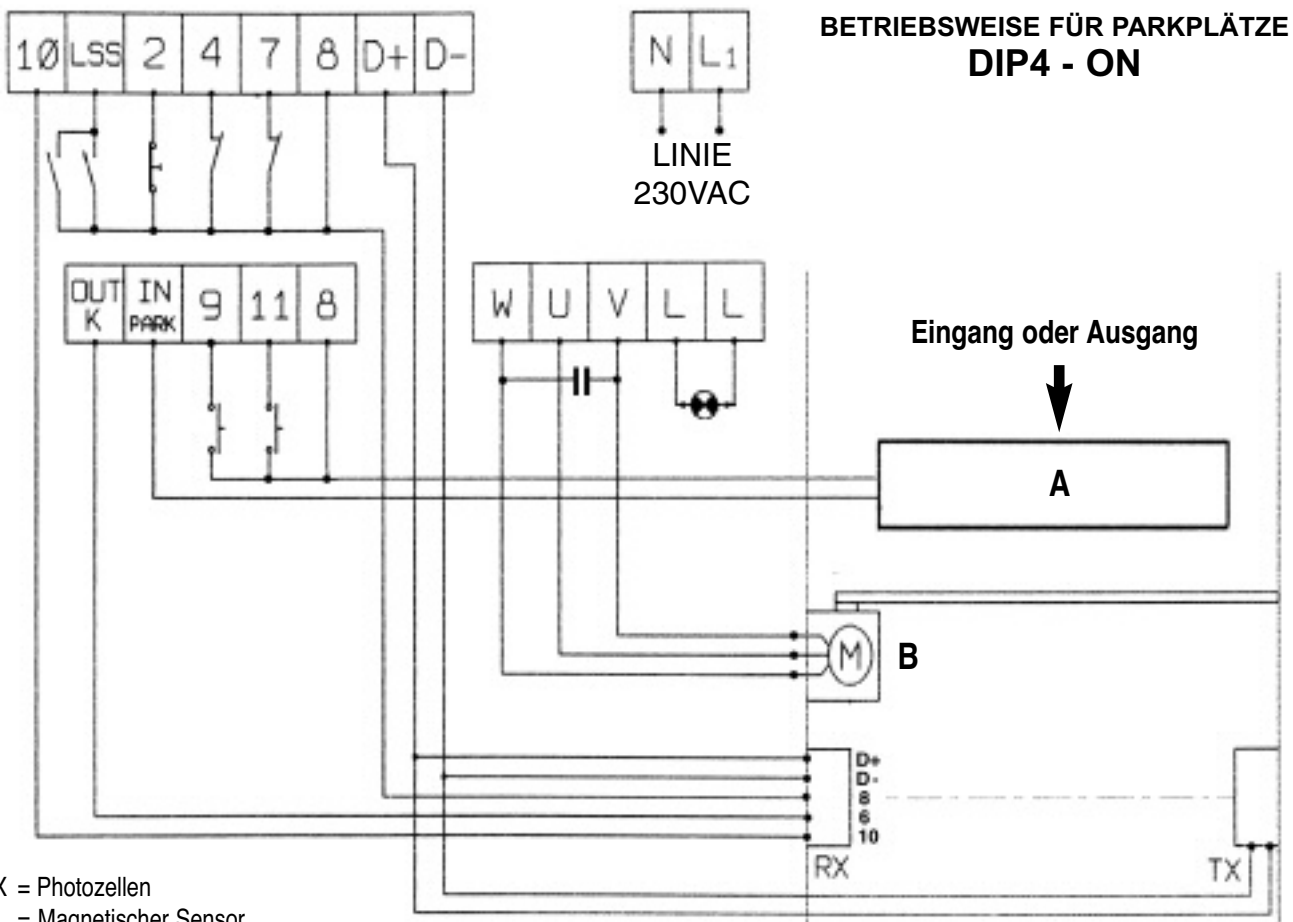
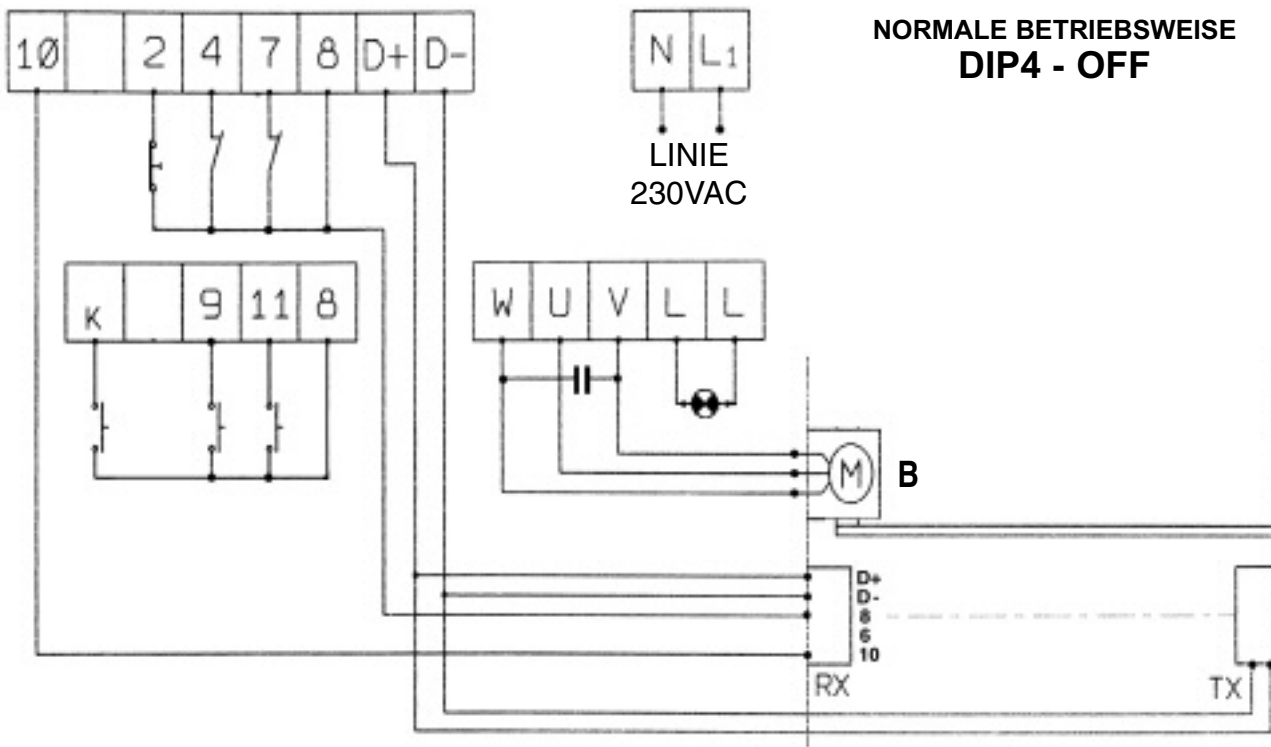
Im Modell NORMAL sind sowohl Endlauf als auch Motor schon an das elektronische Schaltfeld angeschlossen.

Es müssen nur noch die Kabel eines Schaltfelds, Fotozellen, Blinker und natürlich die Stromspannung angeschlossen werden.

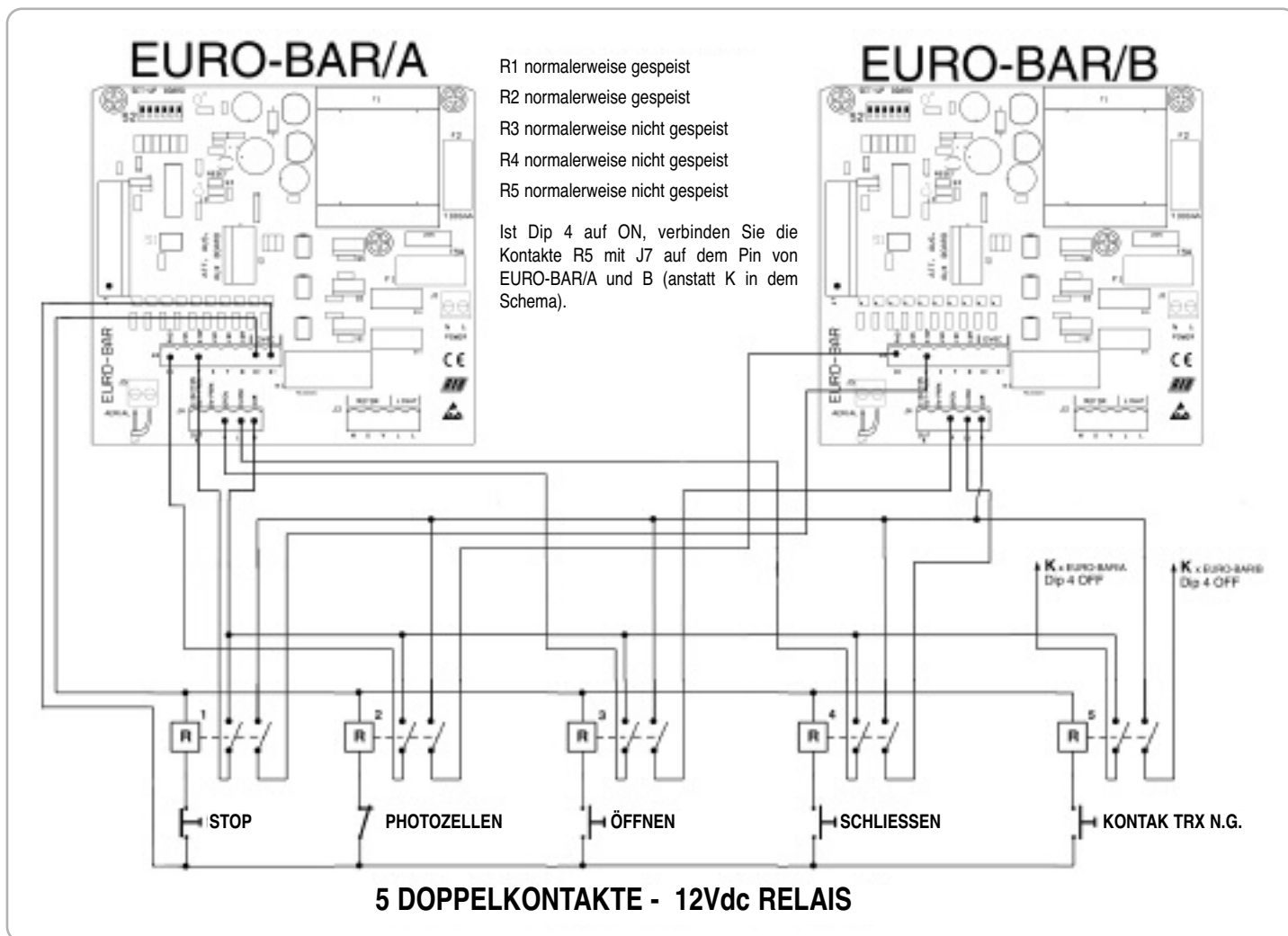
Personen und Sachen müssen gegen das eventuell durch einen ungewollten Befehl verursachte Quetschen geschützt werden: daher muss man wenigstens ein Paar von Photozellen oder einen Fotokontaktleiste unter dem Schrankenbaum installieren.

Als zusätzliche Sicherheitsvorrichtung zur Verhütung gegen vandalische Taten bieten wir die "Säule mit Magnet" zur Verfügung, die den Schrankenbaum in der Schließstellung blockieren kann.

Für die Verbindungen und die technischen Daten halten Sie sich bitte



- RX-TX = Photozellen
- A = Magnetischer Sensor
- B = Schranke



**OPTIONEN** - Für die Anschlüsse und die technischen Daten der Zubehöre verweisen wir auf die entsprechenden Betriebsanleitungen.

### FIXIERPLATTE



Bodenversenkbare Fixierplatte.

Kode ACG8110

### TELESKOPISCHE ACHECK-STANGE 6 M



Teleskopische Achteck-Stange 6 m. mit Nabe L = 3+3 m.

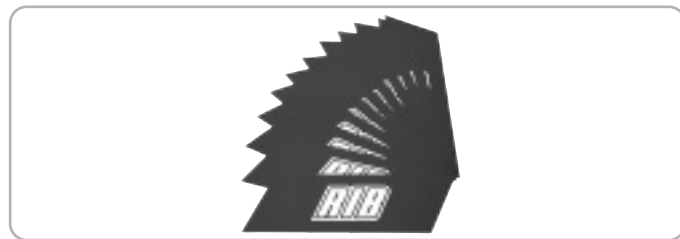
Kode ACG8513

### TELESKOPISCHE ACHECK-STANGE 7 M



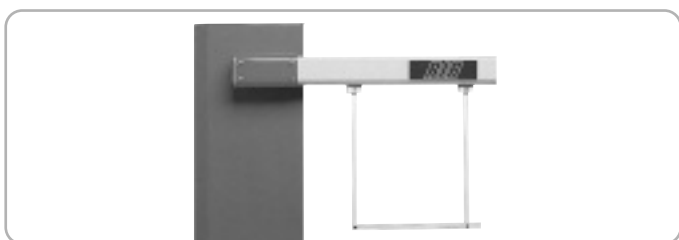
Teleskopische Achteck-Stange 7 m. mit Nabe L = 4+3 m.  
Kode ACG8514

### AUFKLEBER ETIKETTEN FÜR ACHECK-STANGE



12 Stück. Kode ACG8527

### TELESKOPISCHE ACHECK-STANGE 6 M MIT RAUFE



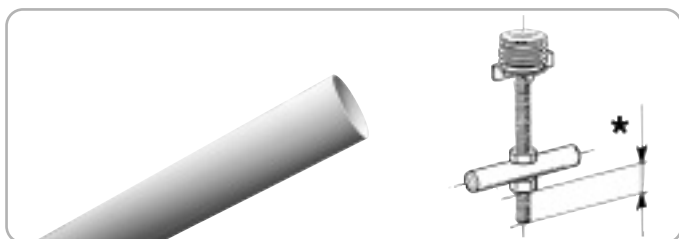
Teleskopische Achteck-Stange 6 m. mit Raufe und Nabe L = 6 m.  
**ACHTUNG: Nicht in Wind ausgesetzten Lagen benutzen.**  
Kode ACG8547

### AUFKLEBER ETIKETTEN FÜR RUND-STANGE Ø 100



12 Stück. Kode ACG8526

### STANGE 6 M Ø 100 MM



Stab 6 m. Ø 100 mm Dicke 2 mm ohne Nabe L = 6 m.  
**N.B.:** Bei Bestellung die Regulierfedern für die Ausglei-  
chung anfordern (Nr. 1 mm 5,5 und Nr. 1 mm 6).  
Kode ACG8497

L = 6 mt		*
ACG8497	Schrankenbaum	0 cm

### ABSTÜTZ TRÄGER



Gabelförmiger Abstützträger, nutzbar und gleich für alle Stangen.  
Kode ACG9130

### NABE



Nabe für Stange Ø 100 mm. Kode ACG8539

### HÄNGE STÜTZE



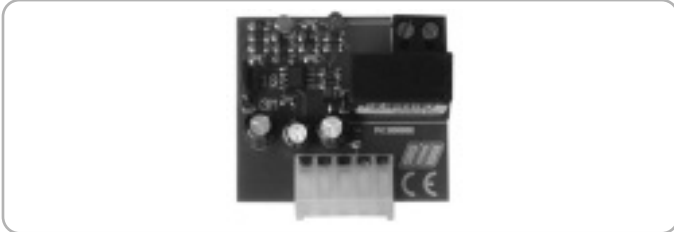
Hänge Stütze mit Regulierung der Höhe für Achteck-Stangen.  
Kode ACG8281

## SÄULE MIT ELEKTROMAGNETISCHER AB BLOCKUNG



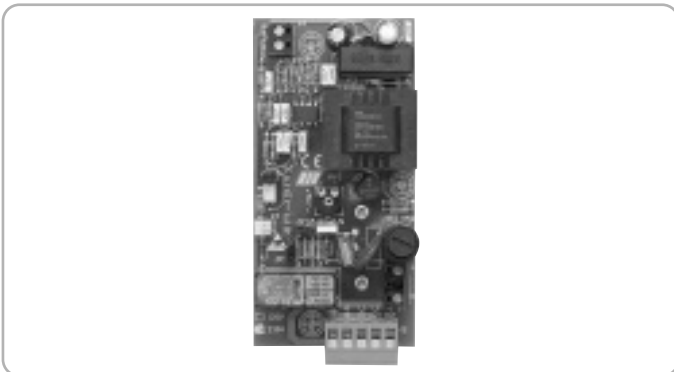
Säule mit elektromagnetischer Abblockung mit Karte DEGAUSSER und Transformator. Kode ACG8070

## KARTE 1 RELÉ



Karte 1 Relé für die Herstellung eines Kontaktes für 1 Sekunde, oder für die Speisung einer Glühbirne 40W max. für 3 Minuten. Kode ACQ9075

## HEATER



Karte für die Erwärmung des Motors (für immediate Starte bei sehr kalten Temperaturen). Kode ACQ9097

## SENSOR MIT MAGNETSPULE



Sensor mit Magnetspule für die Öffnung mit Kraftfahrzeugen. Kode ACG9060

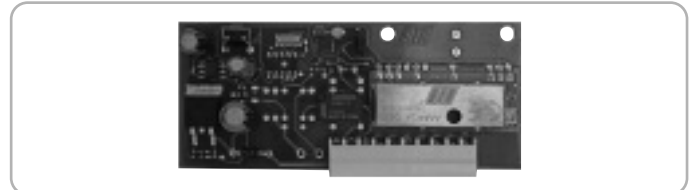
## FERNSENDER MOON



ACG6082 - MOON 433  
ACG7026 - MOON 91

ACG6081 - MOON 433  
ACG7025 - MOON 91

## SELBSTLERNEND FUNKKEMPFGÄNGER



RX91/A Quartz mit Steckkontakt

Kode ACG5005

RX433/A super eterodyne mit Steckkontakt

Kode ACG5055

RX433/A 2CH super eterodyne, 2 Kanäle mit Steckkontakt

Kode ACG5051

## FITSYNCR0



WANDFOTOZELLEN FITSYNCR0

Kode ACG8026

einstellbare Reichweite 10+20mt 49+100"

Dank einer Synchronisierereinrichtung sind mehrere sich gegenseitig annähernde Paare möglich.

Bei mehr als 2 Fotozellenpaare (bis 4), den **SENDER SYNCRO** mit Kode ACG8028 hinzufügen. ACG8028 für mehr als 2 Fotozellenpaare (bis 4 Paare).

**PAAR FÜR EINBAUKASTEN FÜR FITSYNCR0**

Kode ACG8051

## SPARK



Um die bestmöglichen Leistungen mit den o. g. Apparaten zu erhalten, muss eine auf die Frequenz des Funkempfängers abgestimmte Antenne montiert werden.

**Anmerkung: Besonders muss darauf geachtet werden, dass das Zentralkabel der Leitung nicht mit der externen Kupferumwicklung in Kontakt kommt, da dies die Funktion der Antenne außer Kraft setzt.**

Die Antenne muss senkrecht, von dem Fernbetätigungsgerät aus sichtbar montiert werden.

**ANTENNE SPARK 91**

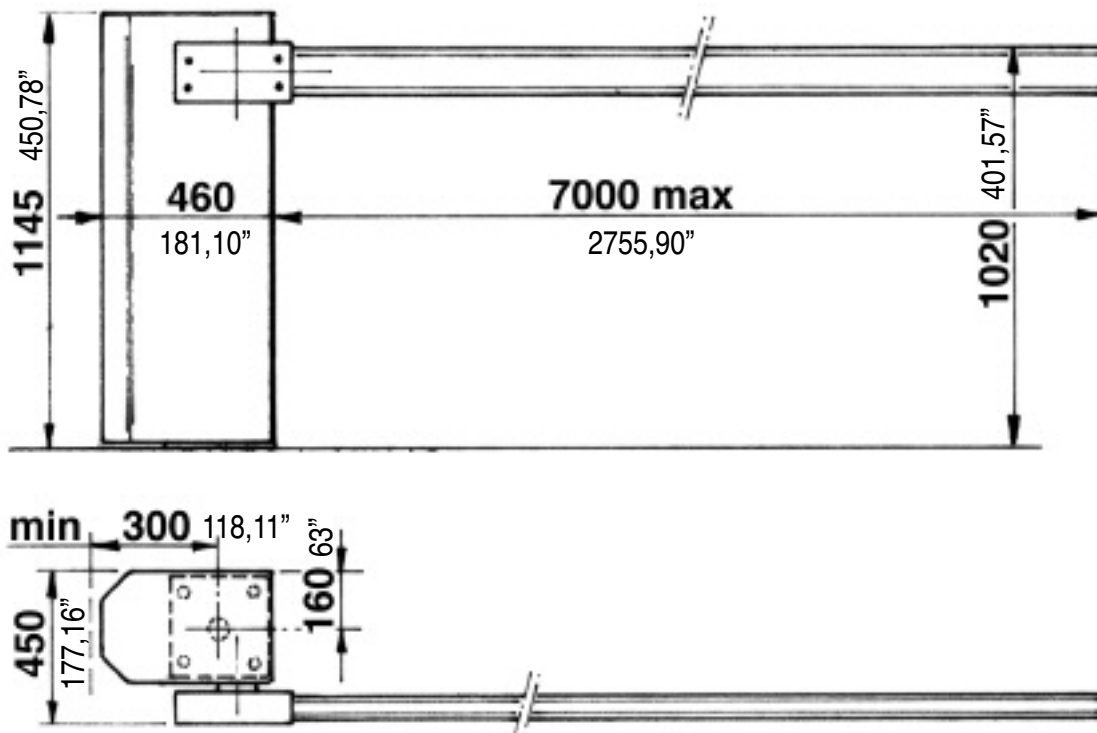
Kode ACG5454

**ANTENNE SPARK 433**

Kode ACG5452

**BLINKER SPARK** mit eingebauter wechselsignalkarte

Kode ACG7061



**Barrera NORMAL**

- Focélulas de seguridad
- Pilar galvanizado soporte fotocélula
- Fotonervadura
- Sensor magnético
- Selector con llave
- Antena de radio
- Pulsador de urgencia

Medidas en mm

1

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

Motorreductor irreversible ambidiestro, utilizado para mover astas de hasta 6-7 m de longitud.

La columna se suministra galvanizada o pintada, o bien de acero inoxidable.

La asta puede ser de una sola pieza o, en caso de haber obstáculos encima de la barrera, articulada. En este caso, especificar la altura del obstáculo desde el suelo.

También se entrega de una sola pieza con faldilla.

La asta de la barrera viene preparado para la instalación de una banda neumática o fotoeléctrica.

**N.B.** Es obligatorio adecuar las características de la barrera a las normas y leyes vigentes.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	NORMAL	
Longitud máxima de la asta	m.	6-7
Tiempo de apertura	s	11
Par máx. sobre el eje porta-asta	Nm	300
Alimentación y frecuencia CEE	230V~ 50Hz	
Potencia del motor	W	130
Absorción	A	0,6
Condensador	µF	6,3
Ciclos normativos	Nº	1000 - 11s/2s
Ciclos diarios sugeridos	Nº	1000
Servicio	100%	
Ciclos garantizados	Nº	1000
Lubricación	IP MELLANA 100	
Peso máx.	kg	145
Noise	db	<70
Temperatura	-10 + +55°C	
Grado de protección	IP	55

## MONTAJE DE NORMAL

Una vez cementada la base en la posición elegida, fijar a ella la barrera NORMAL con las tuercas respectivas, utilizando una llave hexagonal N° 19. Luego, montar la asta en las 4 etapas que se describen a continuación.

- 1 - Gire la manivela de desbloqueo hasta el tope para montar la asta en posición horizontal (los muelles deben estirarse).
- 2 - Inserte el cubo portamástil a través del buje, previamente fijado en uno de los agujeros presentes a ambos lados de la columna, y bloquéelo al reductor con la tornillo TSPEI 10x90.
- 3 - En el suelo, fije la asta al caballete de soporte con los cuatro tornillos M8x110.
- 4 - Para asegurar la asta, fije en el cubo los tornillos M8x110 con las cuatro tuercas, con ayuda de una llave N° 13. Por último, aplique los tapones en los extremos.

En la parte superior del grupo reductor, sustituya el tapón hexagonal por el tapón de alivio de la presión que se incluye en el suministro, utilizando una llave hexagonal N° 24.

Componentes a instalar según la norma EN12453

TIPO DE MANDO	USO DEL CIERRE		
	Personas expertas (fuera de un área pública)*	Personas expertas (área pública)	Uso ilimitado
en presencia de alguien	A	B	
con impulsos a la vista (ej. sensor)	C	C	C y D
con impulso no a la vista (ej. telemando)	C	C y D	C y D
automatico	C y D	C y D	C y D

\*un ejemplo típico son los cierres que no dan a la calle

A: Pulsador de mando en presencia de alguien, (es decir con acción mantenida), como cód. ACG2013

B: Interruptor de llave en presencia de alguien, como cód. ACG1010

C: Bandas como cód. ACG3010 y / o otros dispositivos que limitan las fuerzas entre límites de las normas EN 12453 - Appendix A.

D: Fotocélulas, como cód. ACG8026

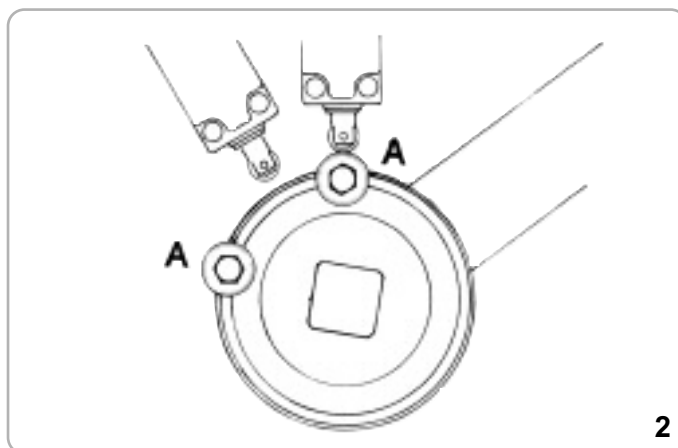
## REGULACIÓN DE LOS FINALES DE CARRERA

Normalmente, la barrera se entrega con los finales de carrera ya regulados para el movimiento ideal de la asta.

Si la placa de cementación no está bien nivelada, la asta podría no quedar perfectamente horizontal o vertical, desmereciendo la estética de la instalación.

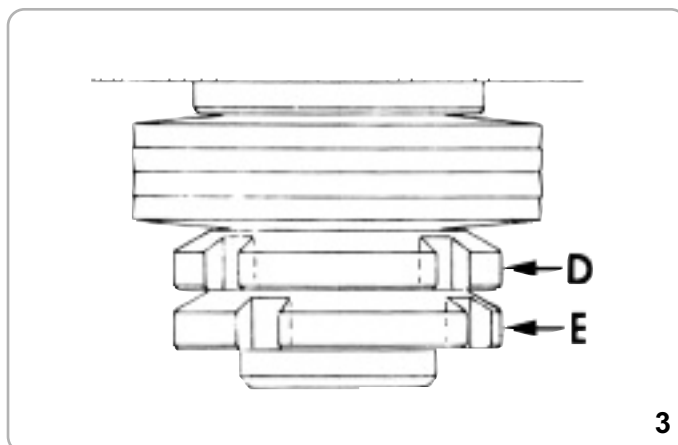
Para evitarlo, es posible modificar la carrera mecánica de la asta desplazando los topes finales con dos llaves N° 9.

Luego, regule los finales de carrera eléctricos mediante los pitones A que están montados en el disco. Para ello, afloje los tornillos que los bloquean al disco mediante una llave hexagonal N° 10.



## REGULACIÓN FRICCIÓN DE SEGURIDAD

Fricción de seguridad, utilizar clave para virolas N° 30-32, desbloquear la virola E y atornillar virola D en sentido horario para subir la potencia transmitida por el motor a la asta



## REGULACIÓN DE LOS RESORTES DE EQUILIBRIO

Normalmente, la barrera se entrega con los resortes de equilibrio ya regulados.

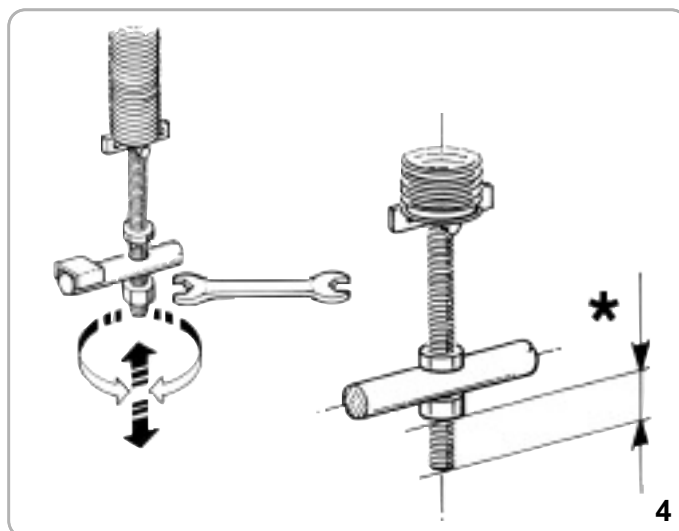
Si se añade algún peso al asta (ej., bandas neumáticas o fotoeléctricas), es necesario volverlo a equilibrar.

Si la asta tira a caer durante el movimiento de bajada, arreglar los resortes de la siguiente manera:

Para ello, subir la asta de modo eléctrico o manual hasta la posición vertical y efectúe la regulación con una llave hexagonal N° 24.

Para subir la fuerza de elevación de la asta, es suficiente desbloquear las contratuercas y, luego, enroscar hacia la derecha las tuercas situadas bajo los resortes.

Si la asta se detiene, durante el movimiento de subida, regularizar el embrague exterior del actuador con una llave para aros roscados N° 30-32 (observar el movimiento de la asta antes de tender los resortes).



L = 6 mt		*
ACG8513	a	0 cm
ACG8513 + ACG8281	a + b	0 cm
ACG8513 + ACG7090 + ACG7095	a + c	0 cm
ACG8513 + ACG7090 + ACG7095 + ACG8281	a + b + c	0 cm
ACG8513 + ACG7090 + ACG7095 + ACG8070	a + c + d	0 cm
ACG8513 + ACG8070	a + d	0 cm
ACG8547	e	0 cm
ACG8547 + ACG8281	e + b	0 cm
ACG8547 + ACG8070	e + d	0 cm
L = 7 mt		*
ACG8514	a	4 cm

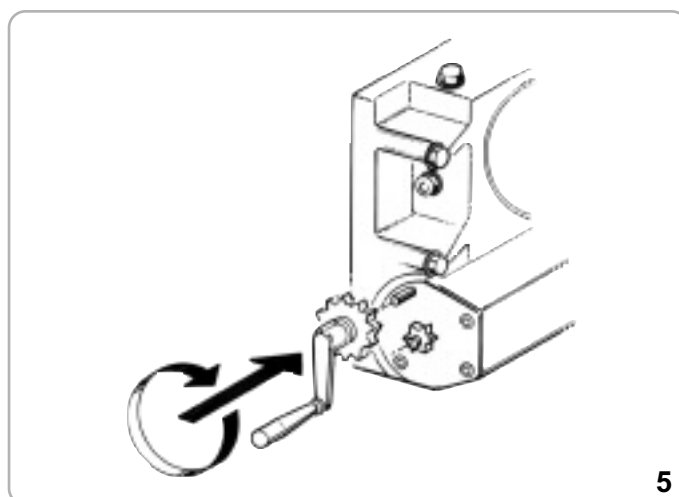
- a - Asta
- b - Paletto pendulo
- c - Costa a fotocélulas "Fotocosta"
- d - Columna con magnete
- e - Asta con faldilla

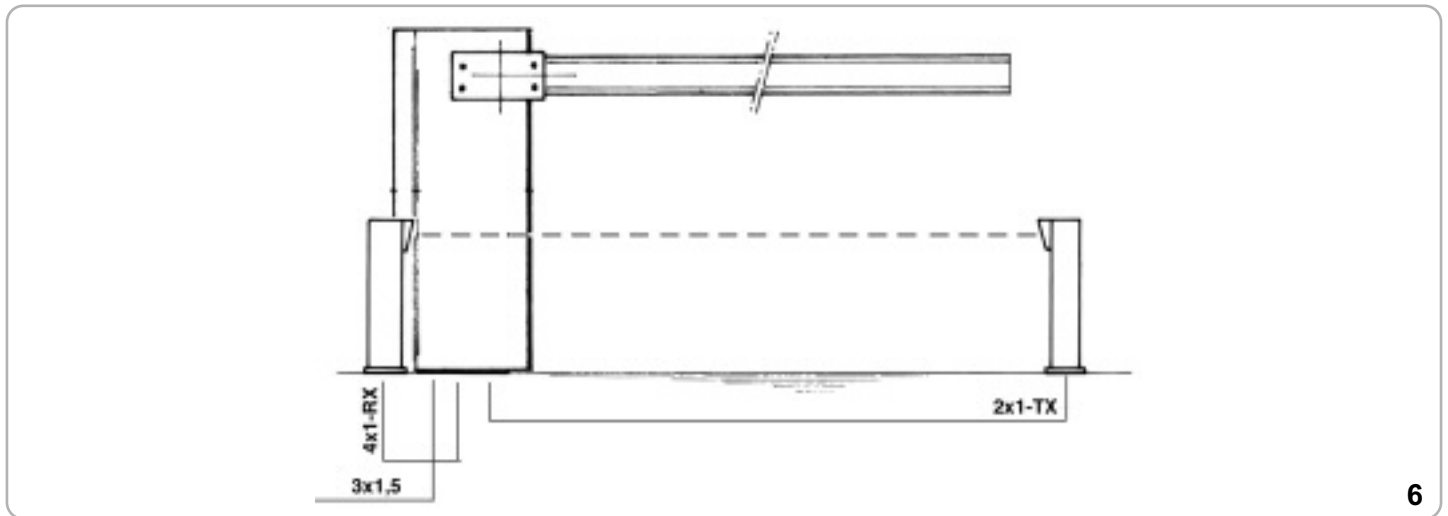
## DESBLOQUEO DE EMERGENCIA

Antes de efectuar esta operación, desconectar la alimentación eléctrica del motor.

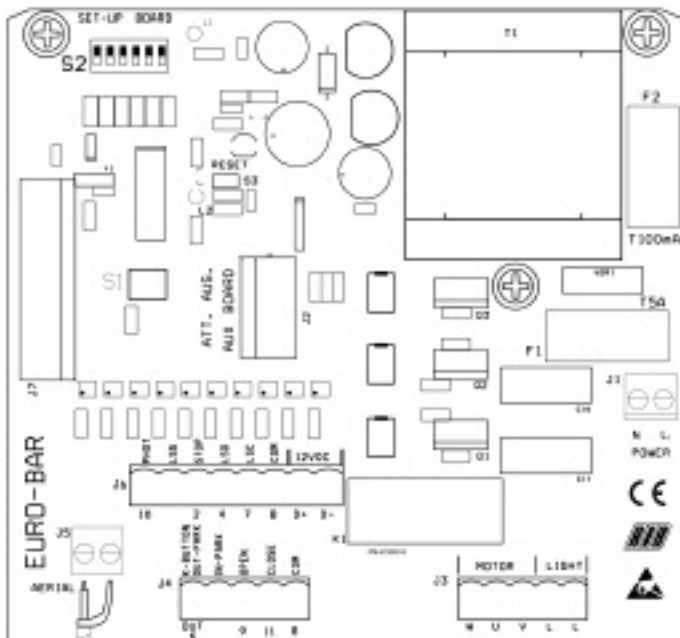
En caso de corte de corriente, para abrir manualmente la barrera se debe desbloquear el electrorreductor.

- 1 - Abra el carter frontal con su llave personalizada.
- 2 - Inserte la manivela en la conexión del reductor.
- 3 - Gire hasta la abertura completa.





6



## S2 - MICROINTERRUPTORES PARA EL AJUSTE DE LA CENTRAL

**Dip 1** - A disposición para futura implementación.

**Dip 2 - Luz de aviso**

ON - salida fija

OFF - salida luz de aviso - producción estándar

**Dip 3 - Focécéulas**

ON - interrumpan en apertura Y en cierre

OFF - interrumpan solo al cierre - producción estándar

**Dip 4 - Tipo de funcionamiento**

ON - Funcionamiento dedicado al parking (PARK).

OFF - Funcionamiento normal - producción estándar

**Dip 5 - Tiempo de espera de cierre automático (max. 5 min).**

ON - Habilitado

OFF - Inhabilitado - producción estándar

**Dip 6**

ON - Gestión tarjeta Calefactor (Heater Eurobar v.07) cód. ACQ9097

OFF - Gestión Imán (cód. ACG8070 - ACG8073)

Para la gestión de tarjeta Calefactor e Imán atenerse a los respectivos manuales para el uso.



## S3 - RESET

Cada vez que se cambia una posición del Dip, puntear el S3 durante al menos un segundo o el cuadro no aceptará los nuevos ajustes (se puede hacer utilizando un destornillador).

## TERMINAL J1

NL<sub>1</sub> - Alimentación 230V 50/60 Hz.

## CONECTOR J2

Alimenta mediante una tarjeta opcional (tarjeta relee cod. ACQ9075) una lámpara de cortésia durante un tiempo ajustable de 1 seg. hasta 3 min. (40 W máximo).

Alternativamente alimenta una tarjeta opcional para la gestión de un electroimán (suministrado con una columna con electroimán; cod. ACG8070. Para información referente a las tarjetas auxiliares, pida instrucciones de instalación específicas.

## TERMINAL J3

L/L - Salida de alimentación de la luz de aviso electrónica 230 Vac.

U - Común motor

V/W - Inverter del motor

## TERMINAL J4

K-OUT - Contacto (NA) en funcionamiento normal está operativo como impulso sinusoidal (actúa ABRIR-PARAR-CERRAR-PARAR...); en modo PARK permite el cierre un segundo después del paso del vehículo.

IN-PARK - Contacto NA; en modo Park, si se conecta a un sensor magnético o fotocélula, indica la presencia de un vehículo mientras se acerca.

9 - Botón Abrir (NA).

11 - Botón Cerrar (NA).

8 - Contacto común.

## TERMINAL J5

Terminales para la conexión de cable de antena coaxial (tipo RG58-52).

**Precaución: Asegurarse que la tierra no toque el hilo central del cable porque podrá restringir el alcance de los emisores.**

## TERMINAL J6

10 - Contacto de fotocélulas y bandas (NC)

LSS - Contacto para fin de carrera que permita la deceleración del motor al abrir y cerrar (NA)

2 - Botón PARAR (NC)

- 4 - Contacto final de carrera para parar abertura (NC)
- 7 - Contacto final de carrera para parar el cierre (NC)
- 8 - Contacto común
- D+/D- - Alimentación **12Vdc** para fotocélulas (**Atención, ajústelas a este voltaje**).

#### CONECTOR J7

Conector para receptores de radio (**alimentación 12Vdc**)

#### LED

- L1 - (Amarillo) - Indica tensión secundaria (12Vdc).
- L2 - (Rojo) - Indica ajustes de tiempo.

## AJUSTES DE TIEMPO

**Debe realizarse con la barra cerrada y el final de carrera de cierre presionado.**

NOTA - Los elementos de seguridad están activos mientras se cierra y por ello la programación de tiempo debe realizarse sin tránsito de vehículos.

Si hubiera tránsito, la barrera se para y debe cerrarse otra vez y deberá repetirse todo el proceso.

Si un elemento de seguridad se conecta durante el cierre, la programación no necesita repetirse ya que los tiempos han sido memorizados y la barrera invertirá la dirección al abrir y cerrará con el comando adecuado.

La barrera es normalmente suministrada con tiempos pre-grabados. Sin embargo, el tiempo de espera antes del cierre automático está ajustado sólo a unos segundos.

Para modificar este tiempo, proceda así:

- 1) Use el desbloqueo manual para cerrar la barrera y asegúrese de que el límite de final de carrera está presionado; bloquee la barrera apretando el mecanismo de bloqueo.
- 2) Pulse brevemente S1; el led L2 (rojo) se ilumina
- 3) Pulse brevemente S1; la barrera abre y para cuando llega al final de carrera (el led 2 permanece encendido).
- 4) Espere el tiempo de pausa antes del cierre automático (max. 5 min). El led 2 permanece encendido hasta que se activa el cierre automático.
- 5) Presione S1 (el led 2 se apaga) para ajustar el tiempo de espera. La barrera se cierra y se para cuando llega al final de carrera.

NOTA: El tiempo de espera antes del cierre automático sólo puede ajustarse con "DIP 5 ON".

#### ESQUEMA DE FUNCIONAMIENTO MODO PARK (Dip 4 ON)

La entrada IN-PARK (NA) debe ser conectada a un sensor magnético instalado cerca de la barrera para indicar la presencia de un vehículo que se acerca. (Si esta función no se requiere, une los terminales 8 y IN-PARK).

La entrada K-OUT PARK debe conectarse al contacto (NA) de las fotocélulas situadas en la línea de tránsito de vehículos para permitir el cierre tras el paso del vehículo. La entrada K-OUT PARK no puede ser usada como comando automático de tipo PASO-PASO.

La entrada 10 (NC) debe ser conectada a un elemento de seguridad (fotocélula o burlete) para garantizar la protección durante el cierre.

#### MODO DE FUNCIONAMIENTO PARK.

Cuando un vehículo es posicionado en el lazo magnético, la abertura puede ser activada usando un pulsador o un emisor; la barrera permanece abierta hasta que el vehículo pase la línea de fotocélulas. El cierre se activa 1 segundo después del paso (fotocélulas libres) y está protegido por fotocélulas o burletes. Esta última comandará la

inversión de la pluma en abertura aún cuando el vehículo permanezca en el radio de activación del burlete de seguridad.

NOTA: Si "Dip 4 ON" y "Dip 3 ON", Dip 3 es automáticamente considerado OFF. ATENCIÓN: el tiempo de espera antes del cierre automático está conectado solo si "Dip 5 ON". **Si el vehículo permanece demasiado tiempo en el sensor magnético sin tránsito (con las fotocélulas libres) la barrera cerrará después del tiempo de espera.**

## FUNCIONAMIENTO DE LOS ACCESORIOS DE COMANDO

#### ABERTURA CON BLOQUEO DE FUNCIONES MEDIANTE INTERRUPTOR O RELOJ

Esta función puede ser útil en horas punta, cuando el tráfico es lento, (por ejemplo en horas de entrada/salida de trabajadores, emergencias en zonas residenciales, o en áreas de parking).

#### MODO DE APLICACIÓN

Conectando un interruptor y/o un temporizador horario/diario (a un botón NA entre 8 y 9), puedes abrir la pluma y mantenerla abierta mientras el interruptor esté activado o el reloj activo. Cuando la barrera está abierta, todas las funciones de operación se desactivan.

Si se selecciona el cierre automático (Dip 5 en modo ON) la pluma se cierra automáticamente cuando se libera el interruptor o a la hora pre-establecida; si no, necesitas dar un nuevo comando.

#### BOTÓN DE UN IMPULSO (Dip 4 en modo OFF)

para conectarse con los terminales 8 y K del cuadro (opera estos comandos: ABRIR-PARAR-CERRAR-PARAR-...)

#### SELECTORES Y PULSADORES

Si 2 ó más pulsadores han sido cableados, conecte el comando de abertura y cierre en paralelo (8-9 y 8-11) y los contactos de parada en serie (8-2). Cualquier selector se podrá conectar entre los terminales 8-9 y 8-11. Si no se requiere un botón de parada, conecte las terminales mediante un puente 8-2.

#### TRANSMISORES RADIO

Opera la abertura de la barrera cuando está cerrada. Durante la abertura, el transmisor no da órdenes, hasta que llega al final de carrera. Cuando la pluma está abriéndose, ordena su cierre.

Si aprieta el transmisor mientras se cierra la pluma, la barrera invierte su movimiento.

## FUNCIONAMIENTO DE LOS ACCESORIOS DE SEGURIDAD

#### FOTOCÉLULAS (ajustadas a 12 Vdc)

Las fotocélulas pueden interrumpir el funcionamiento al abrir y al cerrar. "Dip 3 en modo ON" (comenzando el movimiento otra vez al finalizar la interposición). Si comandas la barrera estando las fotocélulas detectando algo, la luz no emitirá señal y la barrera no se moverá.

Si las fotocélulas se obstruyen con la barrera, abriendo se reajustará su tiempo de espera antes de que opere el cierre automático (si Dip 5 está siendo o será operado).

#### FOTONERVADURA

Conecte las fotonervadura a los terminales 8-10. Cuando son operadas, el movimiento se invierte.

#### CONEXIÓN 12 Vdc DEL LED DE LUZ DE EMERGENCIA (PARA SEÑALIZAR QUE LA BARRERA ESTÁ MAL POSICIONADA)

Conecte la luz de emergencia a los terminales D- y 7 (max 6 W).

La señal se produce cuando la barrera está abierta, parcialmente abierta o, en cualquier caso, no totalmente cerrada.

#### **LUZ INTERMITENTE 230V 40W**

Si desea que la luz comience 3 segundos antes que el motor, coloque "Dip 6 en modo ON".

## **E**SPECIFICACIONES TÉCNICAS

Humedad	< 95 % sin condensación
Tensión de alimentación	230 Vac (+-10%)
Frecuencia	50/60 Hz
Micro-interrupciones de red	20 ms
Potencia salida moto	736 W
Carga max. salida luz emergencia	40 W - 250 Vac cos $\phi$ i=1
Absorción max de cuadro (accesorios excluidos)	30 mA
Corriente disponible en terminales D+D-	0,8A $\pm$ 15% - 12Vdc
Protección	IP54
Peso	0,8 Kg
Dimensiones	14,7x6x18cm

## **S**EGURIDAD ELÉCTRICA

En la NORMAL los finales de carrera y el motor están ya conectados al cuadro electrónico de mando. Se deben conectar sólo los cables de una caja de pulsadores, de las fotocélulas, del intermitente y naturalmente, los de la tensión de alimentación.

Las personas y cosas deben protegerse contra accidentes causados por órdenes no intencionadas: para ello debe instalar al menos un par de fotocélulas o una fotonervadura bajo la pluma de la barrera.

Para prevenir actos vandálicos puede adquirir una "columna con electroiman", que bloquea la pluma cuando está cerrada. Para información sobre sus conexiones, referirse a las instrucciones específicas.

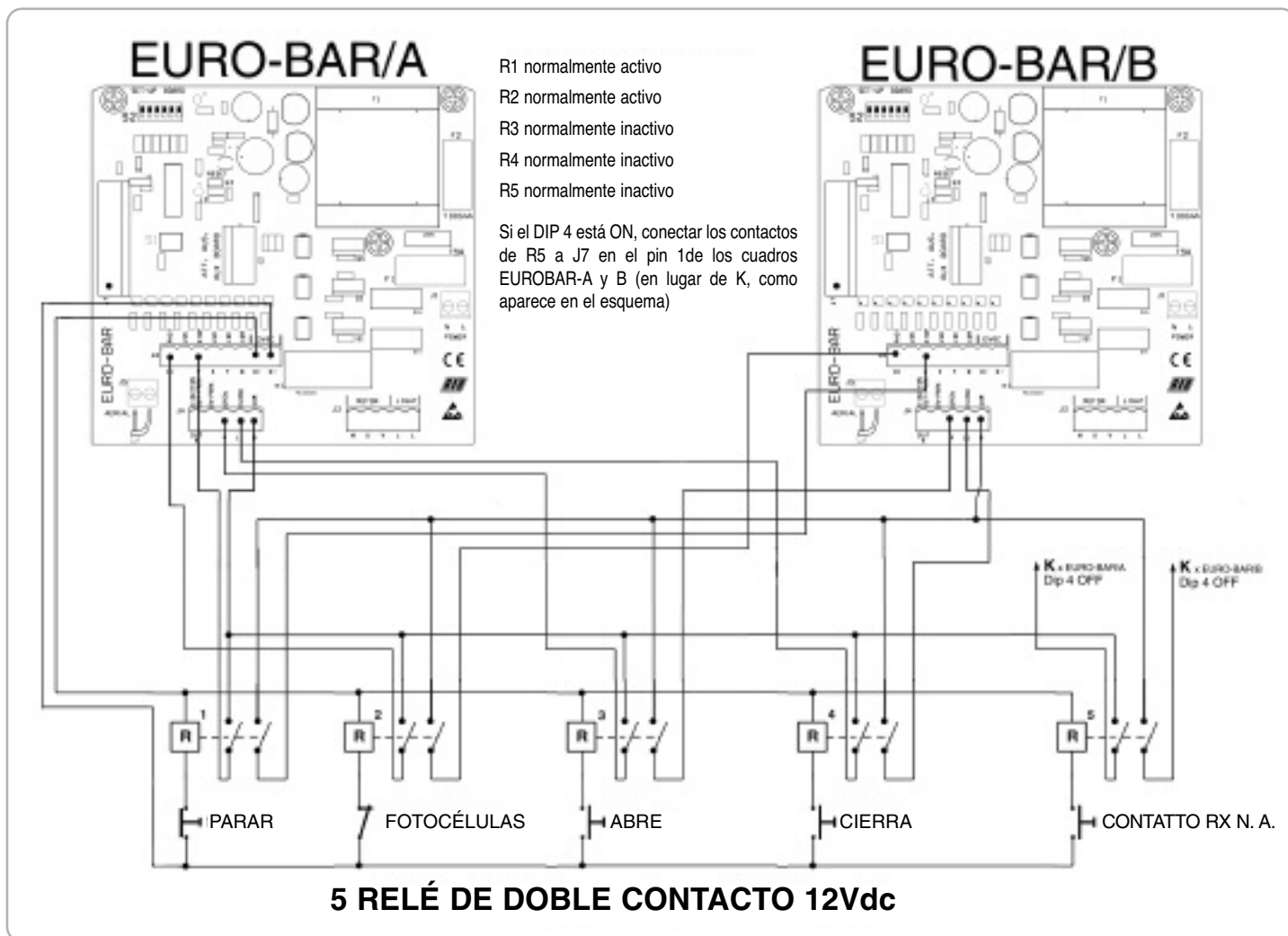
## **M**ANTENIMIENTO

**Debe ser realizado sólo por personal autorizado y tras haber desconectado la tensión eléctrica.**

Después de 100.000 maniobras deben comprobarse el balance de la pluma, la llave y cerradura de liberación, soporte de la pluma y el desgaste general del motor.

Engrasar los rodamientos del motor y muelles





**OPCIONALES** - Para las conexiones y datos técnicos de los accesorios, consultar los manuales respectivos.

**PLANCHA DE FIJACIÓN**



Plancha de fijación que se debe enterrar.

cód. ACG8110

**BARRA 6 M. OCTAGONAL TELESCÓPICA**



Barra 6 m. octagonal telescópica con cubo L = 3+3 m.

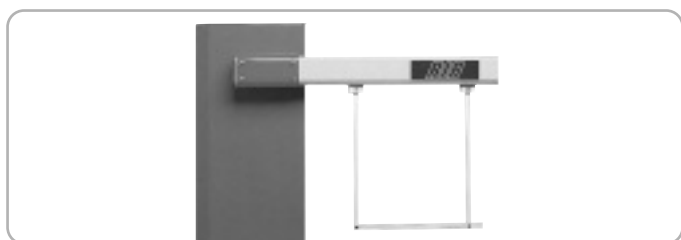
cód. ACG8513

### BARRA 7 M. OCTAGONAL TELESCÓPICA



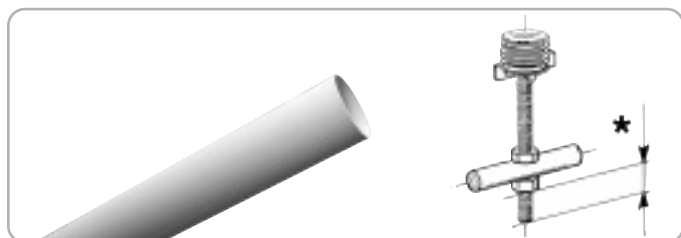
Barra 7 m. octagonal telescópica con cubo L = 4+3 m. cód. ACG8514

### BARRA 6 M. OCTAGONAL CON SOPORTE



Barra 6 m. octagonal con soporte con cubo L = 6 m. cód. ACG8547  
**CUIDADO: No utilizar en zona ventosa.**

### BARRA 6 M. Ø 100 MM.



Barra 6 m. Ø 100 mm. espesor 2 mm. sin cubo L = 6 m.  
**N.B.:** Al momento del orden pedir los específicos resortes de balance (n° 1 mm. 5,5 e n° 1 mm. 6). cód. ACG8497

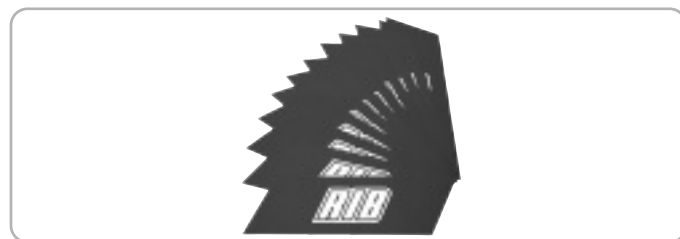
L = 6 mt		*
ACG8497	Barra	0 cm

### CUBO



Cubo para barra Ø 100 mm. cód. ACG8539

### ADHESIVOS PARA BARRA OCTAGONAL



12 unidades. cód. ACG8527

### ADHESIVOS PARA BARRA REDONDA Ø 100



12 unidades. cód. ACG8526

### VARILLA DE SOPORTE



Varilla de soporte a horquilla compatible con todas las barras. cód. ACG9130

### VARILLA PÉNDULO



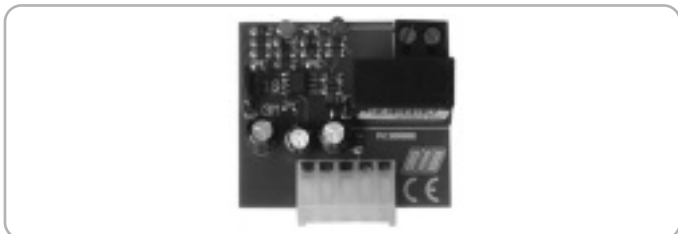
Varilla péndulo con regulación en altura para barras octagonales. cód. ACG8281

## COLUMNA CON BLOQUEO ELECTROMAGNÉTICO



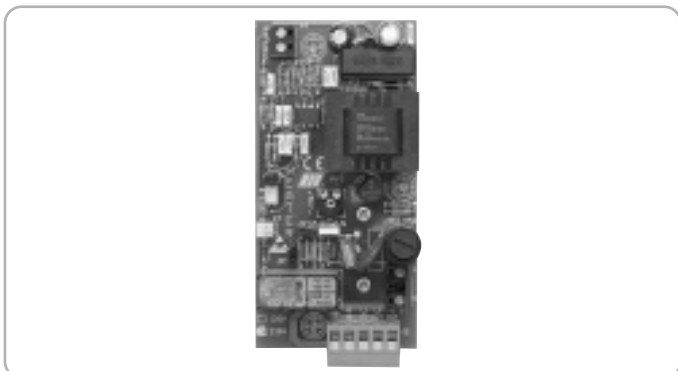
Columna con bloqueo electromagnético con tarjeta DEGAUSSER y transformador. cód. ACG8070

## TARJETA 1 RELÉ



Tarjeta 1 relé para obtener un contacto por 1 segundo o para alimentar por 3 minutos una lámpara de 40W máx. cód. ACQ9075

## HEATER



Tarjeta calentamiento del motor (para arranques inmediatos con temperaturas rígidas). cód. ACQ9097

## SENSOR DE ESPIRA MAGNÉTICA



Sensor de espira magnética para apertura con vehículos. cód. ACG9060

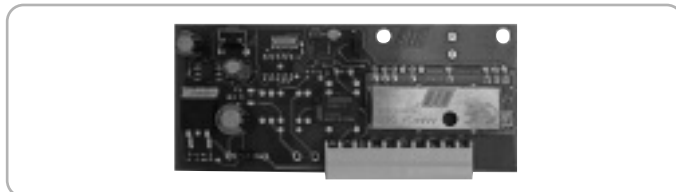
## TELEMANDO MOON



ACG6082 - MOON 433  
ACG7026 - MOON 91

ACG6081 - MOON 433  
ACG7025 - MOON 91

## RADIO RECEPTOR CON AUTO APRENDIZAJE



RX91/A de cuarzo con enchufe cód. ACG5005  
RX433/A superheterodina enchufable cód. ACG5055  
RX433/A 2CH superheterodina bi canal enchufable cód. ACG5051

## FIT SYNCRO



**FOTOCÉLULAS FIT SYNCRO DE PARED** cód. ACG8026  
Capacidad de carga ajustable 10+20mt 49+100".  
Se pueden aplicar varias parejas aproximadas entre si gracias al circuito sincronizador.  
Añadir el **TRANSMISOR SYNCRO** cód. ACG8028  
para más de 2 parejas de fotocélulas (hasta 4).  
**PAREJA DE COFRES ENSAMBLABLES PARA SYNCRO** cód. ACG8051

## SPARK



Para obtener las mejores prestaciones de los citados aparatos, es necesario instalar una antena sintonizada con la frecuencia del radioreceptor.

**Importante: Controlar con atención que el hilo central del cable no esté en contacto con la protección de cobre externa. Esto impediría el funcionamiento de la antena.**

Instale la antena verticalmente y de tal manera el mando a distancia puede alcanzarla.

**ANTENA SPARK 91** cód. ACG5454  
**ANTENA SPARK 433** cód. ACG5452  
**INTERMITENTE SPARK** con tarjeta intermitente incorporada cód. ACG7061



automatismi per cancelli  
automatic entry systems

R.I.B. S.r.l.  
25014 Castenedolo - Brescia - Italy  
Via Matteotti, 162  
Telefono ++39.030.2135811  
Fax ++39.030.21358279 - 21358278  
http://www.ribind.it - email: ribind@ribind.it



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ - DECLARATION OF COMPLIANCE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ - ÜBEREINSTIMMUGSERKLÄRUNG DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Dichiaro sotto la nostra responsabilità che l'operatore NORMAL è conforme alle seguenti norme e Direttive:

L'opérateur NORMAL se conforme aux normes suivantes:

We declare under our responsibility that NORMAL operator is conform to the following standards:

Wir erklären das der NORMAL den folgenden EN-Normen entspricht:

Declaramos, bajo nuestra responsabilidad que el operador NORMAL es conforme a la siguientes normas y disposiciones:

EN 12604	2000	EN 60335-1	2002	EN 61000-6-2	1999
EN 12605	2000	EN 61000-3-2	2000	EN 61000-6-3	2001
EN 55014-1	2000	EN 61000-3-3	1995	EN 61000-6-4	2001
EN 55014-2	1997	EN 61000-6-1	2001		

Inoltre permette un'installazione a Norme - Permit, en plus, une installation selon les normes suivantes - You can also install according to the following rules -  
Desweiteren genehmigt es eine Installation der folgenden Normen - Además permite una instalación según las Normas:

EN12453	2000	EN 12445	2002	EN 13241-1	2003
---------	------	----------	------	------------	------

Come richiesto dalle seguenti Direttive - Comme demandé par les suivantes Directives

As requested by the following Directives - Gemäß den folgenden Richtlinien - Tal y como requerido por las siguientes Disposiciones:

89/106/EEC	73/23/EEC	92/31/EC
93/68/EEC	89/336/EEC	1999/5/CE

Il presente prodotto non può funzionare in modo indipendente ed è destinato ad essere incorporato in un impianto costituito da ulteriori elementi. Rientra perciò nell' Art. 6 paragrafo 2 della Direttiva **2006/42/CE (Macchine)** e successive modifiche, per cui segnaliamo il divieto di messa in servizio prima che l'impianto sia stato dichiarato conforme alle disposizioni della Direttiva.

Le présent dispositif ne peut fonctionner de manière indépendante, étant prévu pour être intégré à une installation constituée d'autres éléments. Aussi rentre-t-il dans le champ d'application de l'art. 6, paragraphe 2 de la **Directive machines 2006/42/CEE** et de ses modifications successives. Sa mise en service est interdite avant que l'installation ait été déclarée conforme aux dispositions prévues par la Directive.

This product can not work alone and was designed to be fitted into a system made up of various other elements. Hence, it falls within Article 6, Paragraph 2 of the **EC-Directive 2006/42 (Machines)** and following modifications, to which respect we point out the ban on its putting into service before being found compliant with what is provided by the Directive.

Dieses Produkt kann nicht allein funktionieren und wurde konstruiert, um in einen von anderen Bestandteilen zusammengesetzten System eingebaut zu werden. Das Produkt fällt deswegen unter Artikel 6, Paragraph 2 der **EWG-Richtlinie 2006/42 (Maschinen)** und folgenden.

Este producto no puede funcionar de manera independiente y se tiene que incorporar en una instalación compuesta por otros elementos. Está incluido por lo tanto en el Art. 6 párrafo 2 de la **Disposición 2006/42/CEE (Maquinaria)** y sus siguientes modificaciones, por lo cual destacamos que está prohibido poner la instalación en marcha antes de que esté declarada conforme a la citada Disposición.

Legal Representative

Bosio Corrado Giuseppe

